



Audi Q5 2025 ▶

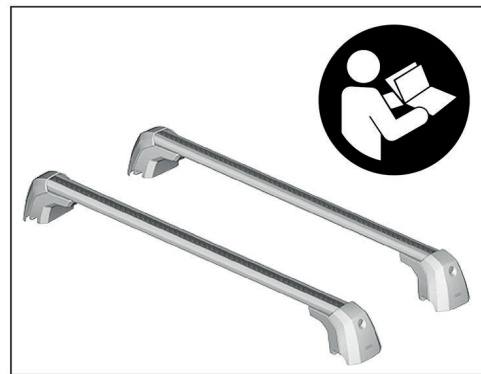


Grundträger für die Dachreling

Carrier unit for the roof railing
Porteurs pour barres de toit
Soporte básico para la barandilla del techo
Suporte de base para rail no tejadilho
Основна опора за релсите на покрива
Grundholder til tagræling
Katusereelingu põhikandur
Kattotelineen taakkateline
Βάση στήριξης για τις ράγες οροφής Αοναδ
ιομπρόρα don ráille dín
Barre portatutto per il mancorrente del tetto
Osnova za krovne nosače
Galvenais turētājs jumta reliņiem
Basisdrager voor de dakrails
Appoġġ bażiku għall-binarji tas-saqaf
Takbøylet for takstativ
Bagażnik dachowy na relingi
Suport de bază pentru șine plafon
Underredesenhet för takräcke
Základný nosník pre strešnú lištu
Strešni nosilci za strešne sani
Základní nosiče na podélníky
Keresztrúd a tetősínhez
Tavan çitası için ana taşıyıcı
Штатні місця для рейлінгів на даху
Podloga za krovne nosače
Osnovni nosač za krovne šine
Багажные дуги для рейлинга крыши
Pagrindinis tvirtinimo elementas išilginiams
stogo багаžinės laikikliams
Hỗ trợ cơ bản cho thanh đỡ mui xe
แฉีกหลังคาารถ
루프 레일용 기본 지지대
ルーフレール用ベースキャリア
车顶行李架基架
יחידת מנשא למעקה גג
قاعدة الدعم لقضبان السقف
Grunnstøtte for takskinner
Osnovne nosače za krovne šine

Audi Original Zubehör
Audi Genuine Accessories

Montageanleitung Fitting instructions



8MA.071.151
Teilenummer / Part number

DEU
GBR
USA
FRA
FRA(NAR)
NLD
ESP
ITA
CZE
JPN
RUS
TUR
POL
CHN
PRT
ARE
BGR
DNK
EST
FIN
GRC
ISR
KAZ
KOR
HRV
LVA
LTU
MLT
MNE
ROU
SWE
SVK
SVN
THA
UKR
HUN
VNM
NOR
SRB





1 Allgemeine Hinweise

Bitte diese Anleitung sorgfältig durchlesen und die Gefahr-, Warnung-, Vorsicht-, Hinweis- und TIPP-Beschreibungen beachten, bevor die „Grundträger für die Dachreling“ montiert werden.

GEFAHR

Texte mit diesem Symbol weisen auf gefährliche Situationen hin, die bei Nichtbeachtung den Tod oder schwere Verletzungen verursachen werden.

WARNUNG

Texte mit diesem Symbol weisen auf gefährliche Situationen hin, die bei Nichtbeachtung den Tod oder schwere Verletzungen verursachen können.

VORSICHT

Texte mit diesem Symbol weisen auf gefährliche Situationen hin, die bei Nichtbeachtung leichte oder mittelschwere Verletzungen verursachen können.

HINWEIS

Texte mit diesem Symbol weisen auf Situationen hin, die bei Nichtbeachtung Schäden am Fahrzeug verursachen können.

TIPP:

Texte mit diesem Symbol enthalten wichtige zusätzliche Informationen.

Die AUDI AG übernimmt keine Verantwortung bei Nichtbeachtung dieser Montageanleitung.

2 Hinweise

2.1 Sicherheitshinweise

WARNUNG

Vor Montagebeginn, diese Montageanleitung sorgfältig lesen. Bei Nichtbeachtung der Montageanleitung und der Sicherheitshinweise gefährden Sie Ihre Sicherheit und die Sicherheit Dritter.

WARNUNG

Der Fahrer ist dafür verantwortlich, dass seine Sicht und das Gehör nicht durch seine Ladung oder den Zustand des Fahrzeugs beeinträchtigt werden.

Reparaturen oder Austausch von Teilen durch einen Fachbetrieb durchführen lassen.

WARNUNG

Alle Verschraubungen und Verbindungen der Grundträger für die Dachreling und der Aufbauteile müssen vor Beginn jeder Fahrt auf ordnungsgemäßen Sitz und Verbau kontrolliert und gegebenenfalls nachgezogen werden.

WARNUNG

Überprüfen Sie den sicheren Halt der Grundträger und des zu transportierenden Gegenstands:

- vor jedem Fahrtantritt,
 - nach ca. 10 km Fahrt,
 - auf guten Straßen ca. alle 300 km,
 - auf schlechten Wegen (Erschütterungen) entsprechend öfter,
- Wird der sichere Halt der Grundträger nicht überprüft und ggf. die Befestigungselemente nachgezogen, kann es trotz fachgerechter Anbringung zum Lösen und damit zum Verlust von Teilen führen - Unfallgefahr!

Bei Veränderungen mit verminderter Geschwindigkeit zur nächsten Haltemöglichkeit weiterfahren und Verschraubungen und Befestigungen von Grundträgern nachziehen.

Keine Schmiermittel an den Verschraubungen verwenden.

WARNUNG

Die in dieser Anleitung beschriebenen Arbeitsschritte und Sicherheitshinweise müssen für die Montage, Handhabung und Nutzung der Grundträger für die Dachreling unbedingt beachtet werden.

- Abweichungen können zum Lösen der Grundträger für die Dachreling oder des montierten Aufbauteils führen.
- Die Grundträger für die Dachreling sind so konstruiert, dass bei sachgemäßer Montage, Handhabung und Nutzung keine Schäden am Fahrzeug auftreten können.
- Für Schäden, welche durch Nichtbeachtung des vorgegebenen Montageablaufs oder der Hinweise entstehen, übernimmt der Hersteller ausdrücklich keine Haftung.

WARNUNG

Das Fahr- und Bremsverhalten und die Seitenwindempfindlichkeit des Fahrzeugs verändern sich. Die Fahrweise entsprechend anpassen - Unfallgefahr!

Eine maximale Fahrgeschwindigkeit von 130 km/h (81 mph) darf nicht überschritten werden. Fahren Sie bei starkem Seitenwind besonders vorsichtig:

- Beim Ein- und Ausfahren des Windschattens eines LKW, beim Befahren von Brücken,
- Beim Vorbeifahren an Büschen, Bäumen, Mauern und Häusern sowie sonstigen Hindernissen.

HINWEIS

- Um Beschädigungen am Fahrzeug zu vermeiden, ist nach der Beladung mit längeren Gegenständen darauf zu achten, dass die Heckklappe vorsichtig geöffnet wird. Bei Fahrzeugen mit automatisch betätigter Heckklappe wird empfohlen, den Öffnungswinkel gegebenenfalls anzupassen → Betriebsanleitung Ihres Fahrzeugs.

- Nicht mit montierten Grundträgern für die Dachreling in die Waschanlage fahren.
- Beim Dachtransport sind die geltenden, länderspezifischen Vorschriften zu beachten.



2.2 Sicherheitshinweise zur Beladung

VORSICHT

Dachlast

- Das maximal zulässige Gesamtgewicht von Grundträger für die Dachreling, Aufbauteilen und Zuladung (zulässige Dachlast) von 50 kg (110 lbs)* ist zu beachten und darf nicht überschritten werden.

Verspannung

- Grundträger für die Dachreling nicht gegeneinander verspannen!
- Erst nach der Montage der Grundträger für die Dachreling an der Reling des Fahrzeugs die Aufbauteile auf den Grundträger für die Dachreling anbauen!

Veränderte Fahrzeughöhe

- Achten Sie besonders auf tief hängende Äste, niedrige Durchfahrten, tiefe Garageneinfahrten, Höhenbegrenzungen in Parkhäusern und Tiefgaragen.

Beladung lastgerecht auflegen

- Dachlast auf den Grundträger für die Dachreling lastgerecht auflegen, vermeiden Sie einseitige Beladung.

Beladung in die Breite

- Ladung darf nicht rechts und links über die Kanten der Grundträger für die Dachreling stehen, vermeiden Sie einseitige Beladung.

2.3 Technische Hinweise

Technische Daten:
Eigengewicht der beiden Grundträger für die Dachreling: ca. 6 kg (13,2 lbs)

Ermittlung der vorhandenen Dachlast:

Gewicht der Grundträger für die Dachreling (6 kg / 13,2 lbs)
+ Gewicht des Aufbauteils
+ Gewicht der Zuladung
= Maximal zulässige Dachlast (50 kg (110 lbs)*)

VORSICHT

Überschreiten Sie niemals:

- Die maximal zulässige Dachlast (50 kg (110 lbs)*)
- Die maximal zulässigen Achslasten
- Das maximal zulässige Gesamtgewicht Ihres Fahrzeuges → Betriebsanleitung Ihres Fahrzeuges.

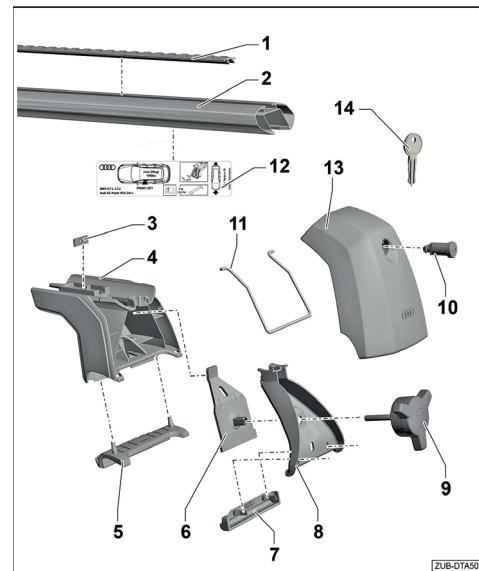
2.4 Lieferumfang

Stück	Beschreibung	Info
1	Grundträger für die Dachreling vorn	Kennzeichnung an der Unterseite in Fahrtrichtung links
1	Grundträger für die Dachreling hinten	Kennzeichnung an der Unterseite in Fahrtrichtung links
2	Profilrohrabdeckung	Länge 1184 mm
4	Schlüssel	
1	Einbauanleitung	

* Die grundsätzlich zulässige Dachlast des Fahrzeuges kann je nach Ausstattungsvariante zwischen 50 kg (110 lbs) bzw. 75 kg (165 lbs) variieren, bitte beachten Sie hierzu die Angaben in Ihrem Fahrzeug-Bordbuch oder fragen bei Ihren Audi-Partner nach.

2.5 Montageübersicht

- 1 - Profilrohrabdeckung (2x)
- 2 - Profilrohr (2x)
- 3 - Gewindestück (4x)
- 4 - Fuß (4x)
- 5 - Gummiauflage Fuß (4x)
- 6 - Gegenstück mit Gewinde (4x)
- 7 - Gummiauflage Spannkralle (4x)
- 8 - Spannkralle (4x)
- 9 - Handrad (4x)
- 10 - Schloss (4x)
- 11 - Haltebügel (4x)
- 12 - Etikett (2x)
* „front left“ und „rear left“
- 13 - Abdeckklappe (4x)
- 14 - Schlüssel (4x)



3 Montage

3.1 Vorbereitende Arbeiten

HINWEIS

Die Montage der Grundträger für die Dachreling sollte von 2 Personen durchgeführt werden.

Bei der Befestigung von Anbauteilen ohne T-Nutsteine die Profilabdeckung am Grundträger für die Dachreling vor Montage auf dem Fahrzeug montieren.

Die Beschreibung der Montage gilt für den vorderen und hinteren Grundträger für die Dachreling.

Grundträger für die Dachreling anhand der Etiketten auf der linken Profilrohrunterseite der jeweiligen Anbauposition (links/rechts und vorne/hinten) zuordnen.

Die Montage ist auf der letzten Seite beschrieben.



Audi Q5 2025 ▶

1 General notes

Please read these instructions carefully and note the Danger, Warning, Caution, Note and TIP descriptions before the "carrier unit for roof rails" is assembled.

DANGER

Text with this symbol indicates dangerous situations where a failure to comply will result in death or serious injuries.

WARNING

Text with this symbol indicates dangerous situations where a failure to comply could result in death or serious injuries.

CAUTION

Text with this symbol indicates dangerous situations where a failure to comply could result in minor or moderate injuries.

NOTE

Text with this symbol indicates situations where a failure to comply could result in damage to the vehicle.

TIP:

Text with this symbol contains important additional information.

AUDI AG shall not accept responsibility in the event of failure to comply with these installation instructions.

2 Notes

2.1 Safety instructions

WARNING

Read these installation instructions carefully before starting installation. Non-compliance with these installation instructions and safety notes will compromise your safety and that of third parties.

WARNING

The driver is responsible for making sure that his view and ability to hear are not impaired by his load or by the condition of the vehicle.

Repairs or the replacement of parts must only be performed by a qualified workshop.

WARNING

All bolt connections and connections for the carrier units for roof rails and for the roof rack modules must be checked prior to travelling to ensure that they are positioned and installed correctly. Tighten if necessary.

WARNING

Check that the carrier units and the load to be transported are securely attached:

- Before the start of every journey
- After approx. 10 km of the journey
- Approx. every 300 km on good roads
- Frequently on poor roads (due to vibration),

If the carrier units are not checked to make sure that they are secure and to check whether any fasteners need tightening, they could work loose and parts may therefore be lost, despite installation being carried out properly – risk of accident!

In the event of a change in position, drive at a reduced speed until the next opportunity to stop safely and then re-tighten the bolted connections and fixtures on the carrier units.

Do not use any lubricants on the bolted connections.

WARNING

The procedures and safety notes detailed in these instructions for the installation, handling and use of the carrier units for roof rails must always be observed.

- Deviating from these instructions can cause the carrier units for roof rails or the mounted roof rack module to come loose.
- The carrier units for roof rails are designed such that the vehicle will not be damaged if components are installed, handled and used properly.
- The manufacturer is not liable for any damage resulting from failure to comply with the installation procedure or notes specified.

WARNING

The load affects driving and braking behaviour and the vehicle's sensitivity to side winds. Adapt your driving style accordingly – risk of accident!

Do not exceed the maximum speed of 130 km/h (81 mph). When driving in strong side winds, make sure that you take extra care:

- When moving into and out of the slipstream of a lorry and when driving over bridges.
- When driving past hedgerows, trees, walls and buildings as well as any other wind barriers.

NOTE

• To prevent damage to the vehicle, make sure that the rear lid is opened carefully after longer objects have been loaded onto the vehicle. For vehicles featuring automatic rear lid operation, it is recommended that you adjust the opening angle as required -> Vehicle Owner's Manual.

• Do not enter a car wash with the carrier units for roof rails fitted.

• The applicable country-specific regulations must be observed when driving with a roof load.





2.2 Safety notes for loading

⚠ CAUTION

Roof load

- Do not exceed the gross vehicle weight rating of carrier units for roof rails, roof rack modules and load (permissible roof load) of 50 kg (110 lbs)*.

Tensioning

- Do not tension carrier units for roof rails against each other.
- Only assemble the roof rack modules on the carrier units for roof rails once the carrier units for roof rails have been fitted to the rail on the vehicle.

Altered vehicle height

- Pay particular attention to low hanging branches, passages with reduced head-room clearance, entrances to garages with reduced head-room clearance, height restrictions in multi-storey car parks and underground car parks.

Loading the roof load in the correct manner for the load in question

- Position the roof load on the carrier units for roof rails according to the weight of the load; make sure that the weight is evenly distributed.

Width of load

- The load must not protrude past the edges of the carrier units for roof rails to the left or right; make sure that the weight is evenly distributed.

2.3 Technical notes

Technical data:

Weight of both carrier units for roof rails: approx. 6 kg (13.2 lbs)

To determine the roof load:

Weight of the carrier units for roof rails (6 kg/13.2 lbs)
+ Weight of the roof rack module
+ Weight of the load
= Maximum permissible roof load (50 kg/110 lbs)*

⚠ CAUTION

Never exceed:

- The maximum permissible roof load (50 kg/110 lbs)*
- The maximum permissible axle loads
- The maximum permissible gross vehicle weight rating for your vehicle -> Vehicle Owner's Manual

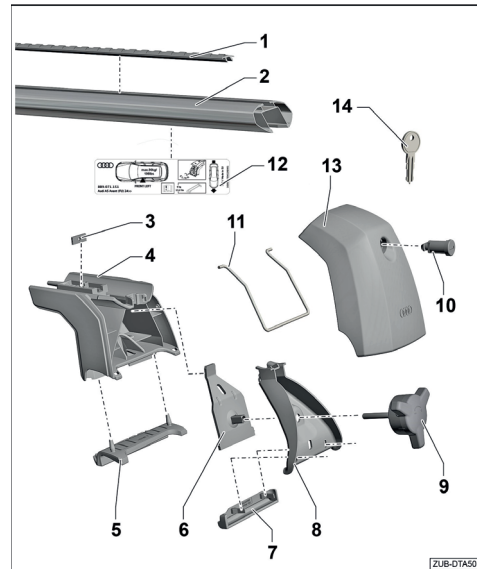
2.4 Scope of delivery

Units	Description	Information
1	Carrier unit for roof rails, front	Label on the underside in direction of travel left
1	Carrier unit for roof rails, rear	Label on the underside in direction of travel left
2	Profile tube cover	Length: 1184 mm
4	Keys	
1	Fitting instructions	

* The generally permissible roof load of the vehicle can vary between 50 kg (110 lbs) and 75 kg (165 lbs) depending on the equipment variant; please refer to the information in your vehicle wallet or ask your Audi partner.

2.5 Assembly overview

- Profile tube cover (2x)
- Profile tube (2x)
- Threaded part (4x)
- Foot (4x)
- Rubber support for foot (4x)
- Counterpiece with thread (4x)
- Rubber support for clamping claw (4x)
- Clamping claw (4x)
- Handwheel (4x)
- Lock (4x)
- Retaining bracket (4x)
- Label (2x)
 - "front left" and "rear left"
- Cover flap (4x)
- Key (4x)



3 Assembly

3.1 Preparations

ⓘ NOTE

The carrier unit for roof rails must be installed by two people. When securing the roof rack modules without a T-groove nut, install the profile cover on the carrier unit for roof rails before mounting the carrier unit for roof rails on the vehicle. The instructions describe the mounting process for the front and rear carrier units for roof rails. Using the label on the underside of the left-hand profile tube as a reference, align the carrier units for roof rails to the relevant installation position (left/right and front/rear). Assembly is described on the last page.



1 General notes

Please read these instructions carefully and note the Danger, Warning, Caution, Note and TIP descriptions before the "carrier unit for roof rails" is assembled.

DANGER

Text with this symbol indicates dangerous situations where a failure to comply could result in death or serious injuries.

WARNING

Text with this symbol indicates dangerous situations where a failure to comply could result in death or serious injuries.

CAUTION

Text with this symbol indicates dangerous situations where a failure to comply could result in minor or moderate injuries.

NOTE

Text with this symbol indicates situations where a failure to comply could result in damage to the vehicle.

TIP:

Text with this symbol contains important additional information.

AUDI AG will not accept responsibility in the event of failure to comply with these assembly instructions.

2 Notes

2.1 Safety instructions

WARNING

Read these installation instructions carefully before starting installation. Non-compliance with these assembly instructions and safety notes will compromise your safety and that of third parties.

WARNING

The driver is responsible for making sure that his view and ability to hear are not impaired by his load or by the condition of the vehicle.
Repairs or the replacement of parts must only be performed by a qualified workshop.

WARNING

All bolt connections and connections for the carrier units for roof rails and for the roof rack modules must be checked prior to traveling to ensure that they are positioned and installed correctly. Tighten if necessary.

WARNING

Check that the carrier units and the load to be transported are securely attached:

- Before the start of each journey
- After driving approximately 10 km (6 miles)
- Approx. every 300 km (186 miles) on good roads
- More frequently on poor roads (due to vibration)

If the carrier units are not checked to make sure that they are secure and to check whether any fasteners need tightening, they could work loose and parts may therefore be lost, despite installation being carried out properly – risk of accident!

In the event of a change in position, drive at a reduced speed until the next opportunity to stop safely and then re-tighten the bolted connections and fixtures on the carrier units.

Do not use any lubricants on the bolted connections.

WARNING

The procedures and safety notes detailed in these instructions for the installation, handling and use of the carrier units for roof rails must always be observed.

- Deviating from these instructions can cause the carrier units for roof rails or the mounted roof rack module to come loose.
- The carrier units for roof rails are designed such that the vehicle will not be damaged if components are installed, handled and used properly.
- The manufacturer is not liable for any damage resulting from failure to comply with the installation procedure or notes specified.

WARNING

The load affects driving and braking behavior and the vehicle's sensitivity to side winds. Adapt your driving style accordingly – risk of accident!

Do not exceed the maximum speed of 130 km/h (81 mph). When driving in strong side winds, make sure that you take extra care:

- When moving into and out of the slipstream of a truck and when driving over bridges.
- When driving past hedgerows, trees, walls and buildings as well as any other wind barriers.

NOTE

- To prevent damage to the vehicle, make sure that the rear lid is opened carefully after longer objects have been loaded onto the vehicle. For vehicles featuring automatic rear lid operation, it is recommended that you adjust the opening angle as required -> Vehicle Owner's Manual.
- Do not enter a car wash with the carrier units for roof rails fitted.
- The applicable country-specific regulations must be observed when driving with a roof load.





USA

Audi Q5 2025 ▶



2.2 Safety notes for loading

CAUTION

Roof load

- Do not exceed the gross vehicle weight rating of carrier units for roof rails, roof rack modules and load (permissible roof load) of 50 kg (110 lbs)*.

Tensioning

- Do not tension carrier units for roof rails against each other.
- Only assemble the roof rack modules on the carrier units for roof rails once the carrier units for roof rails have been fitted to the rail on the vehicle.

Modified Vehicle Height

- Pay particular attention to low hanging branches, passages with reduced head-room clearance, entrances to garages with reduced head-room clearance, height restrictions in multistory parking garages and underground parking lots.

Loading the roof load in the correct manner for the load in question

- Position the roof load on the carrier units for roof rails according to the weight of the load; make sure that the weight is evenly distributed.

Width of load

- The load must not protrude past the edges of the carrier units for roof rails to the left or right; make sure that the weight is evenly distributed.

2.3 Technical notes

Technical data:
Weight of both carrier units for roof rails: approx. 6 kg (13.2 lbs)

To determine the roof load:

Weight of the carrier units for roof rails (6 kg/13.2 lbs)
+ Weight of the roof rack module
+ Weight of the load
= Maximum permissible roof load (50 kg/110 lbs)*

CAUTION

Never exceed:

- The maximum permissible roof load (50 kg/110 lbs)*
- The maximum permissible axle loads
- The maximum permissible gross vehicle weight rating for your vehicle -> Vehicle Owner's Manual

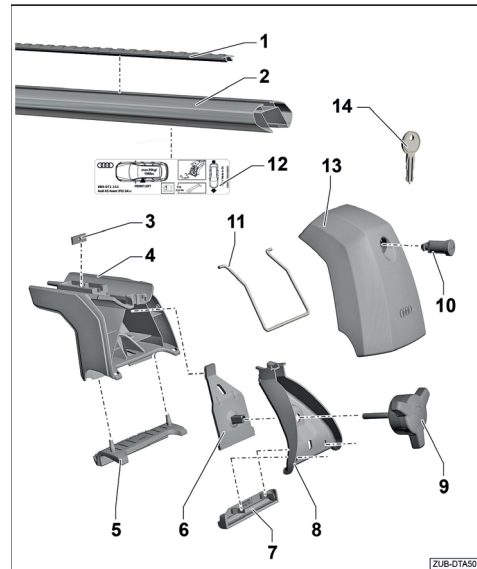
2.4 Scope of delivery

Units	Description	Information
1	Carrier unit for roof rails, front	Label on the underside in direction of travel (left)
1	Carrier unit for roof rails, rear	Label on the underside in direction of travel (left)
2	Profile tube cover	Length: 1184 mm
4	Key	
1	Installation instructions	

* The generally permissible roof load of the vehicle can vary between 50 kg (110 lbs) and 75 kg (165 lbs) depending on the equipment variant; please refer to the information in your vehicle wallet or ask your Audi partner.

2.5 Assembly overview

- Profile tube cover (2x)
- Profile tube (2x)
- Threaded part (4x)
- Foot (4x)
- Rubber support for foot (4x)
- Counterpiece with thread (4x)
- Rubber support for clamping claw (4x)
- Clamping claw (4x)
- Handwheel (4x)
- Lock (4x)
- Retaining bracket (4x)
- Label (2x)
 - "front left" and "rear left"
- Cover flap (4x)
- Key (4x)



3 Assembly

3.1 Preparations

NOTE

The carrier unit for roof rails must be installed by two people. When securing the roof rack modules without a T-groove nut, install the profile cover on the carrier unit for roof rails before mounting the carrier unit for roof rails on the vehicle.

The instructions describe the mounting process for the front and rear carrier units for roof rails.

Using the label on the underside of the left-hand profile tube as a reference, align the carrier units for roof rails to the relevant installation position (left/right and front/rear).

Assembly is described on the last page.





1 Remarques générales

Veillez lire attentivement cette notice et respecter les instructions données aux paragraphes Danger, Avertissement, Prudence, Remarque et Conseil avant de procéder au montage des « éléments de transport de base pour barres de toit ».

DANGER

Les textes signalés par ce symbole indiquent des situations dangereuses entraînant la mort ou des blessures graves en cas de non-respect des consignes.

AVERTISSEMENT

Les textes signalés par ce symbole indiquent des situations dangereuses pouvant provoquer la mort ou des blessures graves en cas de non-respect des consignes.

MISE EN GARDE

Les textes signalés par ce symbole indiquent des situations dangereuses pouvant provoquer des blessures légères ou moyennement graves en cas de non-respect des consignes.

REMARQUE

Les textes signalés par ce symbole indiquent des situations dangereuses pouvant provoquer des dommages sur le véhicule en cas de non-respect des consignes.

Conseil :

Le texte signalé par ce symbole fournit des informations complémentaires importantes.

La société AUDI AG décline toute responsabilité en cas de non-respect de la présente notice de montage.

2 Remarques

2.1 Consignes de sécurité

AVERTISSEMENT

Veillez lire attentivement la présente notice de montage avant de procéder au montage. Le non-respect des instructions de la notice de montage et des consignes de sécurité peut nuire à votre propre sécurité et à celle de tiers.

AVERTISSEMENT

Il incombe au conducteur de s'assurer que sa visibilité et son audition ne sont pas affectées par son chargement ou l'état du véhicule.
Confiez toute réparation ou tout remplacement de pièces à un spécialiste.

AVERTISSEMENT

Avant chaque trajet, vérifiez le bon positionnement et le bon montage de l'ensemble des vissages et des fixations des éléments de transport de base pour barres de toit et des éléments de support ; resserrez au besoin.

AVERTISSEMENT

Vérifiez que les éléments de transport de base et l'objet à transporter sont bien fixés :

- avant le départ ;
- après environ 10 km ;
- tous les 300 km environ sur les chaussées en bon état ;
- d'autant plus fréquemment que la route est en mauvais état (en cas de secousses) ;

Si vous ne vérifiez pas la fixation des éléments de transport de base, et si vous ne resserrez pas les éléments de fixation le cas échéant, des pièces risquent de se desserrer et de tomber, même lorsque le montage a été effectué correctement. Risque d'accident !

En cas de problème, réduisez votre vitesse, poursuivez jusqu'à la prochaine aire de stationnement et resserrez les assemblages vissés et les fixations des éléments de transport de base. N'appliquez jamais de graisse sur les assemblages vissés.

AVERTISSEMENT

Respectez impérativement les opérations et consignes de sécurité décrites dans la présente notice pour le montage, la manipulation et l'utilisation des éléments de transport de base pour barres de toit.

- Tout écart par rapport à ces instructions peut entraîner le desserrage des éléments de transport de base pour barres de toit ou de l'élément de support monté.
- Les éléments de transport de base pour barres de toit sont conçus pour éviter tout dommage au véhicule dès lors qu'il est monté, manipulé et utilisé correctement.
- Le constructeur décline toute responsabilité en cas de dommages découlant du non-respect des instructions de montage ou des avertissements.

AVERTISSEMENT

Le comportement de conduite et de freinage et la sensibilité au vent latéral du véhicule sont modifiés. Il convient d'adapter sa conduite en conséquence. Risque d'accident !

La vitesse de conduite maximale de 130 km/h (81 mi/h) ne doit pas être dépassée. Par vent latéral fort, roulez prudemment, en particulier :

- Lors du dépassement d'un poids lourd, en traversant les ponts ;
- En passant devant des haies, des arbres, des murs et des bâtiments, ou divers autres obstacles.

REMARQUE

- Afin d'éviter tout endommagement du véhicule, ouvrez avec précaution le capot arrière après avoir chargé de longs objets. Sur les véhicules équipés d'un capot arrière à ouverture automatique, il est recommandé d'adapter l'angle d'ouverture en conséquence → Voir la notice d'utilisation de votre véhicule.
- Ne conduisez pas le véhicule dans une station de lavage si les éléments de transport de base pour barres de toit sont installés.
- Lors du transport sur toit, respectez les prescriptions spécifiques en vigueur dans le pays.



2.2 Consignes de sécurité relatives au chargement

⚠ MISE EN GARDE

Charge sur le pavillon

- Respectez et ne dépassez pas le poids total maximal admissible de 50 kg (110 lb)* pour l'ensemble élément de transport de base pour barres de toit, éléments de support et chargement (charge admissible sur le pavillon).

Déformation

- Ne déformez pas l'élément de transport de base pour barres de toit !
- Ne montez les éléments de support sur l'élément de transport de base pour barres de toit qu'après avoir posé l'élément de transport de base sur les barres du véhicule !

Hauteur du véhicule modifiée

- Faites particulièrement attention aux branchages pendants, aux passages peu élevés, à la hauteur des entrées de garages et à la hauteur maximale indiquée à l'entrée des parkings et des garages souterrains.

Répartition correcte du chargement

- Répartissez convenablement la charge supportée par le pavillon sur les éléments de transport de base pour barres de toit ; évitez de placer le chargement sur un seul côté.

Largeur du chargement

- Le chargement ne doit pas déborder sur les côtés des éléments de transport de base pour barres de toit ; évitez de placer le chargement sur un seul côté.

2.3 Indications techniques

Caractéristiques techniques :

Poids propre des deux éléments de transport de base pour barres de toit : environ 6 kg (13,2 lb)

Calcul de la charge sur le pavillon :

Poids des éléments de transport de base pour barres de toit (6 kg / 13,2 lb)
+ Poids des éléments de support
+ Poids du chargement
= Charge maximale admissible sur le pavillon (50 kg (110 lb))*

⚠ MISE EN GARDE

Ne dépassez jamais :

- La charge maximale admissible sur le pavillon (50 kg (110 lb))*
- La charge maximale admissible sur essieu
- Le poids total maximal admissible de votre véhicule → Voir la notice d'utilisation de votre véhicule.

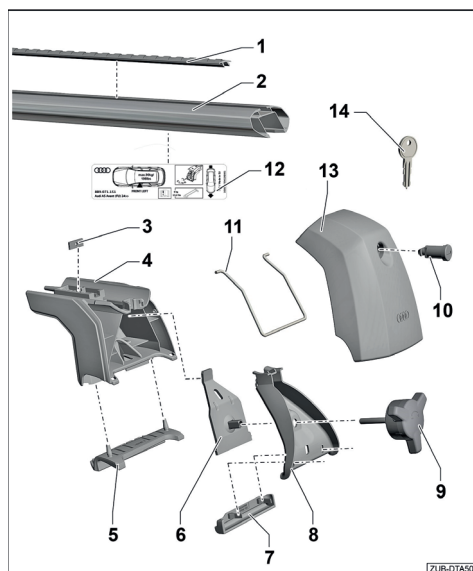
2.4 Contenu du pack

Unité(s)	Description	Info
1	Élément de transport de base pour barres de toit, avant	Marquage sur la face inférieure, à gauche dans le sens de la marche
1	Élément de transport de base pour barres de toit, arrière	Marquage sur la face inférieure, à gauche dans le sens de la marche
2	Tube profilé de recouvrement	Longueur 1 184 mm
4	Clé	
1	Notice de montage	

* La charge maximale admissible sur le pavillon du véhicule peut varier entre 50 kg (110 lb) et 75 kg (165 lb) en fonction de la variante d'équipement ; veuillez consulter le livre de bord de votre véhicule ou vous renseigner auprès de votre partenaire Audi.

2.5 Vue d'ensemble du montage

- Tube profilé de recouvrement (2x)
- Tube profilé (2x)
- Pièce filetée (4x)
- Pied (4x)
- Pied en caoutchouc (4x)
- Contre-appui avec filetage (4x)
- Griffe de serrage en caoutchouc (4x)
- Griffe de serrage (4x)
- Molette (4x)
- Serrure (4x)
- Étrier de retenue (4x)
- Étiquette (2x)
 - « front left » (avant gauche) et « rear left » (arrière gauche)
- Volet de recouvrement (4x)
- Clé (4x)



3 Montage

3.1 Travaux préalables

ⓘ REMARQUE

La pose des éléments de transport de base pour barres de toit doit être effectuée par 2 personnes.

Si les éléments de support sont fixés sans écrou à rainure en T, montez le profilé de recouvrement sur l'élément de transport de base pour barres de toit avant le montage sur le véhicule.

Les instructions de montage sont valables pour les éléments de transport de base pour barres de toit avant et arrière.

Disposez les éléments de transport de base pour barres de toit à l'aide des étiquettes situées sur la partie inférieure gauche du tube profilé pour chaque position de montage (gauche/droite et avant/arrière).

Le montage est décrit à la dernière page.





1 Remarques générales

Veillez lire attentivement cette notice et respecter les instructions données aux paragraphes Danger, Avertissement, Prudence, Remarque et Conseil avant de procéder au montage des « éléments de transport de base pour barres de toit ».

DANGER

Les textes signalés par ce symbole indiquent des situations dangereuses entraînant la mort ou des blessures graves en cas de non-respect des consignes.

AVERTISSEMENT

Les textes signalés par ce symbole indiquent des situations dangereuses pouvant provoquer la mort ou des blessures graves en cas de non-respect des consignes.

MISE EN GARDE

Les textes signalés par ce symbole indiquent des situations dangereuses pouvant provoquer des blessures légères ou moyennement graves en cas de non-respect des consignes.

REMARQUE

Les textes signalés par ce symbole indiquent des situations dangereuses pouvant provoquer des dommages sur le véhicule en cas de non-respect des consignes.

Conseil :

Le texte signalé par ce symbole fournit des informations complémentaires importantes.

La société AUDI AG décline toute responsabilité en cas de non-respect de la présente notice de montage.

2 Remarques

2.1 Consignes de sécurité

AVERTISSEMENT

Veillez lire attentivement la présente notice de montage avant de procéder au montage. Le non-respect des instructions de la notice de montage et des consignes de sécurité peut nuire à votre propre sécurité et à celle de tiers.

AVERTISSEMENT

Il incombe au conducteur de s'assurer que sa visibilité et son audition ne sont pas affectées par son chargement ou l'état du véhicule.

Confiez toute réparation ou tout remplacement de pièces à un spécialiste.

AVERTISSEMENT

Avant chaque trajet, vérifiez le bon positionnement et le bon montage de l'ensemble des vissages et des fixations des éléments de transport de base pour barres de toit et des éléments de support ; resserrez au besoin.

AVERTISSEMENT

Vérifiez que les éléments de transport de base et l'objet à transporter sont bien fixés :

- avant le départ ;
- après environ 10 km;
- tous les 300 km environ sur les chaussées en bon état;
- d'autant plus fréquemment que la route est en mauvais état (en cas de secousses);

Si vous ne vérifiez pas la fixation des éléments de transport de base, et si vous ne resserrez pas les éléments de fixation le cas échéant, des pièces risquent de se desserrer et de tomber, même lorsque le montage a été effectué correctement. Risque d'accident!

En cas de problème, réduisez votre vitesse, poursuivez jusqu'à la prochaine aire de stationnement et resserrez les assemblages vissés et les fixations des éléments de transport de base. N'appliquez jamais de graisse sur les assemblages vissés.

AVERTISSEMENT

Respectez impérativement les opérations et consignes de sécurité décrites dans la présente notice pour le montage, la manipulation et l'utilisation des éléments de transport de base pour barres de toit.

- Tout écart par rapport à ces instructions peut entraîner le desserrage des éléments de transport de base pour barres de toit ou de l'élément de support monté.
- Les éléments de transport de base pour barres de toit sont conçus pour éviter tout dommage au véhicule dès lors qu'il est monté, manipulé et utilisé correctement.
- Le constructeur décline toute responsabilité en cas de dommages découlant du non-respect des instructions de montage ou des avertissements.

AVERTISSEMENT

Le comportement de conduite et de freinage et la sensibilité au vent latéral du véhicule sont modifiés. Il convient d'adapter sa conduite en conséquence. Risque d'accident!

La vitesse de conduite maximale de 130 km/h (81 mi/h) ne doit pas être dépassée. Par vent latéral fort, roulez prudemment, en particulier :

- Lors du dépassement d'un poids lourd, en traversant les ponts;
- En passant devant des haies, des arbres, des murs et des bâtiments, ou divers autres obstacles.

REMARQUE

• Afin d'éviter tout endommagement du véhicule, ouvrez avec précaution le capot arrière après avoir chargé de longs objets. Sur les véhicules équipés d'un capot arrière à ouverture automatique, il est recommandé d'adapter l'angle d'ouverture en conséquence → Voir la notice d'utilisation de votre véhicule.

• Ne conduisez pas le véhicule dans une station de lavage si les éléments de transport de base pour barres de toit sont installés.

• Lors du transport sur toit, respectez les prescriptions spécifiques en vigueur dans le pays.



2.2 Consignes de sécurité relatives au chargement

⚠ MISE EN GARDE

Charge sur le pavillon

- Respectez et ne dépassez pas le poids total maximal admissible de 50 kg (110 lb)* pour l'ensemble élément de transport de base pour barres de toit, éléments de support et chargement.

Déformation

- Ne déformez pas l'élément de transport de base pour barres de toit!
- Ne montez les éléments de support sur l'élément de transport de base pour barres de toit qu'après avoir posé l'élément de transport de base sur les barres du véhicule!

Hauteur du véhicule modifiée

- Faites particulièrement attention aux branchages pendants, aux passages peu élevés, à la hauteur des entrées de garages et à la hauteur maximale indiquée à l'entrée des stationnements et des garages souterrains.

Répartition correcte du chargement

- Répartissez convenablement la charge supportée par le pavillon sur les éléments de transport de base pour barres de toit; évitez de placer le chargement sur un seul côté.

Largeur du chargement

- Le chargement ne doit pas déborder sur les côtés des éléments de transport de base pour barres de toit; évitez de placer le chargement sur un seul côté.

2.3 Indications techniques

Caractéristiques techniques :

Poids propre des deux éléments de transport de base pour barres de toit : environ 6 kg (13,2 lb)

Calcul de la charge sur le pavillon :

Poids des éléments de transport de base pour barres de toit (6 kg / 13,2 lb)
+ Poids des éléments de support
+ Poids du chargement
= Charge maximale admissible sur le pavillon (50 kg (110 lb))*

⚠ MISE EN GARDE

Ne dépassez jamais :

- La charge maximale admissible sur le pavillon (50 kg (110 lb))*
- La charge maximale admissible sur essieu
- Le poids total maximal admissible de votre véhicule → Voir la notice d'utilisation de votre véhicule.

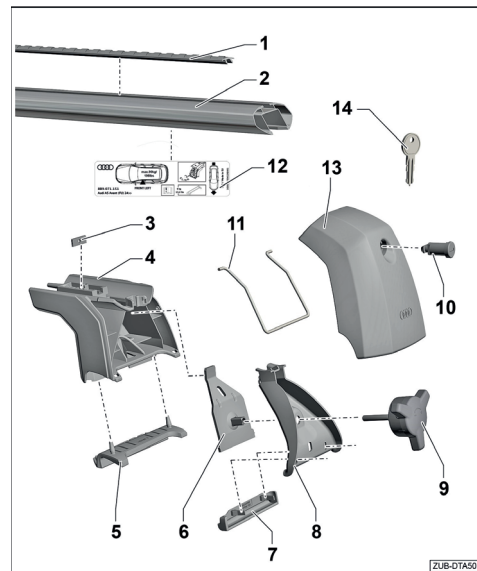
2.4 Contenu de la trousse

Unité(s)	Description	Info
1	Élément de transport de base pour barres de toit, avant	Marquage sur la face inférieure, à gauche dans le sens de la marche
1	Élément de transport de base pour barres de toit, arrière	Marquage sur la face inférieure, à gauche dans le sens de la marche
2	Tube profilé de recouvrement	Longueur 1 184 mm
4	Clé	
1	Notice de montage	

* La charge maximale admissible sur le pavillon du véhicule peut varier entre 50 kg (110 lb) et 75 kg (165 lb) en fonction de la variante d'équipement; veuillez consulter le livre de bord de votre véhicule ou vous renseigner auprès de votre partenaire Audi.

2.5 Vue d'ensemble du montage

- Tube profilé de recouvrement (2x)
- Tube profilé (2x)
- Pièce filetée (4x)
- Pied (4x)
- Pied en caoutchouc (4x)
- Contre-appui avec filetage (4x)
- Griffe de serrage en caoutchouc (4x)
- Griffe de serrage (4x)
- Molette (4x)
- Serrure (4x)
- Étrier de retenue (4x)
- Étiquette (2x)
 - « front left » (avant gauche) et « rear left » (arrière gauche)
- Volet de recouvrement (4x)
- Clé (4x)



3 Montage

3.1 Travaux préalables

ⓘ REMARQUE

La pose des éléments de transport de base pour barres de toit doit être effectuée par 2 personnes.

Si les éléments de support sont fixés sans écrou à rainure en T, montez le profilé de recouvrement sur l'élément de transport de base pour barres de toit avant le montage sur le véhicule.

Les instructions de montage sont valables pour les éléments de transport de base pour barres de toit avant et arrière.

Disposez les éléments de transport de base pour barres de toit à l'aide des étiquettes situées sur la partie inférieure gauche du tube profilé pour chaque position de montage (gauche/droite et avant/arrière).

Le montage est décrit à la dernière page.



1 Algemene aanwijzingen

Lees deze handleiding zorgvuldig door en let op de beschrijvingen bij Gevaar, Voorzichtig, Opmerking en TIP voordat de basisdragers voor de dakreling worden gemonteerd.

GEVAAR

Teksten voorzien van dit symbool duiden op gevaarlijke situaties waarin bij niet-inachtneming ernstig lichamelijk of dodelijk letsel ontstaat.

WAARSCHUWING

Teksten voorzien van dit symbool duiden op gevaarlijke situaties waarin bij niet-inachtneming zwaar lichamelijk letsel kan ontstaan.

VOORZICHTIG

Teksten voorzien van dit symbool duiden op gevaarlijke situaties waarin bij niet-inachtneming licht of middelzwaar lichamelijk letsel kan ontstaan.

OPMERKING

Teksten voorzien van dit symbool duiden op situaties waarin bij niet-inachtneming schade aan het voertuig kan ontstaan.

TIP:

Teksten voorzien van dit symbool bevatten belangrijke aanvullende informatie.

AUDI AG aanvaardt geen aansprakelijkheid als deze montagehandleiding niet in acht is genomen.

2 Aanwijzingen

2.1 Veiligheidsinstructies

WAARSCHUWING

Lees aandachtig deze montagehandleiding voordat u met de montage begint. Als u de montagehandleiding en de veiligheidsinstructies niet in acht neemt, brengt u uw eigen veiligheid en die van anderen in gevaar.

WAARSCHUWING

De bestuurder is ervoor verantwoordelijk dat zijn gezichtsveld en gehoor door de lading of de toestand van het voertuig niet worden beïnvloed.
Laat reparaties of vervanging van onderdelen door een vakgarage uitvoeren.

WAARSCHUWING

Alle schroefverbindingen en de verbindingen van de basisdragers voor de dakreling met de opbouwdeelen moeten voor het begin van iedere rit gecontroleerd worden om na te gaan of zij nog goed vastzitten en op de juiste wijze zijn gemonteerd, eventueel natrekken.

WAARSCHUWING

Controleer of de basisdrager en het te transporteren voorwerp goed bevestigd zijn:

- voor aanvang van iedere rit,
- na ca. 10 km rijden,
- op goede wegen telkens na ca. 300 km,
- op slechte wegen (schokken) dienovereenkomstig vaker,

Als niet wordt gecontroleerd of de basisdrager stevig vastzit en in voorkomende gevallen de bevestigingselementen niet worden vastgedraaid, kan dit ondanks een deskundige montage leiden tot het losraken en daardoor verloren raken van onderdelen - Gevaar voor ongevallen!

Bij veranderingen met beperkte snelheid doorrijden naar de eerstvolgende stopmogelijkheid en de schroefverbindingen en bevestigingen van de basisdragers opnieuw aanhalen.

Er mogen geen smeermiddelen voor de schroefverbindingen worden gebruikt.

WAARSCHUWING

De in deze handleiding beschreven arbeidsstappen en veiligheidsinstructies voor het monteren, onderhouden en gebruiken van de basisdragers voor de dakreling moeten beslist in acht worden genomen.

- Afwijkingen kunnen ertoe leiden dat de basisdragers voor de dakreling of het gemonteerde opbouwdeel losraken.
- De basisdragers voor de dakreling zijn zo geconstrueerd dat er bij deskundige montage en deskundig onderhoud en gebruik geen schade aan het voertuig kan optreden.
- Voor schade die ontstaat door het niet in acht nemen van de montagevoorschriften of aanwijzingen, aanvaardt de fabrikant uitdrukkelijk geen aansprakelijkheid.

WAARSCHUWING

Het rij- en remgedrag evenals de zijwindgevoeligheid van het voertuig veranderen. Pas uw rijstijl daaraan aan - gevaar voor ongevallen!

De maximale rijsnelheid van 130 km/h (81 mph) mag niet worden overschreden. Rijd bij sterke zijwind zeer voorzichtig:

- bij het inrijden en verlaten van de rijwind van een vrachtwagen, bij het rijden over bruggen,
- bij het rijden langs struiken, bomen, muren, huizen en andere hindernissen.

OPMERKING

- Om beschadiging van het voertuig te voorkomen, moet er bij de belading met langere voorwerpen op worden gelet dat de achterklep voorzichtig wordt geopend. Als het voertuig is voorzien van een automatisch bediende achterklep, wordt geadviseerd om de openingshoek zo nodig aan te passen → Bedieningshandleiding van uw voertuig.
- Niet met gemonteerde basisdragers voor de dakreling een wasstraat binnenrijden.
- Bij het transporteren van goederen op het dak moeten de voorschriften in het betreffende land in acht worden genomen.

2.2 Veiligheidsinstructies voor belading

⚠️ VOORZICHTIG

Daklast

- Het maximaal toegestane totaalgewicht van basisdragers voor de dakreling, opbouw delen en laadvermogen (toelaatbare dakbelasting) van 50 kg (110 lbs)* moet in acht worden genomen en mag niet worden overschreden.

Spannen

- Elementen van de basisdrager voor de dakreling niet onderling spannen!
- Pas na montage van de basisdragers voor de dakreling op de reling van het voertuig de opbouw delen op de basisdragers voor de dakreling monteren!

Gewijzigde autohoogte

- Let speciaal op laaghangende takken, lage doorgangshoogten, lage garage-inritten en hoogtebeperkingen in parkeergarages.

Lading correct plaatsen

- Daklast op de juiste wijze op de basisdragers voor de dakreling plaatsen, vermijd eenzijdige belading.

Lading in de breedte

- De lading mag niet rechts en links uitsteken ten opzichte van de uiteinden van de basisdragers voor de dakreling. Vermijd eenzijdige belading.

2.3 Technische aanwijzingen

Technische gegevens:

Eigen gewicht van de beide basisdragers voor de dakreling: ca. 6 kg (13,2 lbs)

Bepaling van de aanwezige daklast:

Gewicht van de basisdragers voor de dakreling (6 kg / 13,2 lbs)
+ Gewicht van het opbouwdeel
+ Gewicht van de lading
= Maximaal toelaatbare dakbelasting (50 kg (110 lbs))*

⚠️ VOORZICHTIG

Overschrijd nooit:

- De maximaal toelaatbare dakbelasting (50 kg (110 lbs))*
- de maximaal toegestane aslasten
- het maximaal toegestane totale gewicht van uw voertuig → Bedieningshandleiding van uw voertuig.

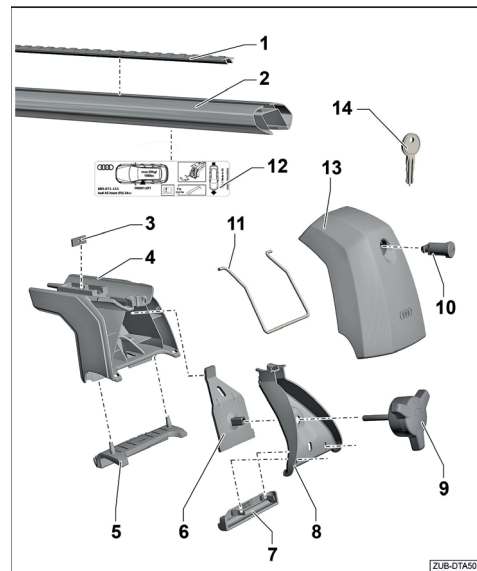
2.4 Leveringsomvang

Aantal	Beschrijving	Info
1	Basisdragers voor de dakreling vóór	Markering op de onderkant in de rijrichting links
1	Basisdrager voor de dakreling achter	Markering op de onderkant in de rijrichting links
2	Profielbuisafdekking	Lengte 1184 mm
4	Sleutels	
1	Montagehandleiding	

* De feitelijke toelaatbare dakbelasting van het voertuig kan afhankelijk van de uitrustingsvariant variëren tussen 50 kg (110 lbs) resp. 75 kg (165 lbs). Raadpleeg de informatie in de handleiding van uw voertuig of vraag het na bij uw Audi Partner.

2.5 Montageoverzicht

- 1 - Profielbuisafdekking (2x)
- 2 - Profielbuis (2x)
- 3 - Draadstuk (4x)
- 4 - Voet (4x)
- 5 - Rubberen voetsteun (4x)
- 6 - Contradeel met schroefdraad (4x)
- 7 - Rubberen spanklauwsteun (4x)
- 8 - Spanklauw (4x)
- 9 - Handwiel (4x)
- 10 - Slot (4x)
- 11 - Bevestigingsbeugel (4x)
- 12 - Etiket (2x)
 - "front left" en "rear left"
- 13 - Afdekklep (4x)
- 14 - Sleutel (4x)



3 Montage

3.1 Voorbereidende werkzaamheden

ⓘ OPMERKING

De basisdragers voor de dakreling dienen door 2 personen te worden gemonteerd.

Bij het bevestigen van de opbouw delen zonder T-moer, de profielafdekking op de basisdragers vóór de montage van de basisdragers voor de dakreling op het voertuig monteren.

De beschrijving van de montage is van toepassing op de basisdragers voor de dakreling vóór en achter.

Basisdragers voor de dakreling aan de hand van de etiketten op de onderzijde van de linker profielbuis op de desbetreffende montagepositie (links/rechts en voor/achter) plaatsen.

De montage wordt op de laatste pagina beschreven.



1 Indicaciones generales

Antes de instalar los "soportes básicos para las barras del techo", se deben leer detenidamente estas instrucciones y tener en cuenta las siguientes descripciones sobre las advertencias: peligro, advertencia, precaución, aviso y consejo.

⚠ PELIGRO

Los textos con este símbolo indican situaciones peligrosas que producen lesiones graves o incluso la muerte en caso de incumplimiento.

⚠ ADVERTENCIA

Los textos con este símbolo indican situaciones peligrosas que pueden producir lesiones graves o incluso la muerte en caso de incumplimiento.

⚠ PRECAUCIÓN

Los textos con este símbolo indican situaciones peligrosas que pueden producir lesiones leves o moderadas en caso de incumplimiento.

ℹ NOTA

Los textos con este símbolo indican situaciones que pueden producir daños en el vehículo en caso de incumplimiento.

CONSEJO:

Los textos con este símbolo contienen información adicional importante.

AUDI AG no asume ninguna responsabilidad en caso de que no se respeten estas instrucciones de montaje.

2 Avisos

2.1 Indicaciones de seguridad

⚠ ADVERTENCIA

Antes de comenzar el montaje, leer detenidamente estas instrucciones de montaje. Si no se tienen en cuenta las instrucciones de montaje o las indicaciones de seguridad, se pondrá en peligro la seguridad del mecánico y la de terceros.

⚠ ADVERTENCIA

El conductor es responsable de que su visión y su sentido del oído no sean perturbados por la carga o por el estado del vehículo.
Las reparaciones o la sustitución de piezas deben ser llevadas a cabo por un taller especializado.

⚠ ADVERTENCIA

Antes de cada marcha, es necesario comprobar que todos los atornillamientos y las uniones de los soportes básicos para las barras del techo y de las piezas modulares están colocados y montados correctamente y, en caso necesario, reajustarlos.

⚠ ADVERTENCIA

Comprobar que los soportes básicos y el objeto transportado están colocados correctamente:

- antes de iniciar la marcha,
- después de recorrer aprox. 10 km,
- en las carreteras en buen estado cada 300 km,
- en caminos en mal estado (vibraciones) convenientemente con más frecuencia,

Si no se comprueba que los soportes básicos estén bien colocados y, en caso necesario, se vuelven a apretar los elementos de fijación, puede ocurrir que se aflojen aunque el montaje sea correcto y, como consecuencia, se pueden perder piezas; peligro de accidente.

Si se notan cambios, reducir la velocidad y continuar la marcha hasta poder realizar una parada y volver a apretar los tornillos y fijaciones del soporte básico.

No utilizar nunca lubricante en los atornillamientos.

⚠ ADVERTENCIA

Es esencial respetar siempre los pasos de trabajo y las indicaciones de seguridad descritos en estas instrucciones para el montaje, el manejo y la utilización de los soportes básicos para las barras del techo.

- Si no se respetan, los soportes básicos para las barras del techo o la pieza modular montada podrían soltarse.
- Los soportes básicos para las barras del techo están diseñados de tal manera que no pueden producirse daños en el vehículo si se montan, manejan y utilizan correctamente.
- El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los daños que se produzcan a consecuencia de no respetar los procedimientos de montaje o las indicaciones.

⚠ ADVERTENCIA

El comportamiento de marcha y de frenado y la sensibilidad al viento lateral del vehículo cambian. Adaptar el modo de conducción según corresponda. ¡Peligro de accidentes!

No debe sobrepasarse una velocidad máxima de 130 km/h (81 mph). Conducir con especial cuidado cuando el viento lateral sea fuerte:

- Al entrar y salir de la zona de menor velocidad de viento detrás de camiones, y al circular por puentes.
- Al pasar junto a arbustos, árboles, muros, edificios y otros obstáculos.

ℹ NOTA

- Para evitar que se produzcan daños en el vehículo, el portón trasero debe abrirse con cuidado si se ha cargado con objetos pesados. En los vehículos con portón trasero de accionamiento automático, se recomienda adaptar el ángulo de apertura en caso necesario; consultar el manual de instrucciones del vehículo.
- No entrar en túneles de lavado con los soportes básicos para las barras del techo montados.
- Al transportar objetos en el techo, se deben respetar las prescripciones vigentes en el país en cuestión.



2.2 Indicaciones de seguridad para la carga

⚠ PRECAUCIÓN

Carga sobre el techo

- Debe tenerse en cuenta la masa máxima autorizada del soporte básico para las barras del techo, las piezas modulares y la carga (carga sobre el techo permitida) de 50 kg (110 lb), y no se debe superar.

Tensado

- No tensar los soportes básicos para las barras del techo uno contra otro.
- Antes de montar las piezas modulares sobre los soportes básicos, montar primero estos en las barras del techo del vehículo.

Altura del vehículo modificada

- Ponga especial atención a las ramas de árboles a baja altura, a los pasos a baja altura, a las entradas en garajes y a las limitaciones de altura en edificios de estacionamiento y garajes subterráneos.

Colocación de la carga de forma proporcionada

- Colocar la carga sobre el techo en el soporte básico para las barras del techo de forma proporcionada. Evitar colocarla en un solo lado.

Carga a lo ancho

- La carga no debe sobresalir en el lado izquierdo y derecho de los bordes de los soportes básicos para las barras del techo. Evitar colocarla en un solo lado.

2.3 Indicaciones técnicas

Datos técnicos:
 Peso propio de ambos soportes básicos para las barras del techo: aprox. 6 kg (13,2 lb)

Determinación de la carga sobre el techo existente:

Peso de los soportes básicos para las barras del techo (6 kg / 13,2 lb)
+ Peso de la pieza modular
+ peso de la carga
= Carga sobre el techo máxima permitida (50 kg (110 lb))*

⚠ PRECAUCIÓN

No sobrepasar nunca:

- La carga sobre el techo máxima permitida (50 kg (110 lb))*
- Las cargas máximas permitidas de los ejes.
- El peso total máximo permitido del vehículo; consultar el manual de instrucciones del vehículo

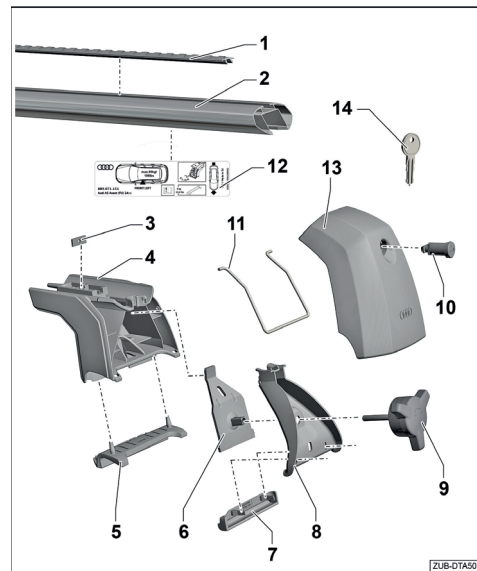
2.4 Volumen de suministro

Cantidad	Descripción	Información
1	Soporte básico delantero para las barras del techo	Identificación en el lado inferior en dirección de marcha, izquierda
1	Soporte básico trasero para las barras de techo	Identificación en el lado inferior en dirección de marcha, izquierda
2	Revestimiento del tubo de perfil	1184 mm de longitud
4	Llave	
1	Instrucciones de montaje	

* La carga sobre el techo permitida del vehículo puede variar entre 50 kg (110 lb) o 75 kg (165 lb) según la variante de equipamiento; tenga en cuenta las indicaciones de la documentación de a bordo del vehículo o pregunte a su concesionario Audi.

2.5 Vista general de montaje

- 1 - Revestimiento del tubo de perfil (2)
- 2 - Tubo de perfil (2)
- 3 - Pieza de rosca (4)
- 4 - Pata (4)
- 5 - Almohadilla de goma de la pata (4)
- 6 - Contrapieza con rosca (4)
- 7 - Almohadilla de goma de la garra de sujeción (4)
- 8 - Garra de sujeción (4)
- 9 - Rueda de mano (4)
- 10 - Cierre (4)
- 11 - Estribo de sujeción (4)
- 12 - Etiqueta (2)
 * "front left" (delante izquierda) y "rear left" (detrás izquierda)
- 13 - Tapa de cubierta (4)
- 14 - Llave (4)



3 Montaje

3.1 Trabajos preparatorios

ⓘ NOTA

El montaje de los soportes básicos para las barras del techo deben realizarlo 2 personas.

Si las piezas modulares se fijan sin tacos guía en T, montar el revestimiento del tubo de perfil en el soporte básico para las barras del techo antes de su montaje en el vehículo.

La descripción del montaje sirve para los soportes básicos delantero y trasero para las barras del techo.

Guiarse por las etiquetas del lado inferior izquierdo de los tubos de perfil para saber en qué posición deben montarse los soportes básicos para las barras del techo (izquierda/derecha y delante/detrás).

El montaje se describe en la última página.



1 Avvertenze generali

Leggere attentamente queste istruzioni e rispettare i messaggi di pericolo, avviso, precauzione, avvertenza e raccomandazione prima di montare le "barre portatutto per il mancorrente del tetto".

PERICOLO

I testi con questo simbolo contengono informazioni relative a situazioni pericolose. La mancata osservanza causa la morte o lesioni gravi.

AVVERTENZA

I testi con questo simbolo contengono informazioni relative a situazioni pericolose. La mancata osservanza può causare la morte o lesioni gravi.

CAUTELA

I testi con questo simbolo contengono informazioni relative a situazioni pericolose. La mancata osservanza può causare lesioni da lieve a media entità.

AVVERTENZA

I testi con questo simbolo contengono informazioni relative a determinate situazioni. La mancata osservanza può causare danni al veicolo.

CONSIGLIO:

I testi con questo simbolo contengono informazioni supplementari importanti.

AUDI AG non si assume alcuna responsabilità in caso di inosservanza delle presenti istruzioni per il montaggio.

2 Avvertenze

2.1 Avvertenze di sicurezza

AVVERTENZA

Prima di iniziare le attività di montaggio, leggere attentamente le presenti istruzioni per il montaggio. Il mancato rispetto delle istruzioni per il montaggio e delle avvertenze di sicurezza compromette la sicurezza del conducente e di terzi.

AVVERTENZA

Il conducente del veicolo dovrà fare in modo che il carico o lo stato del veicolo non pregiudichino la propria visione e il proprio udito.

Le riparazioni o la sostituzione di componenti devono essere eseguite da un'officina specializzata.

AVVERTENZA

Prima di mettersi in viaggio, controllare sempre che tutti i collegamenti a vite e i raccordi delle barre portatutto per il mancorrente del tetto e dei componenti supplementari siano posizionati e montati correttamente, quindi serrare se necessario.

AVVERTENZA

Verificare che le barre portatutto e l'oggetto da trasportare siano fissati saldamente:

- prima di ogni viaggio,
- dopo circa 10 km,
- su percorsi in buone condizioni ogni 300 km circa,
- di conseguenza più spesso su percorsi in cattive condizioni (vibrazioni),

Se non si verifica il corretto fissaggio delle barre portatutto ed eventualmente non si effettua un secondo serraggio degli elementi di fissaggio, in caso di corretta applicazione può aver luogo l'allentamento e quindi la perdita dei componenti. Pericolo di incidente!

In caso di variazioni, portarsi a velocità ridotta fino alla successiva piazzola di sosta e serrare tutte le viti e i fissaggi delle barre portatutto.

Non utilizzare lubrificanti sui raccordi a vite.

AVVERTENZA

Attenersi assolutamente alle fasi di lavoro e alle avvertenze di sicurezza per il montaggio, la manipolazione e l'uso delle barre portatutto per il mancorrente del tetto descritte in queste istruzioni.

- Eventuali scostamenti possono causare l'allentamento delle barre portatutto per il mancorrente del tetto o dei componenti montati.
- Le barre portatutto per il mancorrente del tetto sono costruite in modo che in caso di montaggio, manipolazione e uso corretti non si verifichino danni al veicolo.
- Il costruttore declina espressamente ogni responsabilità per danni causati dalla mancata osservanza del procedimento di montaggio o delle avvertenze indicate.

AVVERTENZA

Con il montaggio si modifica il comportamento del veicolo durante la marcia e la frenata, nonché la sensibilità al vento trasversale. Adeguare di conseguenza lo stile di guida. Pericolo di incidenti!

Non superare la velocità di guida massima di 130 km/h (81 mph). In caso di forte vento trasversale, procedere con estrema cautela:

- In entrata e in uscita nelle zone sottovento degli autocarri, nell'attraversare ponti
- Nel passare davanti a cespugli, alberi, muri e case nonché altri ostacoli

AVVERTENZA

• Per evitare danni al veicolo, dopo aver caricato gli oggetti più lunghi aprire con la massima cautela il portellone posteriore. Nei veicoli con portellone posteriore ad azionamento automatico si consiglia di adattare eventualmente l'angolo di apertura → Istruzioni per l'uso del veicolo.

- Non entrare in un autolavaggio con le barre portatutto per il mancorrente del tetto montate.
- Per i trasporti sul tetto del veicolo attenersi alle norme vigenti specifiche del paese.



2.2 Avvertenze di sicurezza per il carico

CAUTELA

Carico sul tetto

- Rispettare e non superare la massa complessiva max. di 50 kg (110 lbs) per le barre portatutto per il mancorrente del tetto, i componenti supplementari e il carico (carico massimo consentito sul tetto).

Tensione

- Fare in modo che le barre portatutto per il mancorrente del tetto non siano sotto reciproca tensione!
- Solo dopo aver montato le barre portatutto per il mancorrente del tetto sui mancorrenti del veicolo, procedere al montaggio dei componenti sulle barre portatutto per il mancorrente del tetto!

Modifica dell'altezza del veicolo

- Prestare particolare attenzione a rami molto bassi, a passaggi bassi, a bassi ingressi garage, a limitazioni di altezza nei parcheggi e nei garage sotterranei.

Ripartire uniformemente il carico

- Ripartire uniformemente il carico sulle barre portatutto per il mancorrente del tetto, evitare di caricare un solo lato.

Carico distribuito sulla larghezza

- Il carico non deve sporgere dai bordi sul lato destro e sinistro delle barre portatutto per il mancorrente del tetto, evitare di caricare un solo lato.

2.3 Avvertenze tecniche

Dati tecnici:

Peso proprio delle due barre portatutto per il mancorrente del tetto: ca. 6 kg (13,2 lbs)

Calcolo del peso presente sul tetto:

Peso delle barre portatutto per il mancorrente del tetto (6 kg / 13,2 lbs)
+ Peso del componente
+ Peso del carico
= Carico massimo consentito sul tetto (50 kg (110 lbs))*

CAUTELA

Non superare mai:

- il carico massimo consentito sul tetto (50 kg (110 lbs))*
- il carico massimo per asse consentito
- il peso complessivo massimo consentito del veicolo → Istruzioni per l'uso del veicolo.

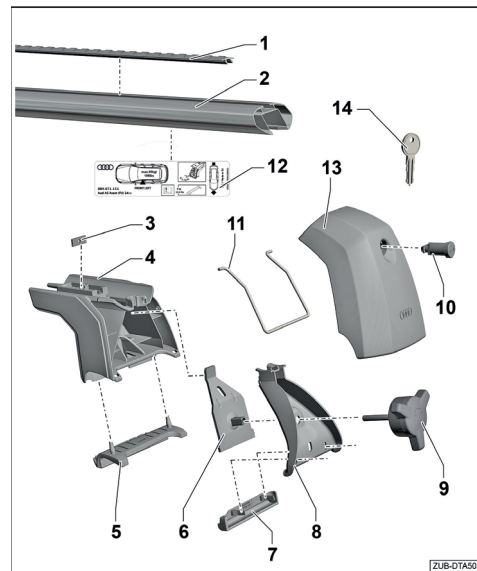
2.4 Fornitura

Unità	Descrizione	Info
1	Barre portatutto per il mancorrente del tetto anteriore	Contrassegno sul lato inferiore sinistro nella direzione di marcia
1	Barra portatutto per il mancorrente del tetto posteriore	Contrassegno sul lato inferiore sinistro nella direzione di marcia
2	Copertura per tubo profilato	Lunghezza 1184 mm
4	Chiave	
1	Istruzioni per il montaggio	

* A seconda della variante di equipaggiamento, in generale il carico consentito sul tetto della vettura può variare tra 50 kg (110 lbs) o 75 kg (165 lbs). A tale proposito, seguire le indicazioni riportate nel manuale di bordo del veicolo o rivolgersi al proprio partner Audi.

2.5 Vista d'insieme

- 1 - Copertura del tubo profilato (2 pz.)
- 2 - Tubo profilato (2 pz.)
- 3 - Raccordo filettato (4 pz.)
- 4 - Piede (4 pz.)
- 5 - Supporto in gomma piede (4 pz.)
- 6 - Contropezzo con filettatura (4 pz.)
- 7 - Supporto in gomma pinza di serraggio (4 pz.)
- 8 - Pinza di serraggio (4 pz.)
- 9 - Rotella (4 pz.)
- 10 - Serratura (4 pz.)
- 11 - Staffa di fissaggio (4 pz.)
- 12 - Etichetta (2 pz.)
 - "front left" e "rear left"
- 13 - Copertura (4 pz.)
- 14 - Chiave (4 pz.)



3 Montaggio

3.1 Operazioni preliminari

AVVERTENZA

Per eseguire il montaggio delle barre portatutto per il mancorrente del tetto occorrono 2 operatori.

Al fissaggio di componenti senza chiocciola, montare la copertura del profilo sulla barra portatutto per il mancorrente del tetto prima del montaggio sul veicolo.

La descrizione del montaggio vale per le barre portatutto per il mancorrente del tetto anteriori e posteriori.

Assegnare le barre portatutto per il mancorrente del tetto in base alle etichette poste sul lato inferiore sinistro del profilo della relativa posizione di montaggio (sinistra/destra e anteriore/posteriore).

Il montaggio è descritto all'ultima pagina.



1 Všeobecné pokyny

Před zahájením montáže „základních nosičů pro podélný střešní nosič“ si pečlivě přečtěte tento návod, pozornost věnujte všem bezpečnostním upozorněním, výstrahám, pokynům a tipům.

⚠ NEBEZPEČÍ

Texty s tímto symbolem upozorňují na nebezpečné situace, které budou mít při nerespektování těchto pokynů za následek smrt nebo vážná zranění.

⚠ VÝSTRAHA

Texty s tímto symbolem upozorňují na nebezpečné situace, které mohou mít při nerespektování těchto pokynů za následek smrt nebo vážná zranění.

⚠ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Texty s tímto symbolem upozorňují na nebezpečné situace, které mohou mít při nerespektování těchto pokynů za následek lehká nebo středně těžká zranění.

ⓘ UPOZORNĚNÍ

Texty s tímto symbolem upozorňují na situace, které mohou mít při nerespektování těchto pokynů za následek poškození vozidla.

TIP:

Texty opatřené tímto symbolem obsahují důležité doplňující informace.

Společnost AUDI AG nezodpovídá za škody vzniklé nedodržováním tohoto montážního návodu.

2 Pokyny

2.1 Bezpečnostní pokyny

⚠ VÝSTRAHA

Před zahájením montáže si pozorně přečtěte tento montážní návod. Při nedodržení montážního návodu a bezpečnostních pokynů ohrožujete svou bezpečnost a bezpečnost dalších osob.

⚠ VÝSTRAHA

Řidič je zodpovědný za to, že jeho výhled a sluch nebude omezen nákladem nebo stavem vozidla.
Opravy a výměnu součástí nechte provést v odborném servisu.

⚠ VÝSTRAHA

Před začátkem každé jízdy je třeba zkontrolovat všechna šroubová spojení a ostatní spoje základních nosičů pro podélný střešní nosič a nástavbových dílů, zda jsou správně usazeny a namontovány, a v případě potřeby je dotáhnout.

⚠ VÝSTRAHA

Zkontrolujte, zda jsou základní nosiče a přepravované předměty pevně uchyceny:

- vždy před jízdou,
- po cca 10 ujetých kilometrech,
- na dobrých silnicích cca každých 300 km,
- na nekvalitních silnicích (možnost ořesů) podle situace častěji,

Pokud nezkontrolujete a v případě potřeby nedotáhnete uchycení základních nosičů a upevňovacích prvků, může dojít i při odborné montáži k jejich uvolnění a některé části mohou spadnout – nebezpečí dopravní nehody!

Pokud zpozorujete změny, snižte rychlost, při nejbližší příležitosti zastavte a dotáhněte šroubové spoje a upevnění základních nosičů.

Na šroubových spojích nepoužívejte maziva.

⚠ VÝSTRAHA

Pracovní postupy popsané v tomto návodu a bezpečnostní pokyny k montáži, manipulaci a používání základních nosičů pro podélný střešní nosič je nutné bezpodmínečně dodržovat.

- Odchytky mohou vést k tomu, že se uvolní základní nosiče pro podélný střešní nosič nebo namontované nástavbové díly.
- Základní nosiče pro podélný střešní nosič jsou zkonstruovány tak, aby při správné montáži, manipulaci a používání nemohlo dojít k poškození vozidla.
- Za škody vzniklé nedodržováním předepsaného postupu montáže a dalších pokynů výrobce výslovně nepřebírá žádné ručení.

⚠ VÝSTRAHA

Jízdní a brzdící vlastnosti vozidla a jeho citlivost na boční vítr se mění. Tomu je třeba přizpůsobit způsob jízdy – nebezpečí nehody!

Nepřekračujte maximální rychlost 130 km/h (81 mph). Pokud fouká silný vítr, jeďte velice opatrně:

- při vjíždění do větrného stínu nákladního vozidla a vyjíždění z něj, přejíždění mostů,
- při míjení keřů, stromů, zdí, domů a jiných překážek.

ⓘ UPOZORNĚNÍ

- Při naložení delších předmětů je nutné otevřít zadní kapotu opatrně, aby nedošlo k poškození vozidla. U vozidel s automatickým otvíráním zadní kapoty se doporučuje případně přizpůsobit úhel otevření → návod k obsluze vozidla.
- S namontovaným základním nosičem pro podélný střešní nosič nejezděte do myčky.
- Při přepravě na střeše dodržujte platné předpisy daného státu.



2.2 Bezpečnostní pokyny k nakládání



BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Zatížení střechy

- Dodržujte maximální přípustnou celkovou hmotnost základního nosiče pro podélný střešní nosič, nástavbových dílů a užitečného nákladu (přípustné zatížení střechy) 50 kg (110 lbs). Nesmí být překročena.

Přílišné utažení

- Neutahujte základní nosiče pro podélný střešní nosič proti sobě!
- Nejprve namontujte základní nosič pro podélný střešní nosič na lištu vozidla. Poté namontujte nástavbové díly na základní nosič pro podélný střešní nosič!

Změněná výška vozidla

- Zohledněte výšku vozidla hlavně u nízko visících větví, nízkých podjezdů, nízkých vjezdů do garáže a omezení výšky při jízdě ve veřejných garážích.

Rovnoměrné rozložení nákladu

- Náklad na základních nosičích pro podélný střešní nosič rovnoměrně rozložte, zabraňte jednostrannému zatížení.

Nakládání na šířku

- Náklad nesmí vpravo a vlevo přesahovat hrany základních nosičů pro podélný střešní nosič, zabraňte jednostrannému zatížení.

2.3 Technické pokyny

Technické údaje:

Vlastní hmotnost obou základních nosičů pro podélný střešní nosič: cca 6 kg (13,2 lbs)

Zjištění aktuálního zatížení střechy:

Hmotnost základních nosičů pro podélný střešní nosič (6 kg / 13,2 lbs)

+ Hmotnost nástavbového dílu

+ Hmotnost užitečného nákladu

= Maximální přípustné zatížení střechy (50 kg / 110 lbs)*



BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Nikdy nepřekračujte:

- Maximální přípustné zatížení střechy (50 kg (110 lbs))*
- Maximální přípustné zatížení náprav
- Maximální přípustnou celkovou hmotnost vozidla → návod k obsluze vozidla.

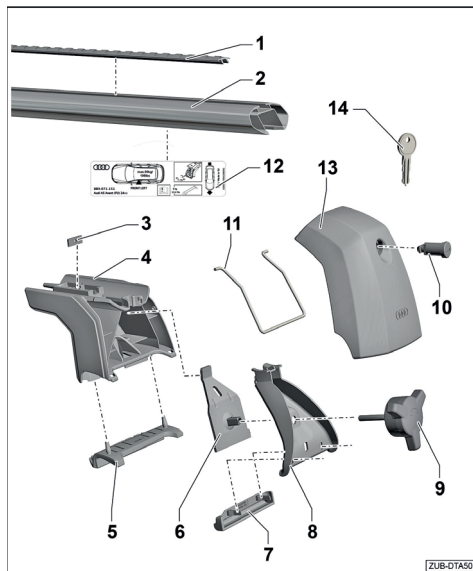
2.4 Rozsah dodávky

Kusů	Popis	Informace
1	Přední základní nosič pro podélný střešní nosič	Označení na spodní straně ve směru jízdy vlevo
1	Zadní základní nosič pro střešní lištu	Označení na spodní straně ve směru jízdy vlevo
2	Kryt profilové trubky	Délka 1184 mm
4	Klíč	
1	Montážní návod	

* Přípustné zatížení střechy vozidla se může podle výbavy pohybovat od 50 kg (110 lbs) do 75 kg (165 lbs), dodržte údaje uvedené v palubní knize vozidla nebo se dotázejte u svého partnera Audi.

2.5 Přehled montáže

- 1 – Kryt profilové trubky (2x)
- 2 – Profilová trubka (2x)
- 3 – Závit (4x)
- 4 – Patka (4x)
- 5 – Pryžová podložka pro patku (4x)
- 6 – Protikus se závitěm (4x)
- 7 – Pryžová podložka pro upínací přichytku (4x)
- 8 – Upínací přichytka (4x)
- 9 – Ruční kolečko (4x)
- 10 – Zámek (4x)
- 11 – Přidrzná spona (4x)
- 12 – Etiketa (2x)
• „front left“ a „rear left“
- 13 – Kryt (4x)
- 14 – Klíč (4x)



3 Montáž

3.1 Přípravné práce



UPOZORNĚNÍ

Montáž základních nosičů pro podélný střešní nosič by měly provádět 2 osoby.

Při upevňování nástavbových dílů bez vložky do T-drážky namontujte profilový kryt na základním nosiči pro podélný střešní nosič před montáží na vozidlo.

Popis montáže platí pro přední a zadní základní nosič pro podélný střešní nosič.

Podle etiket na levé spodní straně profilu připravte základní nosiče pro podélný střešní nosič pro danou montážní polohu (vlevo/vpravo a vpředu/vzadu).

Montáž je popsána na poslední straně.





1 一般的な注意

「ルーフレール用ベースキャリア」を取り付ける前に、この説明書をよく読み、危険の説明、警告の説明、注意事項、ヒントに従ってください。



危険

この記号が付いた説明は、無視した場合に死亡または重傷の原因となる危険な状況を示しています。



警告

この記号が付いた説明は、無視した場合に死亡または重傷の原因となりにかねない危険な状況を示しています。



注意

この記号が付いた説明は、無視した場合に軽い怪我または中等度の怪我の原因となりにかねない危険な状況を示しています。



注意事項

この記号が付いた説明は、無視した場合に車両が損傷する原因となりにかねない状況を示しています。

ヒント:

この記号が付いた説明は、重要な追加情報を示しています。

この取付説明書に反した場合に対しては、AUDI AG は責任を負いかねます。

2 注意事項

2.1 安全上の注意事項



警告

取付けを始める前に、この取付説明書をよくお読みください。取付説明書の説明や安全上の注意を守らないと、お客様や他の方の安全性が損なわれます。



警告

運転者には自身の視覚および聴覚が荷物や車両の状態によって妨げられないようにする責任があります。
修理および部品の交換は、専門ディーラーにご依頼ください。



警告

走行する前に、ルーフレール用ベースキャリアと構成部品のすべてのボルトと接続部がしっかりと固定されていることを必ず確認し、必要に応じてボルトを締め直してください。



警告

次の場合、ベースキャリアと輸送するものがしっかりと固定されていることを確認してください。

- ・ 走行開始前
- ・ 約 10 km 走行後
- ・ 状態の良い道路では約 300 km 走行ごと
- ・ (振動が多い)悪路の場合はさらに頻繁に

ベースキャリアがしっかりと固定されていることを確認し、必要に応じて固定具を締め直さない、正しく取り付けようとするときにゆるみが生じて、部品がなくなったり、事故につながりうる恐れがあります。

変化が見られた場合は速度を落として停車可能なところまで走行し、ベースキャリアのボルトや固定具を締め直してください。

ボルト類にはグリスを使用しないでください。



警告

この取付説明書に記載されているルーフレール用ベースキャリアの取付け、取扱い、使用のための作業手順および安全上の注意事項に必ず従ってください。

- ・ 作業手順と安全上の注意事項に従わないと、ルーフレール用ベースキャリアまたは取り付けた構成部品が外れる恐れがあります。
- ・ ルーフレール用ベースキャリアは、取付け、取扱い、使用が適切であれば、問題なく機能するように設計されています。
- ・ 定められた取付け手順や注意を守らないことにより発生する損害については、製造元は一切責任を負いません。



警告

車両の走行特性やブレーキ特性および横風の受けやすさが変わります。それに応じて運転方法を調整してください。そうしないと、事故が発生するおそれがあります。

最高走行速度 130 km/h (81 mph) を超えないようにしてください。次のような場合は特に強い横風に注意してください:

- ・ トラックの風の陰に出入りする場合、橋の上を走る場合、
- ・ 植込み、樹木、壁や家、その他の障害物の横を走る場合。



注意事項

長いものを積載した後は、車両が損傷しないよう、トランクリッドを慎重に開くようにしてください。自動開閉式トランクリッド装備車の場合は、必要に応じてトランクリッドが開く角度を調整してください → 車両取扱説明書。

- ・ ルーフレール用ベースキャリアを取り付けたまま、洗濯機に入れないでください。
- ・ ルーフに物を積載する場合は、当該国の適合する規定に従ってください。





2.2 安全上の注意:積載

⚠ 注意

ルーフ積載荷重

- ルーフレール用ベースキャリア、構成部品、荷物(許容ルーフ荷重)の最大許容総重量 50 kg (110 lbs)*を超えないように注意してください。

引っ張り

- ルーフレール用ベースキャリアを互いに引っ張らないでください。
- 必ず、ルーフレール用ベースキャリアを車両のレールに取り付けてから、構成部品をベースキャリアに取り付けてください。

車高の変化

- 特に低く垂れ下がった木の枝、天井の低い場所の通過、地下ガレージへの進入、駐車場や地下車庫の高さ制限に注意してください。

積載 - 荷重が均等になるように搭載

- ルーフレール用ベースキャリアに積載する荷物は、荷重が均等になるように置き、一方に片寄らないようにしてください。

横幅に収まるように積載

- 荷物がルーフレール用ベースキャリアの左右の端からはみ出さないようにしてください。また、一方に片寄らないように積載してください。

2.3 技術上の注意事項

技術データ:
両方のルーフレール用ベースキャリアセットの自重:約 6 kg (13.2 lbs)

現在のルーフ積載荷重の算出:

ルーフレール用ベースキャリアの重量 (6 kg / 13.2 lbs)
+ 構成部品の重量
+ 荷物の重量
= 最大許容ルーフ荷重 (50 kg (110 lbs)*)

⚠ 注意

絶対に以下の値を超えないようにしてください:

- 最大許容ルーフ荷重 (50 kg (110 lbs)*)
- 最大許容軸荷重
- 車両の最大許容総重量 → 車両取扱説明書。

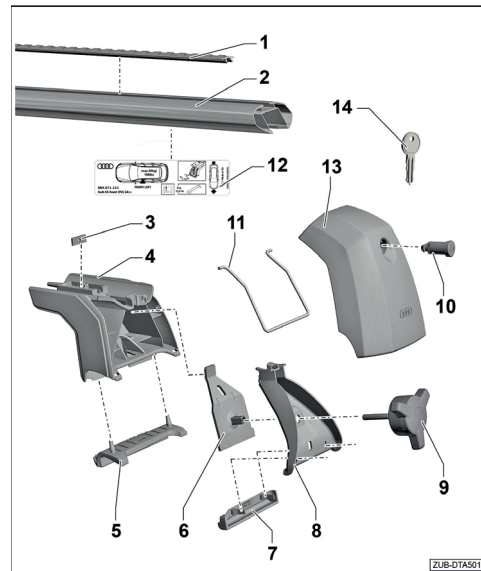
2.4 付属品

個数	名称	説明
1	ルーフレール用ベースキャリア(フロント)	走行方向左下側のマーク
1	リヤルーフレール用ベースキャリア	走行方向左下側のマーク
2	プロファイルパイプカバー	長さ 1184 mm
4	キー	
1	取付説明書	

* 車両の一般的な許容ルーフ荷重は、装備バージョンに応じて 50 kg (110 lbs) から 75 kg (165 lbs) の範囲で異なります。車両のログブックの情報を参照するか、Audi 提携会社にお問い合わせください。

2.5 取付けの概要

- 1 - プロファイルパイプカバー(2本)
- 2 - プロファイルパイプ(2本)
- 3 - ねじ部(4個)
- 4 - 脚部(4個)
- 5 - ラバーサポート脚部(4個)
- 6 - ねじ山がある対応パーツ(4個)
- 7 - ラバーサポートクランプ爪(4個)
- 8 - クランプ爪(4個)
- 9 - ハンドホイール(4個)
- 10 - ロック(4個)
- 11 - リテーナー(4個)
- 12 - ラベル(2枚)
 - ・「front left」(左フロント)および「rear left」(左リヤ)
- 13 - カバーキャップ(4個)
- 14 - キー(4個)



3 取付け

3.1 準備作業

⚠ 注意事項

ルーフレール用ベースキャリアの取付けは2人で行ってください。
T ナットアダプターなしで取付部品を固定する場合、ベースキャリアを車両に取り付ける前にプロファイルカバーをベースキャリアに取り付けます。
この取付け説明は、フロントおよびリヤのルーフレール用ベースキャリアに適用されます。
ルーフレール用ベースキャリアを、各取付け位置(左右およびフロント/リヤ)のプロファイルパイプの下側にあるラベルの説明に従って、取り付けます。
組立てについては最終ページに説明があります。





1 Общие указания

Перед установкой багажных дуг для рейлинга крыши внимательно прочтите данное руководство и выполняйте во время работ указания, отмеченные символами "Опасно", "Внимание", "Осторожно", "Указание" и "СОВЕТ".

⚠ ОПАСНО

Тексты, отмеченные этим символом, указывают на опасности, которые при несоблюдении инструкций приводят к смертельному исходу или тяжелым травмам.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Тексты, отмеченные этим символом, указывают на опасности, которые при несоблюдении инструкций могут привести к смертельному исходу или тяжелым травмам.

⚠ ОСТОРОЖНО

Тексты, отмеченные этим символом, указывают на опасности, которые при несоблюдении инструкций могут привести к травмам легкой и средней степени тяжести.

ⓘ УКАЗАНИЕ

Тексты, отмеченные этим символом, указывают на опасности, которые при несоблюдении инструкций могут привести к повреждению автомобиля.

СОВЕТ:

Тексты, отмеченные этим символом, содержат дополнительную важную информацию.

Компания AUDI AG не несет ответственности за ущерб, вызванный несоблюдением указаний данного руководства по монтажу.

2 Указания

2.1 Указания по технике безопасности

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед началом монтажа внимательно прочитайте данное руководство по монтажу. В случае несоблюдения указаний руководства по монтажу и указаний по технике безопасности вы подвергаете опасности себя и третьих лиц.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Водитель автомобиля отвечает за то, чтобы груз или состояние автомобиля не ограничивали видимость и не снижали слышимость.

Ремонт и замену деталей необходимо поручить специализированной мастерской.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед началом любой поездки все резьбовые и другие соединения багажных дуг для рейлинга крыши и навесных деталей необходимо проверять на предмет надлежащей посадки и установки и при необходимости подтягивать.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Проверяйте надежность крепления багажных дуг и перевозимых предметов:

- каждый раз перед началом движения,
- после прибл. 10 км пути,
- на хорошей дороге прим. через каждые 300 км,
- на плохой дороге (при тряске) соответственно чаще,

Если не проверять надежность крепления багажных дуг и при необходимости не подтягивать элементы крепления, то даже при правильной установке возможно ослабление и последующая потеря деталей — опасность несчастных случаев!

При изменениях проследуйте на пониженной скорости к ближайшему возможному месту остановки и подтяните резьбовые соединения и крепления багажных дуг.

Не используйте смазку для резьбовых соединений.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При монтаже и использовании багажных дуг для рейлинга крыши необходимо строго соблюдать инструкции и указания по технике безопасности, приведенные в данном руководстве.

- Отступления от инструкций могут привести к ослаблению крепления багажных дуг для рейлингов крыши или установленных навесных деталей.
- Багажные дуги для рейлинга крыши сконструированы так, что при надлежащем их монтаже и использовании автомобиль не может быть поврежден.
- Если ущерб возник из-за несоблюдения предписанной последовательности монтажа или указаний, изготовитель ответственности не несет.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ходовые характеристики, поведение при торможении, а также чувствительность автомобиля к боковому ветру изменяются. Соответствующим образом измените манеру вождения — угроза ДТП!

Запрещается превышать максимальную скорость движения в 130 км/ч (81 миль/ч). При сильном боковом ветре следует быть особенно осторожным:

- при въезде в воздушный поток за грузовым автомобилем и выезде из него, при проезде по мостам,
- при проезде мимо кустов, деревьев, стен, домов и прочих преград.

ⓘ УКАЗАНИЕ

Для предотвращения повреждения автомобиля при транспортировке длинных предметов необходимо следить за тем, чтобы крышка багажника открывалась осторожно. В автомобилях с автоматически открывающейся крышкой багажника при необходимости рекомендуется изменить угол открывания → Руководство по эксплуатации автомобиля.

- Не въезжайте на мойку с установленными багажными дугами для рейлинга крыши.
- При транспортировке на крыше необходимо учитывать действующие национальные предписания.



2.2 Указания по технике безопасности при загрузке

⚠ ОСТОРОЖНО

Нагрузка на крышу

- Необходимо учитывать и не превышать максимальный допустимый общий вес багажных дуг для рейлинга крыши, навесных деталей и груза (допустимая нагрузка на крышу) 50 кг (110 фунтов)*.

Натяжение

- Не перекашивайте багажные дуги для рейлинга крыши относительно друг друга!
- Устанавливайте навесные детали на багажные дуги только после монтажа багажных дуг для рейлинга крыши!

Измененная высота автомобиля

- Особое внимание обращайте на низко висящие ветви, низкие проезды, глубокие въезды в гаражи, ограничения по высоте на многоярусных стоянках и в подземных гаражах.

Распределение груза с учетом нагрузки

- Укладывайте груз на багажные дуги для рейлинга крыши с учетом распределения нагрузки, избегайте односторонней нагрузки.

Ширина груза

- Груз не должен выступать слева и справа за края багажных дуг для рейлинга крыши, избегайте односторонней нагрузки.

2.3 Технические указания

Технические характеристики:
Собственный вес двух багажных дуг для рейлинга: ок. 6 кг (13,2 фунта)

Расчет имеющейся нагрузки на крышу:

Вес багажных дуг для рейлинга крыши (6 кг / 13,2 фунта)
+ Вес навесной детали
+ Вес полезного груза
= Максимально допустимая нагрузка на крышу (50 кг / 110 фунтов)*

⚠ ОСТОРОЖНО

Запрещается превышать:

- максимально допустимую нагрузку на крышу (50 кг / 110 фунтов)*
- максимально допустимую нагрузку на ось
- максимально допустимый общий вес автомобиля → Руководство по эксплуатации автомобиля.

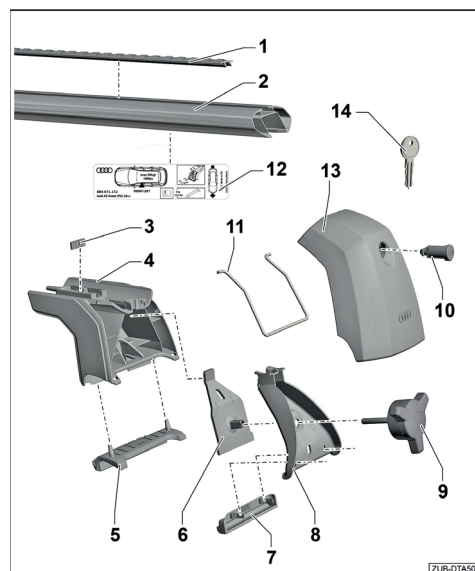
2.4 Комплект поставки

Кол-во	Описание	Информация
1	Передняя багажная дуга для рейлинга крыши	Обозначение на нижней левой стороне по ходу движения
1	Задняя багажная дуга для рейлинга крыши	Обозначение на нижней левой стороне по ходу движения
2	Заглушка для профильной трубы	Длина 1184 мм
4	Ключ	
1	Руководство по монтажу	

* Принципиально допустимая нагрузка на крышу автомобиля может варьироваться в зависимости от комплектации в диапазоне от 50 кг (110 фунтов) до 75 кг (165 фунтов), необходимо учесть данные в Бортовой документации автомобиля или обратиться в сервисный центр Audi.

2.5 Схема монтажа

- 1 - Заглушка для профильной трубы (2 шт.)
- 2 - Профильная труба (2 шт.)
- 3 - Резьбовая деталь (4 шт.)
- 4 - Опора (4 шт.)
- 5 - Резиновая накладка опоры (4 шт.)
- 6 - Ответная часть с резьбой (4 шт.)
- 7 - Резиновая накладка захватного крюка (4 шт.)
- 8 - Захватный крюк (4 шт.)
- 9 - Маховик (4 шт.)
- 10 - Замок (4 шт.)
- 11 - Скоба держателя (4 шт.)
- 12 - Этикетка (2 шт.)
* front left ("спереди слева") и rear left ("сзади слева")
- 13 - Крышка (4 шт.)
- 14 - Ключ (4 шт.)



3 Монтаж

3.1 Подготовительные работы

ⓘ УКАЗАНИЕ

Монтаж багажных дуг для рейлинга крыши должен выполняться 2 лицами.

При установке навесных деталей без сухарей для Т-образных пазов перед монтажом багажных дуг для рейлинга крыши на автомобиль необходимо вставить в багажную дугу профильную заглушку.

Описание порядка действий действительно для передней и задней багажной дуги для рейлинга крыши.

Положение установки (слева/справа и спереди/сзади) багажной дуги для рейлинга крыши определяется по этикетке на левой нижней стороне профильной трубы.

Монтаж описан на последней странице.



Audi Q5 2025 ▶

1 Genel bilgiler

Lütfen bu kılavuzu dikkatlice okuyun ve "tavan çitaları için ana taşıyıcıları" monte etmeden önce tehlike, uyarı, bilgi, not ve FAYDALI BİLGİ açıklamalarını dikkate alın.

TEHLİKE

Bu sembolü içeren metinler, bunlara uyulmaması halinde ölüm veya ağır yaralanmalara neden olacak tehlikeli durumlara işaret eder.

UYARI

Bu sembolü içeren metinler, bunlara uyulmaması halinde ölüm veya ağır yaralanmalara neden olabilecek tehlikeli durumlara işaret eder.

UYARI

Bu sembolü içeren metinler, bunlara uyulmaması halinde hafif veya orta dereceli yaralanmalara neden olabilecek tehlikeli durumlara işaret eder.

NOT

Bu sembolü içeren metinler, bunlara uyulmaması halinde araçta hasara neden olabilecek durumlara işaret eder.

FAYDALI BİLGİ:

Bu sembole sahip metinler önemli ek bilgiler içerir.

Bu montaj kılavuzunun dikkate alınmaması durumunda AUDI AG firması herhangi bir sorumluluk kabul etmez.

2 Bilgiler

2.1 Güvenlik talimatları

UYARI

Kurulumu başlamadan önce bu montaj kılavuzunu dikkatlice okuyun. Montaj kılavuzuna ve güvenlik uyarılarına uymamanız halinde kendinizin ve üçüncü kişilerin güvenliğini tehlikeye atmış olursunuz.

UYARI

Sürücü, görme ve işitme kabiliyetinin araçtaki yük veya aracın durumu nedeniyle engellenmemesinden kendisi sorumludur. Onarımlar veya parça değişimleri bir teknik servis tarafından yapılmalıdır.

UYARI

Her seyir öncesinde tavan çitaları için ana taşıyıcıların ve yapı parçalarının tüm vidaları ve bağlantıları, doğru oturma ve sabitleme açısından kontrol edilmeli ve gerekirse sıkılmalıdır.

UYARI

Ana taşıyıcıların ve taşınacak olan nesnenin sağlam durduğunu kontrol edin:

- Her yolculuk öncesinde,
- Yakl. 10 km seyir sonrasında,
- Düzensiz yollarda yakl. her 300 km'de bir,
- Bozuk yollarda (sarsıntılar) uygun şekilde daha sık,

Ana taşıyıcının sağlam oturması kontrol edilmez ve sabitleme elemanları gerektiğinde sıkılmazsa usulüne uygun şekilde monte edilmesine rağmen parçalar çözülebilir ve düşebilir, kaza tehlikesi bulunur!

Değişiklik olması durumunda en yakın mola yerine kadar düşük hızla gidin ve ana taşıyıcıdaki vida bağlantılarını ve sabitlemeleri tekrar sıkın.

Vida bağlantılarında yağlama maddesi kullanmayın.

UYARI

Bu kılavuzda, tavan çitaları için ana taşıyıcıların montajı ve kullanımıyla ilgili olarak açıklanan iş adımları ve güvenlik uyarıları kesinlikle dikkate alınmalıdır.

- Sapmalar, tavan çitaları için ana taşıyıcıların veya monte edilmiş olan yapı parçalarının çözülmesine neden olabilir.
- Tavan çitaları için ana taşıyıcılar, usulüne uygun montaj ve kullanım durumunda araçta hasara yol açmayacak şekilde tasarlanmıştır.
- Öngörülen montaj akışına veya bilgilere uyulmaması nedeniyle meydana gelen hasarlardan üretici kesinlikle sorumlu değildir.

UYARI

Aracın sürüş ve fren davranışı ve yan rüzgara olan hassasiyeti değişir. Sürüş tarzını buna uygun şekilde uyarlayın, kaza tehlikesi bulunur!

Maksimum 130 km/sa (81 mph) hız aşılmamalıdır. Güçlü yan rüzgar olması halinde aracı özellikle dikkatli bir şekilde kullanın:

- Bir kamyonun rüzgar siperine giriş ve çıkışında, köprülerin üzerinden geçerken,
- Çalılıkların, ağaçların, duvarların, evlerin ve de diğer engellerin yanından geçerken.

NOT

- Araçta hasarları önlemek için uzun nesnelerin yüklenmesinden sonra bagaj kapağının dikkatli bir şekilde açılmasına dikkat edilmelidir. Otomatik açılan bagaj kapaklı araçlarda açılış açısının gerektiğinde uyarlanması önerilir → Aracınızın kullanım kılavuzu.
- Tavan çitaları için ana taşıyıcılar monte edilmiş haldeyken oto yıkama tesislerine girmeyin.
- Tavan taşımacılığında ülkeye özgü düzenlemeler dikkate alınmalıdır.



TUR

Audi Q5 2025 ▶



2.2 Yükleme ile ilgili güvenlik talimatları

⚠ UYARI

Tavan yükü

- Tavan çitaları için ana taşıyıcılar, yapı parçaları ve yük (izin verilen tavan yükü) birlikte maksimum 50 kg (110 lb.)* toplam ağırlık dikkate alınmalı ve aşılmamalıdır.

Gerilim

- Tavan çitaları için ana taşıyıcıları birbirine karşı gerdirmeyin!
- Tavan çitaları için ana taşıyıcılar aracın çitalarına monte edildikten sonra yapı parçalarını tavan çitaları için ana taşıyıcılara monte edin!

Değişen araç yüksekliği

- Özellikle düşük seviyede duran dallar, düşük seviyeli geçişler, düşük seviyeli garaj girişleri, otoparklar ve garajlardaki yükseklik sınırlamalarına dikkat edin.

Yüklemenin yüke uygun yerleştirilmesi

- Tavan yükünü tavan çitalarının ana taşıyıcılara, yüke uygun şekilde yerleştirin, tek taraflı yüklemekten kaçının.

Enine yükleme

- Yükler sağda ve solda tavan çitaları için ana taşıyıcıların kenarları dışına sarkmamalıdır, tek taraflı yüklemekten kaçının.

2.3 Teknik bilgiler

Teknik veriler:
Tavan çitaları için her iki ana taşıyıcının net ağırlığı: yakl. 6 kg (13,2 lb.)

Mevcut tavan yükünü belirlenmesi:

Tavan çitaları için ana taşıyıcıların ağırlığı (6 kg/13,2 lb.)
+ Yapı parçasının ağırlığı
+ Yükleme ağırlığı
= İzin verilen maksimum tavan yükü (50 kg/110 lb.)*

⚠ UYARI

Aşağıdakileri asla aşmayın:

- İzin verilen maksimum tavan yükü (50 kg/110 lb.)*
- İzin verilen maksimum aks yükleri
- Aracınızın izin verilen maksimum toplam ağırlığı → Aracınızın kullanım kılavuzu.

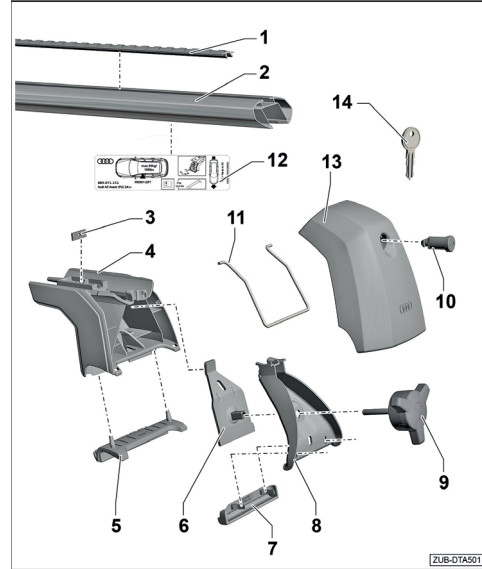
2.4 Teslimat kapsamı

Adet	Açıklama	Bilgi
1	Tavan çitaları için ana taşıyıcı, ön	Sürüş yönünün solunda, alt kısımda işaretleme
1	Tavan çitaları için ana taşıyıcı, arka	Sürüş yönünün solunda, alt kısımda işaretleme
2	Profil boru kapağı	Uzunluk 1184 mm
4	Anahtar	
1	Montaj kılavuzu	

* Donanım modeline bağlı olarak aracın temel olarak izin verilen tavan yükü 50 kg (110 lb.) ile 75 kg (165 lb.) arasında değişebilir. Lütfen araç el kitabınızdaki bilgileri dikkate alın veya Audi iş ortağınıza danışın.

2.5 Montaja genel bakış

- 1 - Profil borusu kapağı (2x)
- 2 - Profil borusu (2x)
- 3 - Dişli parçası (4x)
- 4 - Ayak (4x)
- 5 - Kauçuk kaplamalı ayak (4x)
- 6 - Dişli kontra parçası (4x)
- 7 - Kauçuk kaplamalı kelepçe (4x)
- 8 - Kelepçe (4x)
- 9 - El çarkı (4x)
- 10 - Kilit (4x)
- 11 - Tutma kolu (4x)
- 12 - Etiket (2x)
 - "front left" (sol ön) ve "rear left" (sol arka)
- 13 - Kapak klapesi (4x)
- 14 - Anahtar (4x)



3 Montaj

3.1 Hazırlık çalışmaları

ⓘ NOT

Tavan çitaları için ana taşıyıcıların montajı 2 kişi tarafından yapılmalıdır.

T kulis taşı olmadan yapı parçalarının sabitlenmesi sırasında, tavan çitaları için ana taşıyıcıdaki profil kapağını montajdan önce araca monte edin.

Montaj açıklaması, tavan çitalarının ön ve arka ana taşıyıcıları için geçerlidir.

İlgili takma pozisyonunun (sol/sağ ve ön/arka) sol profil borusu alt kısmındaki etiket yardımıyla tavan çitaları için ana taşıyıcıları atayın.

Montaj son sayfada açıklanmıştır.

3





1 Ogólne wskazówki

Przed rozpoczęciem montażu bagażnika na relingi należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i zastosować się do zaleceń z oznaczeniami Niebezpieczeństwo, Ostrzeżenie, Ostrożnie, Wskazówka i RADA.

! NIEBEZPIECZEŃSTWO

Fragmenty oznaczone tym symbolem wskazują niebezpieczne sytuacje, które wskutek nieprzestrzegania zaleceń prowadzą do śmierci lub ciężkich obrażeń.

! OSTRZEŻENIE

Fragmenty oznaczone tym symbolem wskazują niebezpieczne sytuacje, które wskutek nieprzestrzegania zaleceń mogą prowadzić do śmierci lub ciężkich obrażeń.

! OSTROŻNIE

Fragmenty oznaczone tym symbolem wskazują niebezpieczne sytuacje, które wskutek nieprzestrzegania zaleceń mogą prowadzić do lekkich i umiarkowanych obrażeń.

! WSKAZÓWKA

Fragmenty oznaczone tym symbolem wskazują sytuacje, które wskutek nieprzestrzegania zaleceń mogą spowodować uszkodzenia pojazdu.

RADA

Fragmenty oznaczone tym symbolem zawierają ważne dodatkowe informacje.

Firma AUDI AG nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe na skutek nieprzestrzegania instrukcji montażu.

2 Wskazówki

2.1 Instrukcje bezpieczeństwa

! OSTRZEŻENIE

Przed rozpoczęciem montażu należy dokładnie przeczytać instrukcję montażu. Nieprzestrzeganie instrukcji montażu i wskazówek bezpieczeństwa stwarza zagrożenie dla użytkownika i innych osób.

! OSTRZEŻENIE

Kierowca jest odpowiedzialny za dopilnowanie, aby załadunek i stan pojazdu nie ograniczał jego pola widzenia i słyszenia. Naprawy i wymianę części należy przeprowadzać w specjalistycznym zakładzie.

! OSTRZEŻENIE

Zawsze przed rozpoczęciem jazdy należy starannie sprawdzić i w razie potrzeby dokręcić wszystkie złącza śrubowe i połączenia bagażnika na relingi i elementów mocujących.

! OSTRZEŻENIE

Należy sprawdzić mocowanie bagażnika oraz transportowanego przedmiotu:

- przed każdym rozpoczęciem jazdy,
- po przejechaniu ok. 10 km,
- na drogach dobrej jakości co ok. 300 km,
- na drogach złej jakości (powodujących wstrząsy) odpowiednio częściej,

Brak kontroli mocowania bagażnika oraz niedokręcenie (w razie potrzeby) elementów mocujących może mimo prawidłowego montażu prowadzić do poluzowania i odłączenia części – niebezpieczeństwo wypadku!

W przypadku stwierdzenia zmian należy dojechać ze zredukowaną prędkością do najbliższego miejsca umożliwiającego postój, aby dokręcić złącza śrubowe i połączenia bagażnika.

Nie należy używać środków smarnych na połączeniach śrubowych.

! OSTRZEŻENIE

Należy bezwzględnie przestrzegać podanych w niniejszej instrukcji wskazówek dotyczących bezpieczeństwa oraz postępowania podczas montażu bagażnika na relingi, jego obsługi i eksploatacji.

- Odstępstwa mogą doprowadzić do odłączenia się bagażnika na relingi lub zamontowanego na nim elementu mocującego.
- Bagażnik na relingi został skonstruowany w taki sposób, aby przy jego prawidłowym montażu, obsłudze i eksploatacji nie powodował uszkodzeń pojazdu.
- Producent jednoznacznie wyklucza swoją odpowiedzialność za szkody wynikłe z nieprzestrzegania podanych zasad montażu lub wskazówek.

! OSTRZEŻENIE

Zachowanie pojazdu podczas jazdy i hamowania oraz jego odporność na boczny wiatr zmieniają się. Odpowiednio dostosować styl jazdy – niebezpieczeństwo wypadku!

Nie należy przekraczać maksymalnej prędkości jazdy 130 km/h (81 mil/h). W przypadku silnego wiatru bocznego należy jechać ze szczególną ostrożnością:

- podczas wjeżdżania za pojazd ciężarowy lub wyjeżdżania zza niego, podczas przejeżdżania przez mosty,
- podczas mijania zarośli, drzew, murów i budynków oraz innych przeszkód,

! WSKAZÓWKA

- Aby uniknąć uszkodzeń pojazdu w przypadku załadunku dłuższymi przedmiotami, należy ostrożnie otwierać klapę tylnego bagażnika. W przypadku pojazdów z automatycznie otwieraną klapą tylną zaleca się odpowiednie dostosowanie kąta otwierania – Instrukcja obsługi pojazdu.
- Nie należy wjeżdżać do myjni z zamontowanym bagażnikiem na relingi.
- Podczas transportu na dachu pojazdu należy przestrzegać przepisów obowiązujących w danym kraju.



2.2 Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące ładunku

OSTROŻNIE

Obciążenie dachu

- Należy przestrzegać maksymalnej dopuszczalnej masy całkowitej bagażnika na relingi, elementów mocujących i ładunku (dopuszczalne obciążenie dachu), wynoszącej 50 kg (110 funtów) i nie należy jej przekraczać.

Naprężenie

- Nie naprężać bagażnika na relingi!
- Dopiero po zamontowaniu bagażnika na relingach pojazdu można zamocować na bagażniku na relingi elementy mocujące!

Zmiana wysokości pojazdu

- Należy zwracać szczególną uwagę na nisko zwisające gałęzie, niskie przejazdy, niskie wjazdy do garaży, ograniczenia wysokości na parkingach piętrowych i w garażach podziemnych.

Ładunek zgodny z dopuszczalnym obciążeniem

- Ciężar ładunku umieszczonego na bagażniku na relingi nie może przekraczać dopuszczalnego obciążenia, unikać jednostronnego przeładowania.

Szerokość ładunku

- Ładunek nie może wystawać poza prawe i lewe krawędzie bagażnika na relingi, unikać jednostronnego przeładowania.

2.3 Wskazówki techniczne

Dane techniczne:

Masa własna obu części bagażnika na relingi: ok. 6 kg (13,2 funta)

Obliczenie obciążenia dachu:

Masa bagażnika na relingi (6 kg / 13,2 funta)

+ Masa elementu mocującego

+ Masa ładunku

= Dopuszczalne maksymalne obciążenie dachu (50 kg (110 funtów)*)

OSTROŻNIE

W żadnym razie nie przekraczać:

- Dopuszczalne maksymalne obciążenie dachu (50 kg (110 funtów)*)
- maksymalnego dopuszczalnego nacisku na oś
- maksymalnej dopuszczalnej masy pojazdu → Instrukcja obsługi pojazdu.

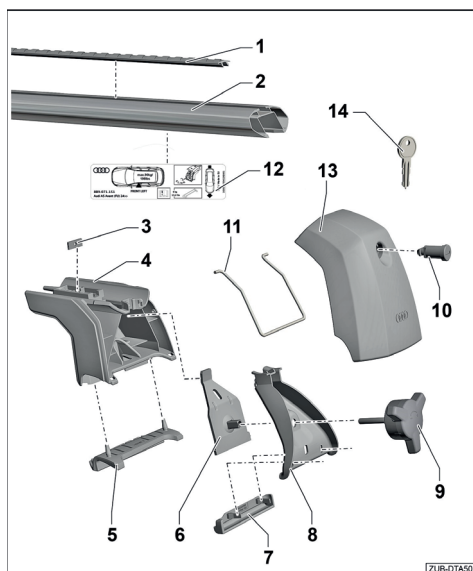
2.4 Zakres dostawy

Ilość	Opis	Informacja
1	Przedni bagażnik na relingi	Oznakowanie na spodzie po lewej stronie względem kierunku jazdy
1	Tylny bagażnik na relingi	Oznakowanie na spodzie po lewej stronie względem kierunku jazdy
2	Osłona profilu rurowego	Długość 1184 mm
4	Klucz	
1	Instrukcja montażu	

* W zależności od wersji wyposażenia zasadniczo dopuszczalne obciążenie dachu może wynosić między 50 kg (110 funtów) a 75 kg (165 funtów). Z tego względu należy przestrzegać danych zawartych w książce pojazdu lub zapytać partnera Audi.

2.5 Rysunek montażowy

- Osłona profilu rurowego (2x)
- Profil rurowy (2x)
- Element gwintowany (4x)
- Stopa (4x)
- Gumowa nakładka stopy (4x)
- Element współpracujący z gwintem (4x)
- Gumowa nakładka uchwyty zaciskowe (4x)
- Uchwyt zaciskowy (4x)
- Pokrętko ręczne (4x)
- Zamek (4x)
- Pałak mocujący (4x)
- Etykieta (2x)
 - „front left” i „rear left”
- Osłonka (4x)
- Klucz (4x)



3 Montaż

3.1 Prace przygotowawcze

WSKAZÓWKA

Montaż bagażnika na relingi powinien być przeprowadzony przez 2 osoby.

W przypadku mocowania elementów mocujących bez wpustu przesuwne T przed zamontowaniem bagażnika a relingi na pojeździe należy zamontować osłonę profilu na bagażniku.

Opis montażu dotyczy przedniego i tylnego bagażnika na relingi.

Bagażnik na relingi umieścić zgodnie z etykietą na spodzie profilu rurowego z lewej strony w odpowiedniej pozycji montażowej (lewa/prawa strona oraz przód/tył).

Montaż jest opisany na ostatniej stronie.





1 一般提示

请在安装“车顶行李架基架”之前，仔细阅读本手册并遵守危险、警告、小心、提示和建议说明。

危险

配有此符号的文本表明危险的环境，如不重视则会造成死亡或重伤。

警告

配有此符号的文本表明危险的环境，如不重视则可造成死亡或重伤。

小心

配有此符号的文本表明危险的环境，如不重视则可造成轻伤或中等伤害。

提示

配有此符号的文本表明普通的环境，如不重视则可损坏车辆。

建议：

带有该符号的文本包含重要的附加信息。

因不遵守本安装说明造成的后果，奥迪股份公司不承担责任。

2 提示

2.1 安全提示

警告

在开始安装前，仔细阅读本安装说明。不重视本安装说明和安全提示会危及自身安全和他人安全。

警告

驾驶员必须确保：他的视力和听力不受车辆载重或状态影响。
只能由专业公司维修或更换零件。

警告

在每次驾驶之前必须检查车顶行李架基架和加装件的所有螺旋装置和连接件的位置和安装是否正常，必要时重新拧紧。

警告

检查基架和需要运输的物品的安全固定情况：

- 在每次驾车前，
- 驾车约 10 km 后，
- 路况良好时大约每 300 km，
- 路况不佳时（振动）相应地更频繁，

如果不检查基架的安全固定情况，且没有必要时拧紧固定元件，则尽管安装正确，仍可能造成松动，从而导致部件丢失 - 事故危险！
出现变化时，降低车速继续行驶到下一个方便固定的地方，重新拧紧基架的螺旋装置和固定装置。
不得在螺栓连接上使用润滑剂。

警告

必须遵守本手册中所述的、与车顶行李架基架安装、操作和使用相关的工作步骤和安全提示。

- 偏差可能造成车顶行李架基架或装入的加装件松动。
- 车顶行李架基架的结构经过合理设计，在正确安装、操作和使用不会损坏车辆。
- 制造商概不承担因不遵守规定的安装流程或提示而产生的损坏的责任。

警告

车辆的行车和制动性能以及侧向风敏感性发生改变。相应改变驾驶方式 - 事故危险！
不得超过最大行驶速度 130 km/h (81 mph)。在侧向风猛烈时特别小心地驾车：

- 驶入和驶出卡车的背风区时，行驶在桥上时，
- 在灌木丛、树林、围墙和房屋以及其它障碍物旁驶过时。

提示

- 为了避免车辆损坏，在装载了较长的物品后要注意，小心打开行李厢盖。对于装有自动行李厢盖的汽车，我们建议在必要时调整打开角度 -> 汽车用户手册。
- 安装了车顶行李架基架之后，不要驶入洗车设备。
- 使用车顶运输时须注意各国/各地区的法律规定。



2.2 装载安全提示

小心

车顶载荷

- 注意车顶行李架基架、加装件和附加负荷的允许总重量最大为 50 kg (110 lbs) (允许的车顶负荷)，不得超出这一重量。

张紧度

- 车顶行李架的基架不要彼此施力！
- 仅当在车顶杆上安装了车顶行李架基架之后，才将加装件装至车顶行李架基架上！

车辆高度发生改变

- 尤其需要注意向下伸出的大树枝，过低的通道，驶入地下车库，停车场和地下车库限高。

放置合适的重物

- 在车顶行李架基架上合理地放置重物，避免单侧负载。

装载宽度

- 重物不得位于车顶行李架基架边缘上方左右两侧，避免单侧负载。

2.3 技术提示

技术数据：

两个车顶行李架基架的自重为：约 6 kg (13.2 lbs)

获取现有车顶载荷：

车顶行李架基架重量 (6 kg/13.2 lbs)

+ 加装件重量

+ 附加负荷的重量

= 允许的最大车顶负荷 (50 kg (110 lbs))*

小心

绝不超出您车辆的：

- 允许的最大车顶负荷 (50 kg (110 lbs))*
- 允许的最大轴负荷
- 汽车所允许的最大总重 -> 汽车用户手册。

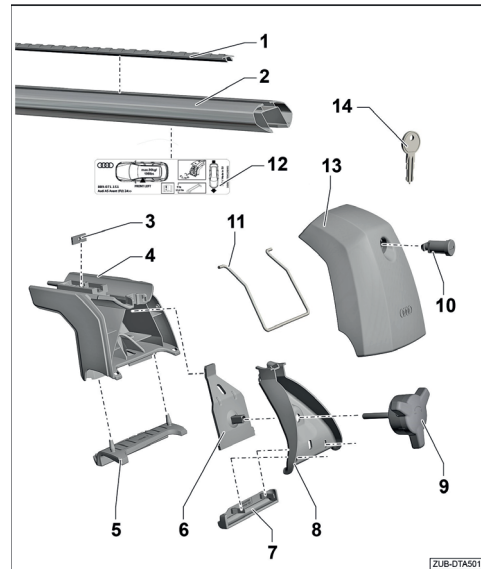
2.4 供货范围

件数	描述	信息
1	前方车顶行李架基架	顺着左侧行驶方向的底部标记
1	后方车顶行李架基架	顺着左侧行驶方向的底部标记
2	型材管盖板	长度 1184 mm
4	钥匙	
1	安装说明	

* 原则上，视配置情况而定，车辆允许的车顶负荷可能在 50 kg (110 lbs) 至 75 kg (165 lbs) 之间，为此请注意您车辆随车说明书中的信息或咨询您的奥迪合作伙伴。

2.5 安装概览

- 1 - 型材管盖板 (2x)
- 2 - 型材管 (2x)
- 3 - 螺栓件 (4x)
- 4 - 支脚 (4x)
- 5 - 支脚橡胶托架 (4x)
- 6 - 带螺纹的配对件 (4x)
- 7 - 夹爪橡胶托 (4x)
- 8 - 夹爪 (4x)
- 9 - 手轮 (4x)
- 10 - 锁 (4x)
- 11 - 固定夹 (4x)
- 12 - 标签 (2x)
* "front left" 和 "rear left"
- 13 - 盖罩 (4x)
- 14 - 钥匙 (4x)



3 安装

3.1 准备工作

提示

应当由 2 个人执行车顶行李架基架的安装工作。

不使用 T 型滑块固定加装件时，在将车顶行李架基架安装到车辆之前，

将型材盖板安装在车顶行李架基架上。

安装说明适用于前后车顶行李架基架。

根据型材管左侧底部的标签将车顶行李架基架分配给相应的安装位置 (左/右和前/后)。

在尾页对安装操作进行了说明。



1 Indicações gerais

Antes de montar os "suportes de base para os rails no tejadilho", ler atentamente estas instruções e respeitar as descrições de perigo, aviso, cuidado, indicação e DICA.

⚠ PERIGO

Os textos com este símbolo indicam situações perigosas em que a inobservância das indicações causa ferimentos graves ou a morte.

⚠ AVISO

Os textos com este símbolo indicam situações perigosas em que a inobservância das indicações pode causar ferimentos graves ou a morte.

⚠ CUIDADO

Os textos com este símbolo indicam situações perigosas em que a inobservância das indicações pode causar ferimentos ligeiros ou moderados.

ℹ INDICAÇÃO

Os textos com este símbolo indicam situações em que a inobservância das indicações pode causar danos no veículo.

DICA:

Os textos com este símbolo contêm informações adicionais importantes.

A AUDI AG não assume qualquer responsabilidade em caso de inobservância deste manual de montagem.

2 Indicações

2.1 Indicações de segurança

⚠ AVISO

Antes de iniciar a montagem, ler atentamente este manual de montagem. A inobservância do manual de montagem e das indicações de segurança põe em risco a segurança do próprio e de terceiros.

⚠ AVISO

O condutor é responsável por assegurar que a sua visão e audição não são limitadas devido à sua carga ou ao estado do veículo.

As reparações e a substituição de peças têm de ser efetuadas por uma empresa especializada.

⚠ AVISO

Antes de cada viagem, todas as uniões roscadas e ligações dos suportes de base para os rails no tejadilho e as peças de montagem devem ser verificadas quanto a assentamento fixo e instalação correta e, se necessário, reapertadas.

⚠ AVISO

Verificar se os suportes de base e o objeto a transportar estão bem fixados:

- antes de iniciar a viagem,
- depois de percorrer cerca de 10 km,
- em estradas em boas condições a cada 300 km,
- em estradas em más condições (vibrações), com uma frequência correspondente,

Se a fixação segura dos suportes de base não for verificada e se os elementos de fixação não forem reapertados quando necessário, apesar de uma montagem correta, as peças podem soltar-se e, conseqüentemente, perder-se – Perigo de acidente!

No caso de alterações, continuar a conduzir a uma velocidade reduzida até ao local mais próximo onde seja possível parar e voltar a apertar as uniões roscadas e as fixações dos suportes de base.

Não aplicar lubrificantes nas uniões roscadas.

⚠ AVISO

As operações de trabalho e as indicações de segurança descritas neste manual têm de ser obrigatoriamente respeitadas para a montagem, o manuseamento e a utilização dos suportes de base para os rails no tejadilho.

- Quaisquer divergências podem levar a que os suportes de base para os rails no tejadilho ou a peça de montagem instalada se soltem.
- Os suportes de base para os rails no tejadilho foram concebidos para que não possam ocorrer danos no veículo se forem montados, manuseados e utilizados corretamente.
- No caso de danos resultantes da inobservância da sequência de montagem ou das indicações especificadas, o fabricante não assume qualquer responsabilidade.

⚠ AVISO

O comportamento de condução e de travagem e a sensibilidade a ventos laterais do veículo alteram-se. Adaptar o modo de condução em conformidade - Perigo de acidente!

Não deve ser ultrapassada uma velocidade máxima de condução de 130 km/h (81 mph). Conduzir com especial cuidado no caso de fortes ventos laterais:

- Ao entrar e sair de zonas de deslocamento de ar de um veículo pesado, ao atravessar pontes,
- Ao passar por arbustos, árvores, muros e casas, bem como por outros obstáculos.

ℹ INDICAÇÃO

Após o carregamento de objetos compridos, é necessário ter cuidado ao abrir a tampa da bagageira, para evitar danos no veículo. Em veículos com tampa da bagageira de acionamento automático, recomenda-se o ajuste o ângulo de abertura, se necessário → Manual de instruções do veículo.

- Não utilizar postos de lavagem automática com os suportes de base para os rails no tejadilho montados.
- No caso de transporte no tejadilho, devem ser respeitadas as normas específicas do país.



2.2 Indicações de segurança para o carregamento

⚠ CUIDADO

Carga no tejadilho

- O peso bruto máximo admissível dos suportes de base para os rails no tejadilho, das peças de montagem e da carga útil (carga admissível no tejadilho) de 50 kg (110 lbs) deve ser respeitado e não deve ser excedido.

Aplicação de tensão

- Não apertar os suportes de base para os rails no tejadilho um contra o outro!
- Montar primeiro os suportes de base dos rails no tejadilho nos rails do veículo, e só depois as peças de montagem sobre os suportes de base dos rails no tejadilho!

Alteração da altura do veículo

- Ter em especial atenção ramos baixos, passagens com altura reduzida, entradas de garagem baixas, limitações de altura em edifícios-garagem e parques de estacionamento subterrâneo.

Distribuir a carga corretamente

- Distribuir a carga no tejadilho corretamente pelos suportes de base para os rails no tejadilho, evitando concentrar a carga apenas de um lado.

Carregamento na largura

- A carga não deve sobressair das margens direita e esquerda dos suportes de base para os rails no tejadilho; evitar concentrar a carga apenas de um lado.

2.3 Indicações técnicas

Dados técnicos:

Peso dos dois suportes de base para os rails no tejadilho: cerca de 6 kg (13,2 lbs)

Determinação da carga do tejadilho existente:

Peso dos suportes de base para os rails no tejadilho (6 kg/13,2 lbs)
+ Peso da peça de montagem
+ Peso da carga útil
= Carga máxima admissível no tejadilho (50 kg (110 lbs))*

⚠ CUIDADO

Nunca exceder:

- A carga máxima admissível no tejadilho (50 kg (110 lbs))*
- As cargas máximas admissíveis sobre o eixo
- O peso bruto máximo admissível do veículo → Manual de instruções do veículo.

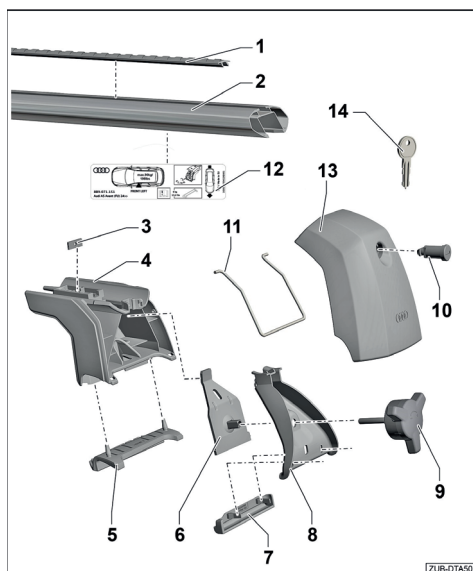
2.4 Volume de fornecimento

Unidades	Descrição	Informações
1	Suporte de base para o rail no tejadilho dianteiro	Identificação no lado inferior no sentido de marcha esquerda
1	Suporte de base para o rail no tejadilho traseiro	Identificação no lado inferior no sentido de marcha esquerda
2	Cobertura do tubo perfilado	Comprimento: 1184 mm
4	Chave	
1	Instruções de montagem	

*A carga básica admissível no tejadilho do veículo pode variar entre 50 kg (110 lbs) e 75 kg (165 lbs), consoante a variante de equipamento. Consultar as indicações presentes no livro de bordo do veículo ou contactar o respetivo parceiro Audi.

2.5 Panorâmica de montagem

- Cobertura do tubo perfilado (2)
- Tubo perfilado (2)
- Peça roscada (4)
- Pé (4)
- Pé de borracha (4)
- Contrapeça com rosca (4)
- Fixadores de aperto de borracha (4)
- Fixadores de aperto (4)
- Manipulo (4)
- Fechadura (4)
- Estribo de fixação (4)
- Etiqueta (2)
 - "front left" e "rear left"
- Tampa de cobertura (4)
- Chave (4)



3 Montagem

3.1 Trabalhos preparatórios

ⓘ INDICAÇÃO

Os suportes de base para os rails no tejadilho devem ser montados por 2 pessoas.

Ao fixar componentes de montagem sem linguetas em T, montar a cobertura do perfil no suporte de base para o rail no tejadilho antes de o montar no veículo.

A descrição da montagem aplica-se aos suportes de base para os rails no tejadilho dianteiro e traseiro.

Colocar os suportes de base para os rails no tejadilho na respetiva posição de montagem (esquerda/direita e dianteira/traseira) utilizando as etiquetas na parte inferior do tubo perfilado esquerdo.

A montagem é descrita na última página.





١ إرشادات عامة

تُرجى قراءة هذه التعليمات بعناية ومراعاة أوصاف المخاطر والتحذيرات والتنبيهات والإرشادات والتلميحات قبل تركيب "قاعدة الدعم لفضيان السقف".

خطر
تشير النصوص التي يوجد بها هذا الرمز إلى مواقف خطيرة، وإذا لم تتم مراعاتها، فقد يؤدي ذلك إلى الوفاة أو حدوث إصابات خطيرة.

تحذير
تشير النصوص التي يوجد بها هذا الرمز إلى مواقف خطيرة، وإذا لم تتم مراعاتها، فيمكن أن يؤدي ذلك إلى الوفاة أو حدوث إصابات خطيرة.

احترس
تشير النصوص التي يوجد بها هذا الرمز إلى مواقف خطيرة، وإذا لم تتم مراعاتها، فقد يؤدي ذلك إلى حدوث إصابات بسيطة أو متوسطة.

ملحوظة
تشير النصوص التي يوجد بها هذا الرمز إلى مواقف خطيرة، وإذا لم تتم مراعاتها، فقد يؤدي ذلك إلى تلف السيارة.

تلميح:

تحتوي النصوص مع هذا الرمز على معلومات إضافية مهمة.

لا تتحمل Audi AG أي مسؤولية، في حال لم تتم مراعاة إرشادات دليل التركيب هذا.

٢ تعليمات

٢,١ تعليمات السلامة

تحذير
اقرأ إرشادات دليل التركيب هذا بعناية قبل بدء التركيب. في حال لم تتلزم بتعليمات التركيب والسلامة، فذلك يُعرض سلامتك وسلامة الآخرين للخطر.

تحذير
تقع على عائق السائق مسؤولية التأكد من عدم ضعف بصره وسمعه بسبب حملته أو حالة السيارة.
ينصح بإجراء الإصلاحات أو استبدال قطع الغيار من قبل شركة متخصصة.

تحذير
يجب فحص كل البراغي والتوصيلات الخاصة بقاعدة الدعم لفضيان السقف وملحقات الهيكل للتأكد من وضعها وتركيبها بشكل صحيح قبل بدء كل جولة وإحكام ربطها إذا لزم الأمر.

تحذير

تحقق من تثبيت قاعدة الدعم والغرض المراد نقله بشكل آمن:

- قبل بداية كل جولة،
- بعد حوالي ١٠ كم من القيادة،
- على الطرق الجيدة كل ٣٠٠ كم تقريباً،
- على الطرق السنية (خصوصاً الهزات) في كثير من الأحيان،

إذا لم يتم التحقق من التثبيت الآمن لقاعدة الدعم وتم إحكام ربط عناصر التثبيت عند الضرورة، فقد يؤدي ذلك إلى فك قطع الغيار ومن ثم فقدانها على الرغم من التثبيت الصحيح - ما قد يؤدي إلى خطر وقوع حوادث!

في حال حدوث تغييرات، تابع القيادة بسرعة منخفضة حتى تصل إلى محطة الانتظار القادمة ومن ثم أعد ربط البراغي ومثبتات قاعدة الدعم.
لا تستخدم مادة تشحيم على البراغي.

تحذير

يجب مراعاة خطوات العمل وتعليمات السلامة الموضحة في هذا الدليل بدقة، عند تركيب قاعدة الدعم لفضيان السقف والتعامل معها واستخدامها.

- يمكن أن يؤدي عدم إحكام الربط إلى فك قاعدة الدعم لفضيان السقف أو ملحقات الهيكل التي تم تركيبها.
- تم تصميم قاعدة الدعم لفضيان السقف بطريقة لا يمكن أن تسبب أي ضرر للسيارة إذا تم تركيبها والتعامل معها واستخدامها بشكل صحيح.
- لا تتحمل الشركة المصنعة بشكل صريح أي مسؤولية عن الأضرار الناجمة عن عدم مراعاة إجراءات أو تعليمات التركيب المحددة.

تحذير

يتغير سلوك قيادة السيارة واستخدام الفرامل وفقاً لحساسية الرياح الجانبية. اضبط أسلوب قيادة السيارة وفقاً لذلك - تجنباً لخطر وقوع حادث!

يجب عدم تجاوز الحد الأقصى لسرعة القيادة وهو ١٣٠ كم/ساعة (٨١ ميلاً في الساعة) قم بالقيادة بحذر شديد في أثناء الرياح العرضية:

- عند قيادة الشاحنة في اتجاه الرياح بالقرب من المداخل والمخارج، وعلى الجسور،
- عند القيادة بالقرب من الشجيرات والأشجار والجدران والمنزل بالإضافة إلى العوائق الأخرى.

ملحوظة

- لتجنب تلف السيارة، يجب فتح الباب الخلفي بعناية بعد تحميل أعباء طويلة. بالنسبة إلى السيارات المزودة بباب خلفي يتم تشغيله تلقائياً، توصي بضبط زاوية الفتح حسب الحاجة -> راجع دليل التشغيل الخاص بسيارتك.
- لا تكدس سيارتك إلى مغسلة السيارات بينما تكون قاعدة الدعم لفضيان السقف مثبتة.
- يجب مراعاة اللوائح الخاصة بكل بلد عند التحميل على السقف.

ARE

► ٢٠٢٠ Audi Q٥



٢,٢ تعليمات السلامة عند التحميل

⚠️ احترس

حمولة السقف

- يجب مراعاة الحد الأقصى للوزن الإجمالي المسموح به لقاعدة الدعم لفضيان السقف (١١٠) كجم. ٥٠ غنابلاً (قسماً) لتوضع بح ومسملاً (دخلاً) لتوضعها لتفحصها وتزوجاً بدء بـ "لاطراً" (لاطراً).
- الربط المحكم
- لا يتم بتركيب قاعدة الدعم لفضيان السقف على بعضها!
- يمكنك فقط ربط ملحقات الهيكل بقاعدة الدعم لفضيان السقف، بعد تركيب قاعدة الدعم لفضيان السقف على درابزين السيارة!
- تغيير ارتفاع السيارة
- انتبه بشكل خاص للأغصان والعمرات المنخفضة ومداخل المراب العميقة وقبوء.
- الارتفاع في مواقف السيارات ومواقف السيارات الموجودة تحت الأرض.
- ضع الحمولة بطريقة مناسبة في الموضع الصحيح
- ضع حمولة السقف على قاعدة الدعم لفضيان السقف بطريقة مناسبة، وتجنب التحميل على جانب واحد.
- التحميل بالعرض
- يجب عدم وضع الحمولة على اليمين واليسار فوق حواف قاعدة الدعم لفضيان السقف؛
- تجنب التحميل على جانب واحد.

٢,٣ تعليمات فنية

البيانات الفنية:

الوزن الصافي لقاعدتي الدعم لفضيان السقف: حوالي ٦ كجم (١٣,٢ رطلاً)

تحديد حمولة السقف الموجودة:

وزن قاعدة الدعم لفضيان السقف (٦ كجم / ١٣,٢ رطلاً)

+	وزن ملحقات الهيكل
+	وزن الحمولة
=	الحد الأقصى المسموح به لحمولة السقف* (لاطراً / ١١٠ / مكب ٥٠)

⚠️ احترس

لا تتجاوز أبداً:

- الحد الأقصى المسموح به لحمولة السقف* (لاطراً / ١١٠ / مكب ٥٠)
- الحد الأقصى المسموح به للحمل المحوري
- الحد الأقصى المسموح به للوزن الإجمالي لسيارتك - راجع دليل التشغيل الخاص بسيارتك.

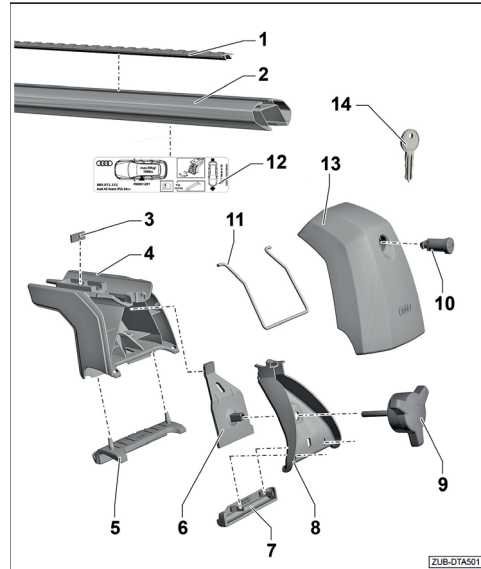
٢,٤ التجهيزات الموزدة

المعلومات	الوصف	القطعة
يوجد ماصق على الجانب السفلي في اتجاه الحركة جهة اليسار	قاعدة الدعم لفضيان السقف الأمامية	١
يوجد ماصق على الجانب السفلي في اتجاه الحركة جهة اليسار	قاعدة الدعم لفضيان السقف الخلفية	١
الطول ١١٨٤ مم	غطاء للأنيوب الجانبي	٢
	المفتاح	٤
	إرشادات التركيب	١

* يمكن أن يتراوح الحمل المسموح به عموماً لسقف السيارة ما بين ٥٠ كجم (١١٠ أرطال) و٧٥ كجم (١٦٥ رطلاً) حسب نوع المعدات. يُرجى الرجوع إلى المعلومات الموجودة في دفتر سجل السيارة أو طلب المساعدة من شريك Audi.

٢,٥ نظرة عامة على التركيب

- ١ - غطاء للأنيوب الجانبي (٢x)
- ٢ - أنيوب جانبي (٢x)
- ٣ - قطع ذات سن ملولبة (٤x)
- ٤ - قاعدة (٤x)
- ٥ - قاعدة مطاطية (٤x)
- ٦ - قطعة مماثلة ذات سن لولبية (٤x)
- ٧ - مشابك تثبيت مطاطية (٤x)
- ٨ - مشابك تثبيت (٤x)
- ٩ - عجلة بيوتية (٤x)
- ١٠ - قفل (٤x)
- ١١ - قطرة تثبيت (٤x)
- ١٢ - ماصق (٢x)
- ١٣ - "في الأمام والخلف جهة اليسار"
- ١٤ - غطاء وافي (٤x)
- ١٥ - مفتاح (٤x)



٣ التركيب

٣,١ تحضيرات العمل

⚠️ ملحوظة

يجب أن يتم تركيب قاعدة الدعم لفضيان السقف من قبل شخصين.

قم بتركيب الغطاء الجانبي على قاعدة الدعم لفضيان السقف قبل تثبيتها على السيارة، خصوصاً عند تركيب ملحقات إضافية من دون صواميل ذات فتحة على شكل حرف T.

ينطبق وصف التركيب على قاعدات الدعم الأمامية والخلفية لفضيان السقف.

استخدم المصمات الموجودة على الجانب السفلي جهة اليسار من الأنيوب الجانبي لتعيين قاعدة الدعم لفضيان السقف إلى موضع التثبيت المناسب (في اليسار/اليمين والأمام/الخلف).

تم شرح التركيب في الصفحة الأخيرة.



1 Общи указания

Моля, прочетете внимателно тези инструкции и обърнете внимание на описанията на опасностите, предупрежденията, предпазните мерки, забележките и съветите, преди да монтирате „Основна опора за релсите на покрива“.

ОПАСНОСТ

Текстовете с този символ указват опасни ситуации, които ще причинят смърт или тежко нараняване, ако не се спазват.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Текстовете с този символ указват опасни ситуации, които биха могли да причинят смърт или тежко нараняване, ако не се спазват.

ВНИМАНИЕ

Текстовете с този символ указват опасни ситуации, които могат да причинят леки или средни наранявания, ако не се спазват.

УКАЗАНИЕ

Текстовете с този символ указват ситуации, които могат да причинят увреждане на автомобила, ако не се спазват.

СЪВЕТ:

Текстовете с този символ съдържат важна допълнителна информация.

AUDI AG не поема никаква отговорност, ако тези инструкции за монтаж не бъдат спазени.

2 Указания

2.1 Указания за безопасност

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Преди да започнете монтажа, прочетете внимателно тази инструкция. При неспазване на инструкцията за монтаж и указанията за безопасност застрашавате Вашата безопасност и безопасността на трети лица.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Водачът е отговорен за това неговото зрение и слух да не са ограничени от товара или състоянието на превозното средство.
Ремонтът или подмяната на части трябва да се извършват от специализирана фирма.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Всички винтове и връзки на основните опори за релсите на покрива и на структурните части трябва да се проверяват за правилно поставяне и монтаж преди началото на всяко пътуване и да се затягат, ако е необходимо.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Проверете дали основните опори и предметът за транспортиране са здраво закрепени:

- преди началото на всяко пътуване,
- след около 10 km от пътуването,
- на добри пътища приблизително на всеки 300 km,
- на лоши пътища (при вибрации) съответно по-често,

Ако не се провери надеждното закрепване на основните опори и не се затегнат закрепващите елементи при необходимост, това може да доведе до разхлабване и загуба на части – опасност от злополука!

При промени продължете до следващата възможност на спиране с намалена скорост и затегнете отново винтовете съединения и закрепванията на основните опори.

Не използвайте смазки за винтовете съединения.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Работните стъпки и указанията за безопасност, описани в тази инструкция, трябва да се спазват задължително при монтажа, боравенето и използването на основните опори за релсите на покрива.

- Отклоненията могат да доведат до отделяне на основните опори за релсите на покрива или на монтираната структурна част.
- Основните опори за релсите на покрива са проектирани така, че да не могат да настъпят повреди по автомобила при правилни монтаж, боравене и употреба.
- За щети, причинени от неспазване на посочения процес на монтаж или указанията, производителят изрично не поема отговорност.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Поведението при движение и спиране и чувствителността на автомобила към страничен вятър се променя. Съобразете стила си на шофиране – опасност от инцидент!

Максималната скорост на движение от 130 km/h (81 mph) не трябва да се превишава. Управлявайте особено внимателно при силен страничен вятър:

- При влизане и излизане от подветрената страна на камсион, при преминаване през мостове,
- при преминаване покрай храсти, дървета, стени и къщи, както и други препятствия.

УКАЗАНИЕ

- За да избегнете повреда на автомобила, уверете се, че вратата на багажника се отваря внимателно след товаренето на по-дълги предмети. При автомобили с автоматично задействана врата на багажника препоръчваме да регулирате ъгъла на отваряне, ако е необходимо -> инструкция за експлоатация за Вашия автомобил.
- Не влизайте в автомивката с монтирани основни опори за релсите на покрива.
- При транспортиране на покрива трябва да се спазват приложимите за страната разпоредби.



2.2 Указания за безопасност при товарене

⚠ ВНИМАНИЕ

Натоварване на покрива

- Трябва да се спазва и не трябва да се превишава максимално допустимото общо тегло на основните опори за релсите на покрива, структурните части и полезен товар (допустимо натоварване на покрива) от 50 kg (110 lb).

Затягане

- Не затягвайте основните опори за релсите на покрива една срещу друга!
- Едва след монтажа на основните опори за релсите на покрива върху релсата на автомобила закрепете структурните части към основните опори за релсите на покрива!

Променена височина на автомобила

- Обърнете специално внимание на ниско висящи клони, ниски проходи, дълбоки входи на гаражи, ограничения във височината на гаражните клетки и подземните гаражи.

Поставяне товара по подходящ начин

- Поставяте товара върху основните опори за релсите на покрива по подходящ начин, избягвайте едностранното натоварване.

Натоварване по ширина

- Товарът не трябва да стои отдясно или отляво извън ръбовете на основните опори за релсите на покрива; избягвайте едностранно натоварване.

2.3 Технически указания

Технически данни:

Собствено тегло на двете основни опори за релсите на покрива: приблизително 6 kg (13,2 lb)

Определяне на наличното натоварване на покрива:

Тегло на основните опори за релсите на покрива (6 kg/13,2 lb)
+ Тегло на структурната част
+ Тегло на товара
= Максимално допустимо натоварване на покрива (50 kg/110 lb)*

⚠ ВНИМАНИЕ

Никога не превишавайте:

- Максимално допустимото натоварване на покрива (50 kg/110 lbs)*
- Максимално допустимите натоварвания на осите
- Максимално допустимото общо тегло на Вашия автомобил → Инструкция за експлоатация на Вашия автомобил.

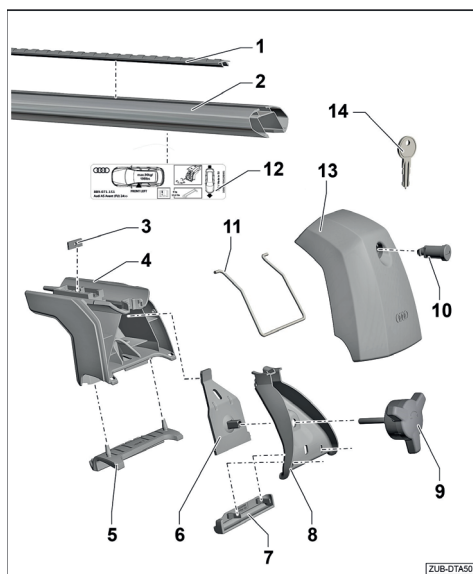
2.4 Обхват на доставката

Брой	Описание	Инфо
1	Основна опора за релсите на покрива отпред	Маркировка от долната страна по посока на движението вляво
1	Основна опора за релсите на покрива отзад	Маркировка от долната страна по посока на движението вляво
2	Капак на профилните тръби	Дължина 1184 mm
4	Ключ	
1	Инструкция за монтаж	

* Общо допустимото натоварване на покрива на автомобила може да варира между 50 kg (110 lbs) и 75 kg (165 lbs) в зависимост от варианта на оборудването; Моля, направете справка с информацията в бордовата книжка на вашето превозно средство или попитайте вашия партньор на Audi.

2.5 Общ преглед на монтажа

- 1 - Капак за профилна тръба (2x)
- 2 - Профилна тръба (2x)
- 3 - Шпилка (4x)
- 4 - Крак (4x)
- 5 - Гумена подложка, крак (4x)
- 6 - Насрещник с резба (4x)
- 7 - Гумена подложка, затягащ палец (4x)
- 8 - Затягащ палец (4x)
- 9 - Ръчно колело (4x)
- 10 - Ключалка (4x)
- 11 - Придържача скоба (4x)
- 12 - Етикет (2x)
 - „front left“ и „rear left“
- 13 - Покриваща клапа (4x)
- 14 - Ключ (4x)



3 Монтаж

3.1 Подготвителни работи

ⓘ УКАЗАНИЕ

Монтажът на основните опори за релсите на покрива трябва да се извърши от 2-ма души.

При закрепването на прикачните части без Т-образни слотови гайки монтирайте капака на профила върху основната опора за релсите на покрива, преди да го монтирате на автомобила.

Описанието на монтажа важи за предните и задните основни опори за релсите на покрива.

Задайте основната опора за релсите на покрива на съответната монтажна позиция (ляво/дясно и отпред/отзад), като използвате етикетите от долната лява страна на профилната тръба.

Монтажът е описан на последната страница.



1 Generelle bemærkninger

Læs denne vejledning omhyggeligt igennem, og overhold beskrivelserne med overskrifterne Fare, Advarsel, Forsigtig, Bemærk og TIP, før du monterer "Grundholder til tagræling".

FARE

Tekster med dette symbol henviser til farlige situationer, hvor manglende overholdelse medfører dødsfald eller svær personskade.

ADVARSEL

Tekster med dette symbol henviser til farlige situationer, hvor manglende overholdelse kan medføre dødsfald eller svær personskade.

FORSIGTIG

Tekster med dette symbol henviser til farlige situationer, hvor manglende overholdelse kan medføre let eller middelsvær personskade.

BEMÆRK

Tekster med dette symbol henviser til situationer, hvor manglende overholdelse kan medføre beskadigelse af køretøjet.

TIP:

Tekster med dette symbol indeholder yderligere vigtige oplysninger.

AUDI AG kan ikke holdes ansvarlig, hvis denne monteringsvejledning ikke overholdes.

2 Bemærkninger

2.1 Sikkerhedsanvisninger

ADVARSEL

Inden monteringen påbegyndes, skal denne monteringsvejledning læses omhyggeligt igennem. Ved manglende overholdelse af monteringsvejledningen og sikkerhedsanvisningerne bringer du din sikkerhed og tredjeparts sikkerhed i fare.

ADVARSEL

Det er førerens ansvar at sikre, at vedkommendes udsyn og hørelse ikke påvirkes af bilens last eller tilstand. Lad en fagvirksomhed udføre reparationer eller udskiftning.

ADVARSEL

Alle grundholderens forskruninger og forbindelser til tagrælingen og påmonteringsdelene skal kontrolleres for korrekt fastgørelse og montering og om nødvendigt efterspændes, før hver kørsel påbegyndes.

ADVARSEL

Kontrollér, at grundholderne og den genstand, der skal transporteres, sidder sikkert fast:

- inden hver kørsel
- efter ca. 10 km kørsel
- på gode veje ca. for hver 300 km
- på dårlige veje (med rystelser) tilsvarende oftere

Hvis ikke det kontrolleres, at grundholderne sidder sikkert fast, og hvis fastgørelsesanordningerne ikke efterspændes, kan de trods korrekt anbringelse løsne sig og dermed føre til tab af dele – fare for uheld!

Ved ændringer skal der køres videre med reduceret hastighed til næste holdemulighed, hvor forskruninger og fastgørelser af grundholderne efterspændes.

Brug ikke smøremidler på forskruningerne.

ADVARSEL

Det er yderst vigtigt at overholde arbejdsstrinnene og sikkerhedsanvisningerne for montering, håndtering og brug af grundholderne til tagrælingen i denne vejledning.

- Afvigelse kan medføre, at grundholderne til tagrælingen eller den monterede påmonteringsdel løses.
- Grundholderne til tagrælingen er konstrueret således, at der ikke kan ske skader på bilen ved korrekt montering, håndtering og brug.
- Producenten påtager sig udtrykkeligt intet ansvar for skader, der opstår på grund af manglende overholdelse af det angivne monteringsforløb eller anvisningerne.

ADVARSEL

Bilens køre- og bremseegenskaber samt følsomhed over for sidevind ændrer sig. Tilpas køremåden tilsvarende – fare for uheld!

Den maksimale kørehastighed på 130 km/t (81 mph) må ikke overskrides. Ved kraftig sidevind skal du køre særligt forsigtigt:

- Ved ind- og udkøring af læ fra en lastbil, ved kørsel på broer
- Når der køres forbi buske, træer, mure og huse samt andre forhindringer.

BEMÆRK

- For at undgå beskadigelse af køretøjet skal der sørges for, at bagklappen åbnes forsigtigt efter læsning med længere genstande. Ved køretøjer med automatisk aktiveret bagklap anbefales det, at du tilpasser åbningsvinklen tilsvarende → Dit køretøjs instruktionsbog.
- Kørsel ikke ind i en vaskehal med påmonteret grundholder til tagrælingen.
- Ved tagtransport skal de gældende, landespecifikke forskrifter overholdes.



2.2 Sikkerhedsanvisninger for læsning

⚠ FORSIGTIG

Tagbelastning

- Den maksimalt tilladte totalvægt på 50 kg (110 lbs)* for grundholder til tagræling, påmonteringsdele og last (tilladt tagbelastning) skal overholdes og må ikke overskrides.

Spænding

- Grundholderne til tagrælingen må ikke spændes fast mod hinanden!
- Først efter monteringen af grundholderne til tagrælingen på køretøjets ræling må påmonteringsdelene monteres på grundholderen til tagrælingen!

Ændret køretøjshøjde

- Vær særligt opmærksom på lavthængende grene, lave passager, lave garageindkørsler, højdebegrænsninger i parkeringshuse og parkeringskældre.

Læg lasten korrekt

- Læg tagbelastningen på grundholderen til tagrælingen korrekt, undgå kun at læsse den ene side.

Læsning i bredden

- Lasten må ikke rage ud over kanterne på grundholderne til tagrælingen til højre eller venstre. Undgå ensidig belastning.

2.3 Tekniske anvisninger

Tekniske data:

Egenvægt af de to grundholdere til tagræling: ca. 6 kg (13,2 lbs)

Udregning af den eksisterende tagbelastning:

Vægt af grundholderne til tagræling (6 kg / 13,2 lbs)
+ Påmonteringsdelens vægt
+ Lastens vægt
= Maksimalt tilladt tagbelastning (50 kg (110 lbs))*

⚠ FORSIGTIG

Overskrid aldrig:

- Den maksimalt tilladte tagbelastning (50 kg (110 lbs))*
- De maksimalt tilladte akselbelastninger
- Den maksimalt tilladte totalvægt for dit køretøj → Instruktionsbog til dit køretøj.

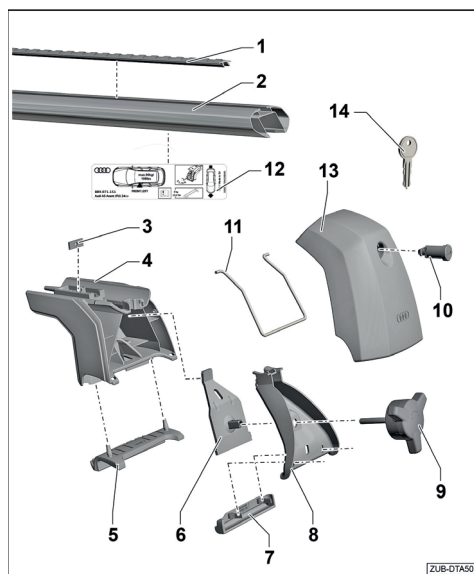
2.4 Leveringsomfang

Antal	Beskrivelse	Info
1	Grundholder til tagræling foran	Mærkning på undersiden i venstre side af køreretningen
1	Grundholder til tagræling bagest	Mærkning på undersiden i venstre side af køreretningen
2	Profilrørsafdækning	Længde 1184 mm
4	Nøgler	
1	Installationsvejledning	

* Den principielt tilladte tagbelastning af bilen kan alt efter bilens udstyrsvariant variere mellem 50 kg (110 lbs) eller 75 kg (165 lbs). Overhold oplysningerne i bilens instruktionsbog, eller spørg din Audi-partner.

2.5 Monteringsoversigt

- Profilrørsafdækning (2x)
- Profilrør (2x)
- Gevindstykke (4x)
- Fod (4x)
- Gummiunderlag fod (4x)
- Modstykke med gevind (4x)
- Gummiunderlag spændegreb (4x)
- Spændegreb (4x)
- Håndhjul (4x)
- Lås (4x)
- Holdebøjle (4x)
- Etiket (2x)
 - "front left" og "rear left"
- Afdækningsklap (4x)
- Nøgler (4x)



3 Montering

3.1 Indledende arbejde

ⓘ BEMÆRK

Monteringen af grundholderne til tagrælingen bør udføres af 2 personer.

Ved fastgørelse af tilbehør uden T-not-sten monteres profilafdækningen på grundholderen til tagrælingen inden monteringen på køretøjet.

Beskrivelsen af monteringen gælder for den forreste og bageste grundholder til tagrælingen.

Grundholderne til tagrælingen placeres ved hjælp af etiketterne på venstre profilrørs underside for den respektive påmonteringsposition (højre/venstre og foran/bagpå).

Monteringen er beskrevet på sidste side.



1 Üldised juhised

Palun lugege see juhend hoolikalt läbi ning järgige ohtude, hoiatuste, ettevaatuste, märkuste ja NÕUANNETE kirjeldusi enne, kui paigaldate katusereelingu põhikanduri.

OHT

Selle sümboliga tekstid viitavad ohtlikele olukordadele, mis võivad eiramise korral lõppeda surma või raskete vigastustega.

HOIATUS

Selle sümboliga tekstid viitavad ohtlikele olukordadele, mis võivad lõppeda surma või raskete vigastustega, kui neid ei väldita.

ETTEVAATUST!

Selle sümboliga tekstid viitavad ohtlikele olukordadele, mis võivad põhjustada kergeid või mõõdukaid vigastusi, kui neid väldita.

MÄRKUS

Selle sümboliga tekstid viitavad olukordadele, mille eiramine võib sõidukit kahjustada.

NÕUANNE

Nende sümbolitega tekstid sisaldavad olulist lisateavet.

Audi AG ei võta vastutust antud paigaldusjuhendi eiramise eest.

2 Juhised

2.1 Ohutusjuhised

HOIATUS

Enne paigaldamist lugege see paigaldusjuhend hoolikalt läbi. Montaažijuhendi ja ohutusjuhiste eiramisel ohustate enda ning kolmandate isikute ohutust.

HOIATUS

Juht vastutab selle eest, et tema koorem või sõiduki seisukord ei kahjusta tema nähtavust ja kuulmist. Laske detailide parandustöid või väljavahetamist teha erialaettevõttel.

HOIATUS

Kõik katusereelingu põhikanduri ja pealisehituse detailide kruviühendused ja kinnitused tuleb enne sõidu algust üle kontrollida, et need oleksid nõuetekohaselt kinni ja paigaldatud, ning vajaduse korral neid pingutada.

HOIATUS

Kontrollige põhikanduri ja transportitava eseme tugevat kinnitust:

- enne iga sõidu algust;
- pärast u 10 km sõitu;
- headel teedel u iga 300 km tagant;
- halbadel teedel (vibratsioonid) sagedamini;

Kui põhikanduri tugevat kinnitust ei kontrollita ning vajaduse korral kinnituselemente ei pingutata, võivad detailid hoolimata nõuetekohasest paigaldusest lahti tulla ning kaotsi minna – õnnetusoht!

Muutuste korral sõitke aeglaselt järgmisesse peatuskohta ja pingutage põhikanduri kruviühendusi ja kinnitusi.

Ärge kasutage kruviühendustes määrdeaineid.

HOIATUS

Selles juhendis kirjeldatud töötappide ning ohutusjuhiste järgimine katusereelingu põhikanduri paigaldamisel, käsitsemisel ja kasutamisel on rangelt kohustuslik.

- Kõrvalekallete tõttu võivad katusereelingu põhikandur või paigaldatud pealisehituse detailid lahti tulla.
- Katusereelingu põhikandur on konstrueeritud nii, et asjakohasel montaažil, käitlemisel ja kasutamisel ei saa tekkida sõidukile kahjustusi.
- Tootja ei võta sõnaselgelt vastutust kahjustuste eest, mis on tekkinud ette antud montaaži või juhiste eiramise tõttu.

HOIATUS

Sõiduki sõidu- ja pidurduskäitumine ning külgtuuletundlikkus muutuvad. Kohandage vastavalt sõidustiili – õnnetusoht!

Maksimaalset sõidukiirust 130 km/h (81 mph) ei tohi ületada. Sõitke tugeva külgtuule korral eriti ettevaatlikult:

- Veoki taha või veoki tagant välja ning üle sildade sõites.
- Pöösastest, puudest, müüridest, majadest ja muudest takistustest möödasõidul.

MÄRKUS

- Sõiduki kahjustuste vältimiseks tuleb pikemate esemete laadimisel pidada silmas seda, et tagaluuki tuleb avada ettevaatlikult. Automaatselt lülitatava tagaluugiga sõidukite korral soovitatakse vajaduse korral kohandada avanemisnurka –> sõiduki kasutusjuhend.

- Ärge sõitke katusereelingu jaoks paigaldatud põhikanduriga pesulasse.
- Järgige esemeid katusel transportides riigis kehtivaid eeskirju.



2.2 Ettevaatusabinõud koorma laadimisel

⚠ ETTEVAATUST!

Koorem katusel

- Järgige katusereeingu põhikanduri, pealisehitiste ja koormuse (lubatud katusekoormus) maksimaalselt lubatud kogukaalu 50 kg (110 naela) ning ärge seda ületage.

Pingutamine

- Katusereeingu põhikandureid ei tohi teineteise vastu pingutada.
- Alles pärast katusereeingu põhikanduri paigaldamist sõiduki reeingu külge võib paigaldada katusereeingu põhikandurile pealisehitise detaile.

Muutunud sõiduki kõrgus

- Pidage silmas eelkõige madalamal rippuvaid oksid, madalaid läbisõite, madalaid garaazi sissekäike, kõrguspiiranguid parkimismajades ja maa-alustes garaazides.

Paigutage koorem koormuse jaotusele vastavalt

- Paigutage katusele paigaldatav koorem katusereeingu põhikandurile koormuse jaotusele vastavalt ja vältige ühepoolset koormust.

Lai koorem

- Koorem ei tohi ulatuda paremalt ega vasakult üle katusereeingu põhikanduri servade, vältige ühepoolset koormust.

2.3 Tehnilised märkused

Tehnilised andmed:

Katusereeingu mõlema põhikanduri omakaal: u 6 kg (13,2 naela)

Olemasoleva katuse koormuse kindlaks tegemine:

Katusereeingu põhikanduri kaal (6 kg / 13,2 naela)

+ Pealisehitise detaili kaal

+ Koorma kaal

= Maksimaalselt lubatud katusekoormus (50 kg (110 naela))*

⚠ ETTEVAATUST!

Ärge ületage kunagi:

- Maksimaalselt lubatud katusekoormus (50 kg (110 naela))*
- Maksimaalselt lubatud teljekoormus
- Teie sõiduki maksimaalselt lubatud kogumass → teie sõiduki kasutusjuhend.

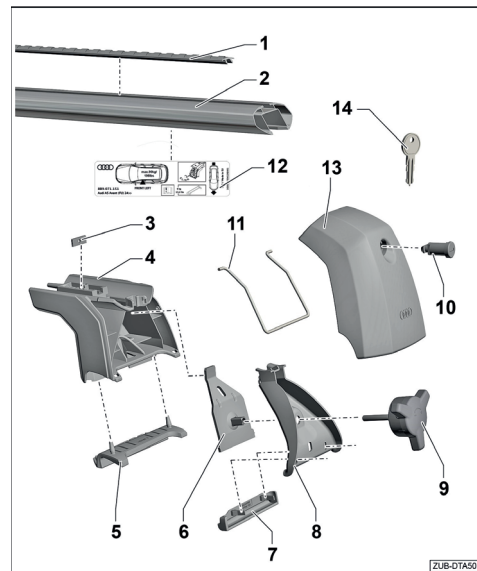
2.4 Tarnekomplekt

tk	Kirjeldus	Teave
1	Katusereeingu põhikanduri esiosa	Märgis alumisel küljel sõidusuunas vasakul
1	Katusereeingu põhikanduri tagaos	Märgis alumisel küljel sõidusuunas vasakul
2	Profiliitorude kate	Pikkus 1184 mm
4	Võti	
1	Paigaldusjuhend	

* Põhimõtteliselt lubatud sõiduki katusekoormus võib olenevalt varustusvariandist varieeruda vahemikus 50 kg (110 naela) kuni 75 kg (165 naela), palun järgige selle kohta oma sõiduki hooldusraamatus esitatud andmeid või küsige järgi oma Audi partnerilt.

2.5 Paigalduse ülevaade

- profiilitorude kate (2×)
- profiili toru (2×)
- keermesdetail (4×)
- jalg (4×)
- jala kummipadi (4×)
- keermega kontradetail (4×)
- pingutusnoka kummipadi (4×)
- pingutusnokk (4×)
- käsiratas (4×)
- lukk (4×)
- kinnitusklamber (4×)
- etikett (2×)
 - „front left“ (eesmine vasak) ja „rear left“ (tagumine vasak)
- katteluuk (4×)
- võti (4×)



3 Paigaldus

3.1 Ettevalmistustööd

ⓘ MÄRKUS

Katusereeingu põhikandurit peaks paigaldama 2 inimest.

Ilma T-liugplokkideta paigaldusdetailide kinnitamisel paigaldage profiili kate katusereeingu põhikanduri külge enne sõidukile paigaldamist.

Paigalduse kirjeldus kehtib katusereeingu eesmise ja tagumise põhikanduri kohta.

Paigutage katusereeingu põhikandur vastavalt etikettidele vasakul profiilitoru alumisel osal õigesse paigaldusasendisse (vasakul/paremal ja ette/taha).

Paigaldust on kirjeldatud viimasel leheküljel.



1 Yleisiä ohjeita

Lue tämä ohje huolellisesti ja pane merkille vaara-, varoitus-, huomio-, huomautus- ja TIPP-kuvaukset ennen kattotelineen taakkatelineen asentamista.

VAARA

Tällä symbolilla merkityt ohjeet viittaavat vaaratilanteisiin, joista seuraa ohjeiden laiminlyönnin vuoksi kuolema tai vakavia vammoja.

VAROITUS

Tällä symbolilla merkityt ohjeet viittaavat vaaratilanteisiin, joista voi ohjeiden laiminlyönnin vuoksi seurata kuolema tai vakavia vammoja.

VAROITUS

Tällä symbolilla merkityt ohjeet viittaavat vaaratilanteisiin, joista voi ohjeiden laiminlyönnin vuoksi seurata lieviä tai jokseenkin vakavia vammoja.

HUOMAUTUS

Tällä symbolilla merkityt ohjeet viittaavat tilanteisiin, joista voi ohjeiden laiminlyönnin vuoksi seurata vaurioita ajoneuvoon.

VINKKI:

Tällä symbolilla merkityissä ohjeissa on tärkeitä lisätietoja.

AUDI AG ei vastaa tämän asennusohjeen laiminlyömisestä aiheutuneista seurauksista.

2 Ohjeet

2.1 Turvallisuusohjeet

VAROITUS

Lue asennusohje huolellisesti ennen asennuksen aloittamista. Asennus- ja turvallisuusohjeiden laiminlyönti vaarantaa oman ja toisten turvallisuuden.

VAROITUS

Kuljettaja on vastuussa siitä, että hänen näkökykynsä tai kuulonsa ei ole heikentynyt ajoneuvon kuormaamisen tai kunnan vuoksi.

Jätä korjaukset tai osien vaihdot huoltoliikkeen tehtäväksi.

VAROITUS

Kattotelineen taakkatelineiden ja lisävarusteiden kaikkien ruuviliitäntöjen ja muiden liitäntöjen asianmukainen kunto ja istuvuus on tarkastettava ennen jokaista ajoa ja liitännät on tarkastettava kiristettävä.

VAROITUS

Varmista taakkatelineen ja kuljetettavien tavaroiden turvallinen kiinnitys

- ennen jokaista matkaa
- noin 10 km ajomatkan jälkeen
- hyväkuntoisilla teillä noin 300 km:n välein
- huonokuntoisilla teillä (töyssyjä) tien kunnan mukaan useammin

Jos taakkatelineen turvallista kiinnitystä ei varmisteta eikä kiinnikkeitä kiristetä tarvittaessa, se voi johtaa löystymiseen ja edelleen osien irtoamiseen, vaikka asennus olisi tehty asianmukaisesti – onnettomuusvaara!

Jos kuorma liikkuu, hidasta nopeutta ja pysähdy seuraavalle pysähdyspaikalle. Kiristä sitten taakkatelineen ruuviliitännät ja kiinnikkeet uudelleen.

Älä käytä voiteluaineita ruuviliitäntöihin.

VAROITUS

Tässä käyttöohjeessa kuvattuja kattotelineen taakkatelineiden asennusta, käsittelyä ja käyttöä koskevia työvaiheita ja turvallisuusohjeita on ehdottomasti noudatettava.

- Jos ohjeita ei noudateta, kattotelineen taakkateline tai asennettu lisävaruste voi irrota.
- Kattotelineen taakkateline on rakennettu niin, että ne eivät voi vaurioittaa ajoneuvoa asianmukaisesti asennettaessa, käsittelyssä ja käytettäessä.
- Valmistaja ei nimenomaisesti ota vastuuta vahingoista, jotka syntyvät annettujen asennusohjeiden ja muiden ohjeiden noudattamatta jättämisestä.

VAROITUS

Ajoneuvon ajo- ja jarrutuskäyttäytyminen sekä sivutuuliherkkyys muuttuvat. Mukauta ajotapaa vastaavasti. Onnettomuusvaara!

Ajoneuvolla ei saa ajaa yli 130 km/h (81 mph). Jos sivutuuli on voimakas, aja erityisen varovasti:

- ajaessasi kuorma-auton tai rekan tuulensuojapuolen taakse tai takaa pois, ajaessasi sillalla,
- ajaessasi pensaiden, puiden, muurien, talojen tai muiden vastaavien esteiden ohi.

HUOMAUTUS

- Kun lastaat pitkiä esineitä kattotelineelle, avaa takaluukku varovasti, jotta ajoneuvo ei vaurioitu. Suosittelemme muuttamaan takaluukun avaamiskulmaa ajoneuvoissa, joissa takaluukun voi avata automaattisesti → ajoneuvon käyttöohje.
- Älä aja autopesulaan, jos autoon on asennettu kattotelineen taakkateline.
- Noudata maakohtaisia määräyksiä kuljettaessasi kuormaa katolla.



2.2 Kuormausta koskevat turvallisuusohjeet

VAROITUS

Kattokuorma

- Kattotelineen taakkatelineen, lisävarusteiden ja kuorman (sallittu kattokuorma) suurinta sallittua kokonaispainoa 50 kg (110 lbs)* on noudatettava, eikä sitä saa ylittää.

Kiristäminen

- Älä kiristä kattotelineen taakkatelineen kiskoja toisiinsa!
- Asenna lisävarusteet taakkatelineisiin vasta sen jälkeen, kun taakkatelineet on asennettu ajoneuvon kattotelineeseen!

Muuttunut ajoneuvon korkeus

- Kiinnitä erityistä huomiota matalalla roikkuviin oksiin, mataliin läpajoreitteihin, mataliin autotallin oviin ja parkkihallien korkeusrajoituksiin.

Asianmukainen kuormaaminen

- Aseta kuorma kattotelineen taakkatelineeseen tasaisesti. Vältä yksipuolista kuormitusta.

Kuorman leveys

- Kuorma ei saa ulottua kattotelineen taakkatelineiden reunojen yli oikealla eikä vasemmalla puolella. Vältä yksipuolista kuormitusta.

2.3 Tekniset ohjeet

Tekniset tiedot:

Kumpikin yksittäinen kattotelineen taakkateline painaa n. 6 kg (13,2 lbs)

Kattokuorman mittaaminen:

Kattotelineen taakkatelineen paino (6 kg / 13,2 lbs)

+ lisävarusteen paino

+ kuorman paino.

= suurin sallittu kattokuorma (50 kg (110 lbs)*)

VAROITUS

Älä koskaan ylitä

- suurinta sallittua kattokuormaa (50 kg (110 lbs)*)
- suurinta sallittua akselikuormaa
- ajoneuvosi suurinta sallittua kokonaispainoa → ajoneuvosi käyttöohje.

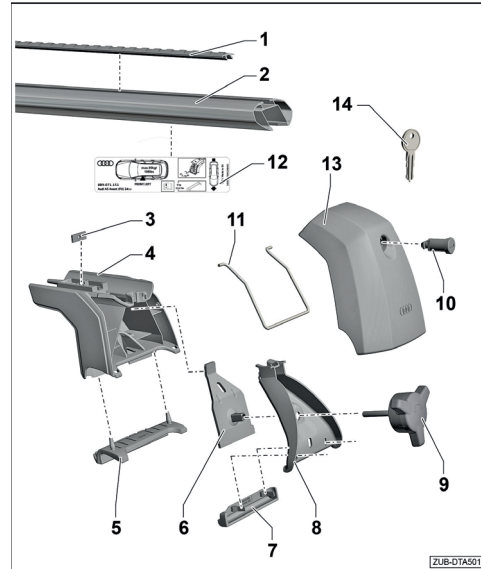
2.4 Toimitussisältö

Määrä	Kuvaus	Tiedot
1	Etummainen kattotelineen taakkateline	Merkintä alapuolella ajosuuntaan vasemmalla
1	Takimmainen kattotelineen taakkateline	Merkintä alapuolella ajosuuntaan vasemmalla
2	Profiiliputken suojus	Pituus 1184 mm
4	Avain	
1	Asennusohje	

* Ajoneuvon sallittu kattokuorma voi vaihdella varusteluvaihtoehtojen mukaan 50 kg (110 lbs) ja 75 kg (165 lbs) välillä. Toimi ajoneuvon ohjekirjan ohjeiden mukaan tai kysy lisätietoja Audi-kumppanilta.

2.5 Asennuksen yleiskuvaus

- Profiiliputken suojus (2x)
- Profiilikisko (2x)
- Vastakappale (4x)
- Jalka (4x)
- Jalan kumipäällys (4x)
- Vastakappale, jossa kierre (4x)
- Lukitsimen kumipäällys (4x)
- Lukitsin (4x)
- Käsipyörä (4x)
- Lukko (4x)
- Asennuskiinnike (4x)
- Tarra (2x)
 - "front left" ja "rear left"
- Suojus (4x)
- Avain (4x)



3 Asennus

3.1 Esivalmistelut

HUOMAUTUS

Kattotelineen taakkatelineiden asennukseen tarvitaan kaksi henkilöä.

Kun kiinnitetään osia ilman T-urakappaleita, asenna profiilin suojus kattotelineen taakkatelineeseen ennen taakkatelineen asennusta ajoneuvoon.

Asennusohje koskee etummaista ja takimmaista kattotelineen taakkatelinettä.

Aseta kattotelineen taakkatelineet oikeaan asentoon (vasen/ oikea ja edessä/takana) profiiliputken vasemmassa alaosassa olevien tarrojen mukaan.

Asennus on kuvattu viimeisellä sivulla.



1 Γενικές υποδείξεις

Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες και λάβετε υπόψη σας τις περιγραφές κινδύνου, προειδοποίησης, προσοχής, σημείωσης και ΣΥΜΒΟΥΛΩΝ πριν από την τοποθέτηση των «βάσεων στήριξης για τις μπάρες οροφής».

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κείμενα με αυτό το σύμβολο υποδεικνύουν επικίνδυνες καταστάσεις, οι οποίες αν δεν ληφθούν υπόψη, μπορούν να προκαλέσουν το θάνατο ή βαριές σωματικές βλάβες.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κείμενα με αυτό το σύμβολο υποδεικνύουν επικίνδυνες καταστάσεις, οι οποίες αν δεν ληφθούν υπόψη, μπορούν να προκαλέσουν το θάνατο ή βαριές σωματικές βλάβες.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κείμενα με αυτό το σύμβολο υποδεικνύουν επικίνδυνες καταστάσεις, οι οποίες αν δεν ληφθούν υπόψη, μπορούν να οδηγήσουν σε ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Κείμενα με αυτό το σύμβολο υποδεικνύουν καταστάσεις, οι οποίες αν δεν ληφθούν υπόψη, μπορούν να προκαλέσουν βλάβες στο όχημα.

ΣΥΜΒΟΥΛΗ:

Τα κείμενα με αυτό το σύμβολο αυτό περιέχουν σημαντικές πρόσθετες πληροφορίες.

H AUDI AG δεν φέρει καμία ευθύνη σε περίπτωση μη τήρησης αυτών των οδηγιών τοποθέτησης.

2 Υποδείξεις

2.1 Υποδείξεις ασφαλείας

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες τοποθέτησης πριν ξεκινήσετε την τοποθέτηση. Η μη τήρηση των οδηγιών τοποθέτησης και των υποδείξεων σχετικά με την ασφάλεια θέτει σε κίνδυνο την ασφάλειά σας και την ασφάλεια τρίτων.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ο οδηγός είναι υπεύθυνος να διασφαλίζει ότι η θέα και η ακοή του δεν επηρεάζονται από το φορτίο ή την κατάσταση του οχήματος.
Αναθέστε τις επισκευές ή την αντικατάσταση εξαρτημάτων σε εξειδικευμένο συνεργείο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Όλες οι βιδωτές συνδέσεις και οι συνδέσεις των βάσεων στήριξης για τις μπάρες οροφής και τα εξαρτήματα στερέωσης πρέπει να ελέγχονται ως προς τη σωστή εφαρμογή και εγκατάσταση πριν από κάθε ταξίδι και να σφιστούν ξανά εάν είναι απαραίτητο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ελέγξτε αν οι βάσεις στήριξης και το μεταφερόμενο αντικείμενο είναι καλά στερεωμένα:

- πριν από κάθε διαδρομή,
- μετά από περίπου 10 km της διαδρομής,
- σε καλή κατάσταση οδοστρώματος περίπου κάθε 300 km,
- σε κακή κατάσταση οδοστρώματος (κραδασμοί) αντίστοιχα πιο συχνά,

Εάν δεν ελεγχθεί η ασφαλής συγκράτηση των βάσεων στήριξης και εάν δεν συσφιχθούν τα στοιχεία στερέωσης, κατά περίπτωση, αυτό μπορεί να οδηγήσει σε χαλάρωση και, συνεπώς, σε απώλεια εξαρτημάτων - Κίνδυνος ατυχήματος!

Σε περίπτωση αλλαγών, συνεχίστε με μειωμένη ταχύτητα μέχρι το επόμενο σημείο στάσης και σφίξτε εκ νέου τις βιδωτές συνδέσεις και τις στερεώσεις των βάσεων στήριξης.

Μην χρησιμοποιείτε λιπαντικά στις βιδωτές συνδέσεις.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τα βήματα εργασίας και οι υποδείξεις σχετικά με την ασφάλεια που περιγράφονται σε αυτές τις οδηγίες πρέπει να τηρούνται κατά την τοποθέτηση, τον χειρισμό και τη χρήση των βάσεων στήριξης για τις μπάρες οροφής.

- Οι αποκλίσεις μπορεί να οδηγήσουν στην αποκόλληση των βάσεων στήριξης για τις μπάρες οροφής ή του εξαρτήματος στερέωσης.
- Οι βάσεις στήριξης για τις μπάρες οροφής έχουν σχεδιαστεί με τέτοιο τρόπο, ώστε να μην μπορεί να προκληθεί ζημιά στο όχημα σε περίπτωση ενδεξιμένης τοποθέτησης, χειρισμού και χρήσης.
- Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει ρητά καμία ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από τη μη τήρηση της προδιαγραφόμενης διαδικασίας τοποθέτησης ή των υποδείξεων.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η συμπεριφορά οδήγησης και πέδησης και η ευαισθησία του οχήματος στον πλευρικό άνεμο αλλάζουν. Προσαρμόστε ανάλογα το στυλ οδήγησής σας - Κίνδυνος ατυχήματος!

Δεν επιτρέπεται η υπέρβαση της μέγιστης ταχύτητας οδήγησης 130 km/h (81 mph). Οδηγείτε ιδιαίτερα προσεκτικά σε ισχυρό πλευρικό άνεμο:

- Όταν εισέρχεστε και εξέρχεστε από την κατεύθυνση του ανέμου ενός φορτηγού, όταν οδηγείτε πάνω από γέφυρες,
- Όταν προσπερνάτε θάμνους, δέντρα, τοίχους και σπίτια καθώς και άλλα εμπόδια,

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Για να αποφύγετε ζημιές στο όχημα, βεβαιωθείτε ότι η πίσω πόρτα χώρου αποσκευών ανοίγει προσεκτικά μετά τη φόρτωση μακρύτερων αντικειμένων. Για οχήματα με πίσω πόρτα χώρου αποσκευών που λειτουργεί αυτόματα, συνιστούμε να ρυθμίσετε τη γωνία ανοίγματος ανάλογα -> Οδηγίες χρήσης για το όχημά σας.
- Μην εισέρχεστε στο πλυντήριο αυτοκινήτων με τοποθετημένες τις βάσεις στήριξης για τις μπάρες οροφής.
- Κατά τη μεταφορά αντικειμένων στην οροφή πρέπει να τηρούνται οι ισχύοντες κανονισμοί της εκάστοτε χώρας.



2.2 Υποδείξεις ασφαλείας για τη φόρτωση

ΠΡΟΣΟΧΗ

Φορτίο οροφής

- Το μέγιστο επιτρεπόμενο συνολικό βάρος των βάσεων στήριξης για τις μπάρες οροφής, τα εξαρτήματα στερέωσης και το φορτίο (επιτρεπόμενο φορτίο οροφής) των 50 kg (110 lbs) πρέπει να τηρείται και δεν πρέπει να υπερβαίνεται.

Σύσφιξη

- Μην σφίγγετε τις βάσεις στήριξης για τις μπάρες οροφής μεταξύ τους!
- Τοποθετήστε τα εξαρτήματα στερέωσης στις βάσεις στήριξης για τις μπάρες οροφής μόνο μετά τη συναρμολόγηση των βάσεων στήριξης για τις μπάρες οροφής!

Τροποποιημένο ύψος οχήματος

- Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στα κλαδιά που κρέμονται χαμηλά, στις χαμηλές διελυσεις, στις χαμηλές εισόδους γκαράζ, στα όρια ύψους στους πολυώροφους χώρους στάθμευσης και στα υπόγεια γκαράζ.

Τοποθετήστε σωστά το φορτίο

- Τοποθετήστε το φορτίο οροφής στις βάσεις στήριξης για τις μπάρες οροφής ανάλογα με το φορτίο, αποφύγετε τη μονόπλευρη φόρτωση.

Φόρτωση σε πλάτος

- Το φορτίο δεν πρέπει να προεξέχει δεξιά ή αριστερά πάνω από τις άκρες των βάσεων στήριξης για τις μπάρες οροφής. Αποφύγετε τη μονόπλευρη φόρτωση.

2.3 Τεχνικές υποδείξεις

Τεχνικά δεδομένα:
Βάρος των δύο βάσεων στήριξης για τις μπάρες οροφής: περίπου 6 kg (13,2 lbs)

Προσδιορισμός του υπάρχοντος φορτίου της οροφής:

Βάρος των βάσεων στήριξης για τις μπάρες οροφής (6 kg / 13,2 lbs)
+ Βάρος του εξαρτήματος στερέωσης
+ Βάρος του ωφέλιμου φορτίου
= Μέγιστο επιτρεπόμενο φορτίο οροφής (50 kg (110 lbs))*

ΠΡΟΣΟΧΗ

Μην υπερβαίνετε ποτέ:

- Το μέγιστο επιτρεπόμενο φορτίο οροφής (50 kg (110 lbs))*
- Τα μέγιστα επιτρεπόμενα φορτία άξονα
- Το μέγιστο επιτρεπόμενο συνολικό βάρος του οχήματός σας → Οδηγίες χρήσης οχήματος.

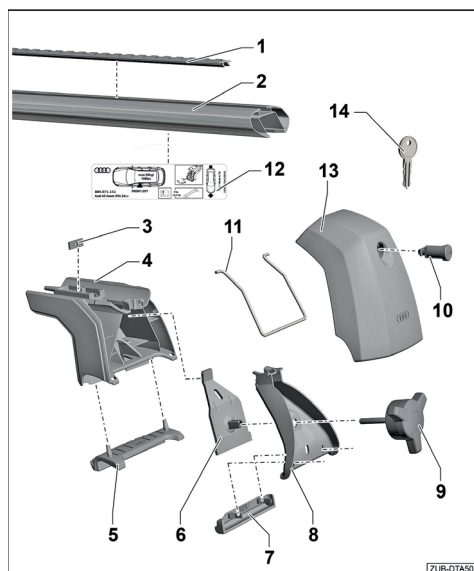
2.4 Παραδοτέος εξοπλισμός

Τεμάχιο	Περιγραφή	Πληροφορίες
1	Βάσεις στήριξης για τις μπροστινές μπάρες οροφής	Επισήμανση στην κάτω πλευρά αριστερά προς την κατεύθυνση οδήγησης
1	Βάσεις στήριξης για τις πίσω μπάρες οροφής	Επισήμανση στην κάτω πλευρά αριστερά προς την κατεύθυνση οδήγησης
2	Κάλυμμα σωληνοειδούς τμήματος	Μήκος 1.184 mm
4	Κλειδί	
1	Οδηγίες εγκατάστασης	

* Το βασικό επιτρεπόμενο φορτίο οροφής του οχήματός σας μπορεί να κυμαίνεται μεταξύ 50 kg (110 lbs) και 75 kg (165 lbs) ανάλογα με την παραλλαγή εξοπλισμού. Ανατρέξτε στις πληροφορίες του εγχειριδίου του οχήματός σας ή ρωτήστε τον αντιπρόσωπό σας Audi.

2.5 Επισκόπηση συναρμολόγησης

- 1 - Κάλυμμα σωληνοειδούς τμήματος (2x)
- 2 - Σωληνοειδές τμήμα (2x)
- 3 - Τεμάχιο με σπείρωμα (4x)
- 4 - Πόδι (4x)
- 5 - Λαστιχένια βάση για πόδι (4x)
- 6 - Αντίστοιχο εξάρτημα με σπείρωμα (4x)
- 7 - Λαστιχένια βάση για σφιγκτήρα (4x)
- 8 - Σφιγκτήρας (4x)
- 9 - Χειροτροχός (4x)
- 10 - Κλειδαριά (4x)
- 11 - Βραχίονας συγκράτησης (4x)
- 12 - Ετικέτα (2x)
 - «front left» και «rear left»
- 13 - Καπάκι καλύμματος (4x)
- 14 - Κλειδί (4x)



3 Συναρμολόγηση

3.1 Προπαρασκευαστικές εργασίες

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Οι βάσεις στήριξης για τις μπάρες οροφής πρέπει να τοποθετούνται από 2 άτομα.

Κατά τη στερέωση εξαρτημάτων προσαρμογής χωρίς υποδοχές T-track προσαρμόστε το κάλυμμα σωληνοειδούς τμήματος στις βάσεις στήριξης για τις μπάρες οροφής πριν από την τοποθέτησή στο όχημα.

Η περιγραφή της συναρμολόγησης ισχύει για τις μπροστινές και τις πίσω βάσεις στήριξης για τις μπάρες οροφής.

Αντιστοιχίστε τις βάσεις στήριξης για τις μπάρες οροφής στην αντίστοιχη θέση τοποθέτησης (αριστερά/δεξιά και εμπρός/πίσω) χρησιμοποιώντας τις ετικέτες στην κάτω πλευρά του αριστερού σωληνοειδούς τμήματος.

Η τοποθέτηση περιγράφεται στην τελευταία σελίδα.



1 הנחיות כלליות

אנא קראו הוראות אלה בעיון ושימו לב לסעיפי הסכנה, האזהרה, הזהירות, ההערות והעצות לפני התקנת "יחידת מנשא למעקה הגג".

⚠ סכנה

מלל עם סמל זה מצייין מצבים מסוכנים שאי מניעתם תגרום למוות או לפציעה חמורה.

⚠ אזהרה

מלל עם סמל זה מצייין מצבים מסוכנים שאי מניעתם עלולה לגרום למוות או לפציעה חמורה.

⚠ זהירות

מלל עם סמל זה מצייין מצבים מסוכנים שאי מניעתם עלולה לגרום לפציעות קלות או בינוניות.

! הערה

מלל עם סמל זה מתייחס למצבים שהתעלמות מהם עלולה לגרום נזק לרכב.

עצה:

מלל עם סמל זה מכיל מידע נוסף.

AUDI AG אינה נושאת באחריות כלשהי במקרה של אי ציות להוראות הרכבה אלה.

2 הערות

2.1 הוראות בטיחות

⚠ אזהרה

לפני שתתחיל בהרכבה, קרא בעיון הוראות הרכבה אלו. אי-מילוי אחר הוראות ההרכבה והוראות הבטיחות, יגרום לסיכון הבטיחות שלך ושל אחרים.

⚠ אזהרה

הנהג אחראי לכך שראייתו ושמיעתו לא יושפעו לרעה מהעומס על הרכב או ממצב הרכב. בצע תיקון או החלפה של חלקים במוסך מורשה.

⚠ אזהרה

יש לבדוק את כל הברגים והחיבורים של יחידת המנשא למעקה הגג והאביזרים לפני כל נסיעה ולחזק אותם במידת הצורך.

⚠ אזהרה

בדוק שיחידת המנשא והמטען להובלה של הגג מוחזקים היטב:

- לפני כל נסיעה,
- לאחר כ-10 ק"מ של נסיעה,
- בכבישים טובים בערך כל 300 ק"מ,
- על כבישים משובשים (טלטול ורעידות) בתדירות גבוהה יותר,
- אי-בדיקת הידוק והאבטחה של יחידת המנשא ואביזרי הידוק בהתאם לצו-רך, עלול לגרום להתרופפות ובכך לאובדן חלקים למרות התקנה נכונה - סכנת תאונה!

אם מתרחשים שינויים, המשך לנקודות העצירה הבאה במהירות מופחתת והדק מחדש את חיבורי ההברגה וההידוק של יחידת המנשא. אין להשתמש בחומרי סיכה על חיבורי הברגים.

⚠ אזהרה

יש להקפיד על שלבי העבודה והוראות הבטיחות שמתוארות בהוראות אלה בעת ההרכבה, הטיפול והשימוש ביחידת המנשא למעקה הגג.

- חריגה מהנהגמר עלולה לגרום לניתוק יחידת המנשא למעקה הגג או לאביזר המורכב.
- יחידת המנשא למעקה הגג מתוכננת באופן שמונע גרימת נזק לרכב בהתקנה, טיפול ושימוש נכונים.
- היצרן נושא באחריות מפורשת לנזק שנגרם עקב אי-ביצוע נוהל ההרכב-בה או ההוראות שצוינו.

⚠ אזהרה

מאפייני הנהיגה והבלימה ורגישות הרכב לרוחות צד משתנים. התאם את סגנון הנהיגה כנדרש - סכנת תאונה!

אין לחרוג ממהירות נסיעה מרבית של 130 קמ"ש (81 מייל לשעה). סע בזהירות במיוחד ברוחות צד חזקות:

- בעת כניסה ויציאה מזרם רוח מאחורי משאית, בעת נסיעה על גשרים,
- בנסיעה לצד שיחים, עצים, קירות ובתים כמו גם מנשולים אחרים.

! הערה

- כדי למנוע נזק לרכב, ודא שדלת תא המטען נפתחת בזהירות לאחר העמסת חפצים ארוכים במיוחד. ברכבים עם דלת תא מטען אוטומטית, אנו ממליצים להתאים את זווית הפתיחה במידת הצורך, ראה <- הוראות הפעלה של הרכב.
- אל תיכנס למתקן לשטיפת רכבים כאשר יחידת מנשא למעקה הגג מותקנת.
- בעת הובלת מטען על הגג, יש להקפיד על התקנות הרלוונטיות למדינה.





ISR

◀ Audi Q5 2025



2.2 הוראות בטיחות למטען

⚠ זירות

עומס גג

- יש להקפיד על המשקל הכולל המרבי המותר של הקעמל אשגמ תדיחי ג"ק 50 לש (גגה לע רתומה יברמה סמועה) נעטמהו טירזיבאה, גגה ונממ גורחל ינאו (דנאפ 110)

מתיחה

- אין להדק את יחידות מנשא למעקה הגג אלו לאלו!
- רק לאחר התקנת יחידת המנשא למעקה הגג על הרכב יש לחבר את חלקי המרכב אל יחידת מנשא למעקה הגג!
- שיני בגובה הרכב

שימו לב במיוחד לענפים שתלויים נמוך, מעברים נמוכים, כניסות נמוכות לחניונים, הגבלות גובה בחניונים ובחניונים תת-קרקעיים.

הנחת המטען כראוי

- פזר את העומס על יחידת המנשא למעקה הגג בצורה מתאימה, הימנע מהעמסה בצד אחד בלבד.
- הנחת מטען לרוחב
- אסור שהמטען יבלוט בצד ימין או שמאל מעבר לקצוות של יחידת המנשא למעקה הגג; הימנע מהעמסה בצד אחד בלבד.

2.3 הנחיות טכניות

נתונים טכניים:
משקל עצמי של שתי יחידות המנשא למעקה הגג: כ-6 ק"ג (13.2 פאונד)

קביעת עומס הגג הקיים:

משקל יחידות המנשא למעקה הגג (6 ק"ג / 13.2 פאונד)

+	שקל האבזור
+	משטל המטען
=	העומס המרבי המותר על הגג (*דנאפ 110 / ג"ק 50)

⚠ זירות

לעולם אל תחרוג:

- העומס המרבי המותר על הגג (*דנאפ 110 / ג"ק 50)
- עומסי הסרן המרביים המותרים
- המשקל הכולל המרבי המותר של הרכב שלך, ראה -> הוראות הפע"ל של הרכב.

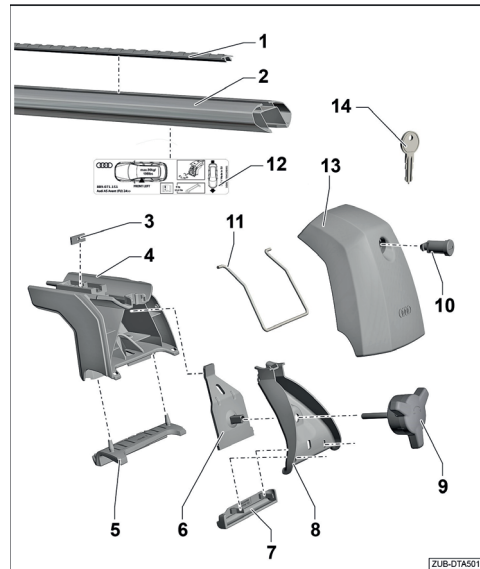
2.4 תכולת האריזה

מדיע	תיאור	כמות
סימון בחלק התחתון עם כיוון הנסיעה בצד שמאל	יחידת מנשא קדמית למעקה הגג	1
סימון בחלק התחתון עם כיוון הנסיעה בצד שמאל	יחידת מנשא אחורית למעקה הגג	1
אורך 1184 מ"מ	כיסוי צינור פרופיל	2
	מפתח	4
	הוראות התקנה	1

* העומס המרבי המותר על הגג של הרכב נע בדרך כלל בין 50 ק"ג (110 פאונד) ל-75 ק"ג (165 פאונד) בהתאם לאבזור הרכב, יש לעיין במידע בספר הרכב או לשאול בסוכנות Audi.

2.5 סקירה כללית של ההרכבה

- 1 - כיסוי צינור פרופיל (2x)
- 2 - צינור פרופיל (2x)
- 3 - תותב הברגה (4x)
- 4 - רגל (4x)
- 5 - רפידת גומי לרגל (4x)
- 6 - רכיב הידוק עם הברגה (4x)
- 7 - זיז הידוק לרפידת גומי (4x)
- 8 - זיז הידוק (4x)
- 9 - גלגל די (4x)
- 10 - מנעול (4x)
- 11 - מחזיק (4x)
- 12 - תווית "front left" - "rear left" (2x)
- 13 - מכסה כיסוי (4x)
- 14 - מפתח (4x)



3 הרכבה

3.1 פעולות הכנה

⚠ הערה

התקנת יחידת המנשא למעקה הגג צריכה להתבצע על-ידי 2 אנשים. בעת חיבור חלקים נוספים ללא אומי T, התקן את מכסי הפרופיל על יחידת המנשא למעקה הגג לפני ההתקנה על הרכב. תיאור ההרכבה תקף ליחידות המנשא הקדמיות והאחוריות של מסילות הגג. הקצה את יחידת המנשא למעקה הגג למיקום ההרכבה המתאים (שמאל/ימין וקדמי/אחורי) בעזרת התוויות בצד התחתון השמאלי של צינור הפרופיל. ההרכבה מתוארת בעמוד האחרון.





1 Жалпы нұсқаулар

Рейлингілер үшін негізгі бекітпелерді орнатпас бұрын осы нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз және қауіптерді, ескертулерді, сақтық шараларын, нұсқаулар мен ұсыныстарды ескеріңіз.

⚠️ ҚАУІПТІ

Осындай таңбасы бар мәтіндерді елеусіз қалдырғанда, ауыр жарақат алуға немесе адам өліміне себеп болатын қауіпті жағдайлар орын алады.

⚠️ ЕСКЕРТУ

Осындай таңбасы бар мәтіндерді елеусіз қалдырғанда, ауыр жарақат алуға немесе адам өліміне себеп болуы мүмкін қауіпті жағдайлар орын алады.

⚠️ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Осындай таңбасы бар мәтіндерді елеусіз қалдырғанда, жеңіл немесе орташа деңгейлі жарақат алуға себеп болатын қауіпті жағдайлар орын алады.

ⓘ НҰСҚАУЛАР

Осындай таңбасы бар мәтіндерді елеусіз қалдырғанда, автокөліктің зақымдалуына себеп болуы мүмкін жағдайлар орын алады.

КЕҢЕС:

осындай таңбасы бар мәтіндерде маңызды қосымша ақпарат беріледі.

Осы орнату нұсқаулары орындалмаса, ешбір жағдайда AUDI AG жауапкершілікке тартылмайды.

2 Нұсқаулар

2.1 Қауіпсіздік нұсқаулары

⚠️ ЕСКЕРТУ

Орнатпас бұрын осы орнату нұсқауларын мұқият оқып шығыңыз. Осы орнату нұсқауларын және қауіпсіздік нұсқауларын орындамасаңыз, өзіңізге және басқа адамдарға қауіп төндіресіз.

⚠️ ЕСКЕРТУ

Жүкке және көлік құралының жағдайына байланысты жүргізушінің көру және есту қабілетінің нашарлауына жүргізушінің өзі жауапты болады.

Жөндеу немесе бөлшектерді ауыстыру жұмыстарын мамандандырылған кәсіпорынға табыстаңыз.

⚠️ ЕСКЕРТУ

Әрбір сапар алдында рейлингілерге арналған негізгі бекітпелердің барлық бұрандалы мен басқа қосылымдарының дұрыс салынғанын және орнатылғанын тексеріп, қажет болса қатайтыңыз.

⚠️ ЕСКЕРТУ

Мына жағдайларда негізгі бекітпелері мен тасымалданатын заттың мықтап бекітілгенін тексеріңіз:

- жолға шықпас бұрын;
- шамамен 10 км жол жүргеннен кейін;
- жақсы жолдарда шамамен 300 км сайын,
- нашар (дірілдейтін) жолдарда, тиісінше, жиірек тексеріңіз,

Егер негізгі бекітпелер тексерілмесе және бекіту элементтері қажет болған жағдайда тартылмаса, бұл дұрыс орнатуға қарамастан олардың ажырап кетуіне және осылайша бөлшектердің жоғалуына әкелуі мүмкін: апат қаупі бар!

Өзгерістер орын алса, тоқтауға қолайлы жақын жерге дейін төмендетілген жылдамдықпен жүріп барыңыз және негізгі бекіткіштердің жіптері мен басқа қосылымдарын қатайтыңыз.

Бұрандалы бекіткіштерге майлау материалдарын қолданбаңыз.

⚠️ ЕСКЕРТУ

Рейлингілерге арналған негізгі бекітпелерді орнату, қолдану және пайдалану кезінде осы нұсқаулықта сипатталған жұмыс қадамдары мен қауіпсіздік нұсқауларын қатаң сақтау керек.

- Бұлай істемесеңіз, рейлингілерге арналған негізгі бекітпелердің немесе орнатылған аспа бөлігінің ажырап кетуі мүмкін.
- Рейлингілерге арналған негізгі бекітпелер дұрыс орнатылғанда, қолдану және пайдалану кезінде көлікке зақым келтірмейді.
- Өндіруші белгіленген орнату процедурасын немесе нұсқауларын орындамау салдарынан орын алған зақым үшін жауапты болмайды.

⚠️ ЕСКЕРТУ

Жүргізу сипаттамалары, тежеу сипаттамалары және көліктің қарсы желге сезімталдығы өзгереді. Көлік жүргізу мәнеріңізді сәйкесінше реттеңіз: апат қаупі бар!

130 км/сағ максималды қозғалыс жылдамдығынан асыруға тыйым салынады. Өсіресе қатты бүйірден соққан желдерде абайлап жүргізіңіз:

- жүк көлігінің аэродинамикалық көлеңкесіне кіру және шығу кезінде, көпірлерден өту кезінде;
- бұталардың, ағаштардың, қабырғалар мен үйлердің, сондай-ақ басқа да кедергілердің жанынан өткенде.

ⓘ НҰСҚАУЛАР

• Көлікке зақым келтірмеу үшін ұзын заттарды тиегеннен кейін артқы есікті абайлап ашыңыз. Автоматты түрде ашылатын артқы есігі бар көліктерде қажет болған жағдайда ашылу бұрышын реттеу ұсынылады. → Көлікті пайдалану нұсқаулары.

• Рейлингілерге арналған негізгі бекітпелері орнатылған күйде көлік жуу орнына кірмеңіз.

• Жүктерді шатырда тасымалдау кезінде сіздің еліңізде қолданылатын ережелерді сақтау керек.



2.2 Жүктеу кезіндегі қауіпсіздік нұсқаулары

⚠ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Төбеге түсетін жүк

- Рейлинг, аспалы бөліктер мен жүк (шатырға рұқсат етілетін жүктеме) үшін 50 кг рейлинглерге арналған негізгі бекітпелердің максимум рұқсат етілетін салмағын сақтау керек және одан асыруға тыйым салынады.

Қысаю

- Рейлинглерге арналған негізгі бекітпелерді бір-біріне бекітпеңіз!
- Рейлинглерге арналған негізгі бекітпелерін көліктің рейлинглеріне орнатқаннан кейін ғана аспалы бөліктерін рейлинглерге арналған негізгі бекітпелерге бекітіңіз!

Көліктің биіктігін өзгерту

- Төмен салбырап тұрған бұтақтарға, төмен кірме жолдарға, төмен гаражға кіретін жолдарға және паркинглер мен жерасты гараждарындағы биіктік шектеулеріне ерекше назар аударыңыз.

Жүкті дұрыс орналастыру

- Жүкті рейлинглерге арналған негізгі бекітпелерге дұрыс орналасып, бір жақты тиеуге жол бермеңіз.

Ені бойынша жүктеу

- Жүк рейлинглерге арналған негізгі бекітпенің шеттерінен оңға немесе солға шығып кетпеуі керек; Бір жақты жүктеуден аулақ болыңыз.

2.3 Техникалық нұсқаулар

Техникалық сипаттамалары

Екі рейлингге де арналған негізгі бекітпелердің өз салмағы: 6 кг жуық

Шатырға түсетін қолданыстағы жүктемені анықтау:

Рейлинглерге арналған негізгі бекітпелердің салмағы (6 кг)

- + аспалы бөліктің салмағы
- + жүктің салмағы

= шатырға түсетін максимум рұқсат етілетін жүктеме (50 кг) *

⚠ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Мыналарды асыруға қатаң тыйым салынады:

- шатырға түсетін максимум рұқсат етілетін жүктеме (50 кг) *;
- оське түсетін максималды рұқсат етілген жүктеме;
- көліктің максималды рұқсат етілген жалпы салмағы. → Көлікті пайдалану нұсқаулары.

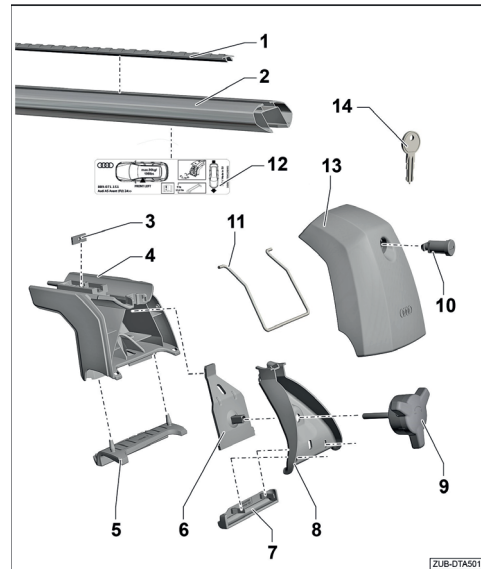
2.4 Жеткізу жинағы

Дана	Сипаттамасы	Ақпарат
1	Рейлингге арналған алдыңғы негізгі бекітпе	Төменгі жағында сол жақтан қозғалыс бағыты бойынша белгілеу
1	Рейлингге арналған артқы негізгі бекітпе	Төменгі жағында сол жақтан қозғалыс бағыты бойынша белгілеу
2	Профильді құбырға арналған жапсырма	Ұзындығы 1184 мм
4	Кілт	
1	Орнату нұсқаулары	

* Шатырға түсетін максимум рұқсат етілетін жүктеме — жинақтама нұсқасына қарай 50 және 75 кг аралығы. Автокепіктің бортық журналындағы тиісті нұсқауларды ескеріңіз немесе Audi серіктесіне сұрау жіберіп жүгініңіз.

2.5 Орнатуға шолу

- 1 - Профиль құбырының қақағы (2x)
- 2 - Профиль құбыры (2x)
- 3 - Бұрандалы бөлік (4x)
- 4 - Аяғы (4x)
- 5 - Аяғына арналған резеңке төсем (4x)
- 6 - Бұрандалы жауап бөлшегі (4x)
- 7 - Қыспа табанына арналған резеңке жапсырма (4x)
- 8 - Қыспа табаны (4x)
- 9 - Дөңгелек тұтқа (4x)
- 10 - Құлып (4x)
- 11 - Ұстағыш қапсырма (4x)
- 12 - Заттаңба (2x)
 - * front left (алдыңғы сол жағы) және gear left (артқы сол жағы)
- 13 - Қақпақ (4x)
- 14 - Кілт (4x)



3 Орнату

3.1 Дайындық жұмыстары

ⓘ НҰСҚАУЛАР

Рейлинглерге арналған негізгі бекітпені екі адам орнату керек.

Аспалы бөліктері T-пішімді саңылау гайкалары салынбай бекітілсе, рейлинглерге арналған негізгі бекітпені көлікке орнатпас бұрын оны профильдің қақағына орнатыңыз.

Орнату сипаттамасы алдыңғы және артқы рейлинглерге арналған негізгі бекітпеге қолданылады.

Рейлинглерге арналған негізгі бекітпелерді профиль құбырының төменгі сол жағындағы затбелгілерге сәйкес (сол/оң және алдыңғы/артқы) орнату күйінде орналастырыңыз.

Орнату соңғы бетте сипатталған.





1 일반적인 참고 사항

본 지침을 주의 깊게 끝까지 읽고 "루프 레일용 캐리어 유닛"을 설치하기 전 위험, 경고, 주의, 지침 및 팁에 유의하십시오.

⚠ 위험

이 기호가 있는 본문에서는 주의하지 않을 경우 심각한 부상이나 사망을 일으키는 위험한 상황에 대하여 설명합니다.

⚠ 경고

이 기호가 있는 본문에서는 주의하지 않을 경우 심각한 부상이나 사망을 일으킬 수 있는 위험한 상황에 대하여 설명합니다.

⚠ 주의

이 기호가 있는 본문에서는 주의하지 않을 경우 가벼운 부상이나 증상을 일으킬 수 있는 위험한 상황에 대하여 설명합니다.

ⓘ 지침

이 기호가 있는 본문에서는 주의하지 않을 경우 차량에 손상을 일으킬 수 있는 위험한 상황에 대하여 설명합니다.

팁:

이 기호가 있는 본문에는 중요한 추가 정보가 포함되어 있습니다.

AUDI AG는 이 설치 설명서를 따르지 않아 발생하는 사태에 대해 책임지지 않습니다.

2. 지침

2.1 안전 지침

⚠ 경고

설치를 시작하기 전에, 이 설치 설명서를 주의 깊게 읽으십시오. 설치 설명서와 안전 지침에 유의하지 않으면 작업자 자신의 안전과 제3자의 안전이 위험해 집니다.

⚠ 경고

운전자는 적재물이나 차량 상태가 본인의 시야와 정력에 영향을 미치지 않도록 책임집니다.
부품의 수리 또는 교체는 전문 업체를 통해 수행하십시오.

⚠ 경고

주행을 시작하기 전 매번 루프 레일용 캐리어 유닛 및 루프 랙 모듈의 모든 나사 체결부와 연결부가 올바르게 안착 및 장착되어 있는지 확인하고, 필요한 경우 추가로 조여야 합니다.

⚠ 경고

다음 시점에 캐리어 유닛 및 운반할 물체가 안정적으로 고정되어 있는지를 점검하십시오.

- 주행 전마다
- 10km 주행 후,
- 노면 상태가 양호한 경우 약 300kg마다
- 노면 상태가 양호하지 않은 경우(진동) 더 자주

캐리어 유닛이 안전하게 고정되었는지 점검하지 않고 경우에 따라 고정 요소를 조이면, 올바르게 부착했음에도 불구하고 고정 요소가 풀어져 부품이 떨어질 수 있으며, 사고 위험이 있습니다!

변동 사항이 있는 경우 속도를 줄여 다음 주·정차 구역까지 계속 이동한 후 캐리어 유닛의 나사 체결부와 고정 장치를 추가로 조이십시오.

나사 체결부에 윤활제를 사용하지 마십시오.

⚠ 경고

루프 레일용 캐리어 유닛의 설치, 취급, 사용에 대해 본 설명서에 설명된 작업 단계와 안전 지침을 반드시 준수해야 합니다.

- 이를 그대로 따르지 않으면 루프 레일용 캐리어 유닛 또는 설치된 루프 랙 모듈이 풀릴 수 있습니다.
- 루프 레일용 캐리어 유닛은 올바른 설치, 취급, 사용 시 차량 손상을 초래하지 않도록 설계되었습니다.
- 지정된 설치 절차 또는 참고 사항을 따르지 않아 발생하는 손상에 대해 제조업체는 책임을 지지 않습니다.

⚠ 경고

스키, 러기지 박스를 설치하면 주행 및 제동 패턴과 차량의 측풍 민감도가 달라집니다. 주행 방식을 적절히 조정하십시오. 사고 위험이 있습니다!

최대 주행 속도 130km/h(81mph)를 초과하면 안 됩니다. 측풍이 강한 다음 상황에서는 특히 주의하여 운전하십시오.

- 트럭의 후류로 들어가고 나오는 경우, 교량을 주행하는 경우
- 덩굴, 나무, 벽, 집 및 기타 장애물을 지나가는 경우

ⓘ 지침

- 차량 손상을 방지하기 위해, 다소 긴 물건을 실은 후에는 테일게이트를 열 때 주의해야 합니다. 자동으로 작동되는 테일게이트가 장착된 차량의 경우, 필요시 개방 각도를 조정할 것을 권장합니다. → 차량 사용 설명서
- 루프 레일용 캐리어 유닛을 설치한 상태로 자동 세차 시설에 진입하지 마십시오.
- 루프 운반 시 국가별 해당 규정에 유의해야 합니다.





2.2 적재에 관한 안전 지침

⚠ 주의

루프 하중

- 루프 레일용 캐리어 유닛, 루프 랙 모듈, 적재물의 최대 허용 총중량(허용 루프 하중) 50kg(110lb)*에 유의해야 하며, 이를 초과하면 안 됩니다.

고정

- 루프 레일용 캐리어 유닛을 고정할 때 상호 지지되게 하지 마십시오!
- 루프 레일용 캐리어 유닛을 차량의 레일에 고정할 이후에 루프 랙 모듈을 루프 레일용 캐리어 유닛에 설치하십시오!

달라진 차량 높이

- 특히 낮게 위치한 나뭇가지, 높이가 낮은 통로, 높이가 낮은 차고 입구, 주차장 및 지하 주차장의 높이 제한에 특히 유의하십시오.

하중에 유의하여 올바르게 적재

- 루프 레일용 캐리어 유닛에는 하중에 적합한 루프 화물을 싣고, 한쪽으로 적재하지 마십시오.

적재물의 너비

- 적재물이 루프 레일용 캐리어 유닛의 가장자리를 넘어 오른쪽 및 왼쪽으로 돌출되면 안 되며, 한쪽으로 적재하지 마십시오.

2.3 기술적 지침

기술 제한:
루프 레일용 양쪽 캐리어 유닛 자중: 약 6kg(13.2lbs)

현재 루프 하중 산정:

루프 레일용 캐리어 유닛의 무게(6kg/13.2lbs)
+ 루프 랙 모듈 무게
+ 적재된 무게
= 최대 허용 루프 하중(50kg(110lb))*

⚠ 주의

절대 다음을 초과하면 안 됩니다.

- 최대 허용 루프 하중(50kg/110lb)*
- 최대 허용 축 하중
- 차량의 최대 허용 총중량 ⇒ 차량 사용 설명서

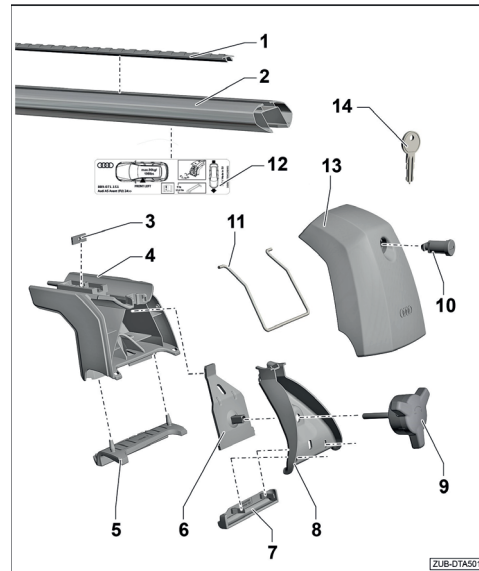
2.4 부품 범위

개수	설명	정보
1	전방 루프 레일용 캐리어 유닛	이동 방향 좌측 밀면 라벨
1	후방 루프 레일용 캐리어 유닛	이동 방향 좌측 밀면 라벨
2	섹션 튜브 커버	길이 1,184mm
4	키	
1	설치 설명서	

* 차량의 기본 허용 루프 하중은 사양 버전에 따라 50kg(110lbs) 또는 75kg(165lbs) 사이에서 달라질 수 있습니다. 이와 관련하여 차량 로그북의 정보를 참조하거나 Audi 파트너에게 문의하십시오.

2.5 설치 개요

- 1 - 섹션 튜브 커버(2개)
- 2 - 섹션 튜브(2개)
- 3 - 스레드 피스(4개)
- 4 - 받침(4개)
- 5 - 받침 고무 쿠션(4개)
- 6 - 나사산이 있는 카운터 피스(4개)
- 7 - 클램핑 클로 고무 쿠션(4개)
- 8 - 클램핑 클로(4개)
- 9 - 핸드휠(4개)
- 10 - 잠금 장치(4개)
- 11 - 리테인닝 브래킷(4개)
- 12 - 라벨(2개)
• "front left" 및 "rear left"
- 13 - 커버 플랩(4개)
- 14 - 키(4개)



3 설치

3.1 준비 작업

⚠ 지침

루프 레일용 캐리어 유닛 설치 작업은 두 사람이 수행해야 합니다. T-슬롯 너트 없이 장착 부품을 고정하는 경우, 차량에 설치하기 전에 루프 레일용 캐리어 유닛에 섹션 튜브 커버를 조립하십시오. 설치 설명서는 전방과 후방의 루프 레일용 캐리어 유닛에 적용됩니다. 각 장착 지점(왼쪽/오른쪽 및 전방/후방)의 왼쪽 섹션 튜브 하부의 라벨을 참조하여 루프 레일용 캐리어 유닛을 할당하십시오. 조립은 마지막 페이지에 설명하였습니다.





1 Opće napomene

Pažljivo pročitajte ove upute prije montaže osnove za krovne nosače i pridržavajte se napomena o opasnosti, upozorenjima i oprezu te uputa i savjeta.

OPASNOST

Tekstovi s ovim simbolom ukazuju na opasne situacije koje u slučaju nepridržavanja uputa uzrokuju smrt ili teške ozljede.

UPOZORENJE

Tekstovi s ovim simbolom ukazuju na opasne situacije koje u slučaju nepridržavanja uputa mogu uzrokovati smrt ili teške ozljede.

OPREZ

Tekstovi s ovim simbolom ukazuju na opasne situacije koje u slučaju nepridržavanja uputa mogu uzrokovati lakše ili umjereno teške ozljede.

NAPOMENA

Tekstovi s ovim simbolom ukazuju na situacije koje u slučaju nepridržavanja uputa mogu uzrokovati oštećenja vozila.

SAVJET:

Tekstovi s ovim simbolom sadrže važne dodatne informacije.

AUDI AG ne može preuzeti nikakvu odgovornost za štetu nastalu uslijed nepoštivanja ovih uputa za montažu.

2 Napomene

2.1 Sigurnosne upute

UPOZORENJE

Pažljivo pročitajte ove upute za montažu prije početka montaže. U slučaju nepridržavanja uputa za montažu i sigurnosnih uputa dovodite u opasnost svoju sigurnost i sigurnost drugih osoba.

UPOZORENJE

Vozač snosi odgovornost za to da teret ili stanje vozila ne utječu na njegov vid i sluh.

Popravke ili zamjenu dijelova prepustite stručnoj radionici.

UPOZORENJE

Prije svake vožnje mora se provjeriti imaju li svi vijčani spojevi i veze osnove za krovne nosače te dograđeni spojevi pravilan dosjed i jesu li pravilno postavljeni. Prema potrebi se moraju dodatno zategnuti.

UPOZORENJE

Provjerite imaju li osnove i predmeti koje prevozite siguran dosjed:

- prije svakog početka vožnje,
- nakon pribl. 10 km vožnje,
- na dobrim cestama pribl. svakih 300 km,
- na lošim podlogama (s vibracijama) u odgovarajućim kraćim intervalima,

Ako se ne provjeri siguran dosjed osnove i ako se prema potrebi ne zatežu pričvrtni elementi, unatoč propisnom postavljanju može doći do otpuštanja i gubitka dijelova – opasnost od nesreće!

U slučaju promjena nastavite voziti smanjenom brzinom do sljedećeg pogodnog mjesta za zaustavljanje te zategnite vijčane spojeve i pričvrstne elemente osnove.

Na vijke nemojte nanositi sredstva za podmazivanje.

UPOZORENJE

Radni koraci i sigurnosne upute opisane u ovim uputama obavezno se moraju slijediti pri montaži osnova za krovne nosače te njezinoj upotrebi.

- Odstupanja mogu dovesti do otpuštanja osnova za krovne nosače ili montiranog dogradnog dijela.
- Osnove za krovne nosače konstruirane su tako da uz propisnu montažu, rukovanje i upotrebu ne može doći do oštećenja na vozilu.
- Proizvođač se izričito odriče od odgovornosti za štete nastale zbog nepridržavanja predviđenog postupka montaže ili uputa.

UPOZORENJE

Ponašanje pri vožnji i kočenju i osjetljivost vozila na bočni vjetar mijenjaju se. Prilagodite način vožnje – opasnost od nesreća! Ne smije se prekoračiti maksimalna brzina vožnje od 130 km/h (81 mph). U slučaju snažnog bočnog vjetra vozite naročito oprezno:

- pri ulasku u struju vjetra teretnog vozila i izlasku iz nje, pri prelasku preko mostova,
- pri vožnji pored grmlja, drveća, zidova i kuća te drugih objekata.

NAPOMENA

- Kako bi se izbjegla oštećenja na vozilu, nakon utovara predmeta veće dužine poklopac prtljažnika mora se otvarati oprezno. Na vozilima s automatskim poklopcem prtljažnika preporučuje se prilagodba kuta otvaranja ako je to potrebno → pogledajte upute za upotrebu svojeg vozila.
- S montiranim osnovama za krovne nosače nemojte ulaziti u praonicu.
- Pri prijevozu tereta na krovu potrebno je pridržavati se važećih propisa u državi upotrebe.



2.2 Sigurnosne upute za teret

⚠ OPREZ

Opterećenje krova

- Maksimalna dopuštena ukupna težina osnova za krovne nosače, dograđenih dijelova i tereta (dopušteno opterećenje krova) iznosi 50 kg (110 lbs) i ne smije se prekoračiti.

Zatezanje

- Osnove za krovne nosače nemojte zatezati jednu za drugu!
- Tek nakon montaže osnova za krovne nosače na nosače na vozilu montirajte dogradne dijelove na osnovu za krovne nosače!

Promijenjena visina vozila

- Pazite naročito na nisko granje, niske prolaze, niske ulaze u garažu te na ograničenja visine na parkiralištima i u podzemnim garažama.

Ravnomjerno rasporedite teret

- Krovni teret na osnovama za krovne nosače rasporedite ravnomjerno i izbjegavajte utovar samo na jednoj strani.

Širina tereta

- Teret ne smije prelaziti preko lijevog i desnog ruba osnova za krovne nosače; izbjegavajte utovar samo na jednoj strani.

2.3 Tehničke upute

Tehnički podaci:

vlastita težina obje osnove za krovne nosače: pribl. 6 kg (13,2 lbs)

Određivanje postojećeg opterećenja krova:

težina osnova za krovne nosače (6 kg / 13,2 lbs)

+ težina dograđenih dijelova

+ težina tereta

= maksimalno dopušteno opterećenje krova (50 kg (110 lbs))*

⚠ OPREZ

Nikada nemojte prekoračiti:

- maksimalno dopušteno opterećenje krova (50 kg (110 lbs))*
- maksimalna dopuštena osovinska opterećenja
- maksimalnu dopuštenu ukupnu težinu vozila → upute za upotrebu za vozilo.

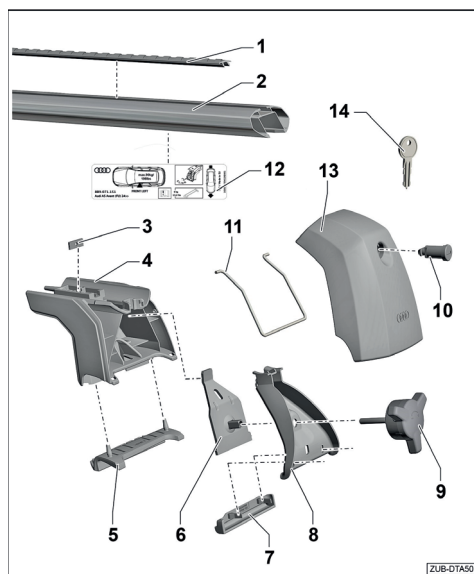
2.4 Opseg isporuke

Komada	Opis	Informacije
1	Osnova za krovne nosače sprijeda	Oznaka na donjoj strani u smjeru vožnje lijevo
1	Osnova za krovne nosače otraga	Oznaka na donjoj strani u smjeru vožnje lijevo
2	Pokrov profilne cijevi	Dužina 1184 mm
4	Ključ	
1	Upute za montažu	

* Općenito dopušteno opterećenje krova vozila može varirati između 50 kg (110 lbs) i 75 kg (165 lbs) ovisno o varijanti opreme, pridržavajući se pritom podataka u priručniku za vozilo ili se obratite svom Audi partneru.

2.5 Pregled montaže

- 1 - pokrov profilne cijevi (2x)
- 2 - profilna cijev (2x)
- 3 - navojni element (4x)
- 4 - podnožje (4x)
- 5 - gumena podloška podnožja (4x)
- 6 - protukomad s navojem (4x)
- 7 - gumena podloška stezne čeljusti (4x)
- 8 - stezna čeljust (4x)
- 9 - ručni kotačić (4x)
- 10 - brava (4x)
- 11 - montažni nosač (4x)
- 12 - etiketa (2x)
 - „front left“ i „rear left“
- 13 - pokrov (4x)
- 14 - ključ (4x)



3 Montaža

3.1 Pripremni radovi

ⓘ NAPOMENA

Montažu osnova za krovne nosače trebaju obaviti 2 osobe.

Pri pričvršćivanju dograđenih dijelova bez T-kliznih blokova montirajte profilni pokrov na osnove za krovne nosače prije njihove montaže na vozilo.

Opis montaže odnosi se na prednju i stražnju osnovu za krovne nosače.

Osnove za krovne nosače postavite na odgovarajuće položaje za montažu s pomoću etiketa na lijevoj i desnoj donjoj strani profilne cijevi (lijevo/desno i sprijeda/otraga).

Montaža je opisana na posljednjoj stranici.



1. Vispārīgi norādījumi

Pirms "Jumta reliņu galveno turētāju" uzstādīšanas uzmanīgi izlasiet šo instrukciju un nemiet vērā norādījumus par bīstamību, brīdinājumiem, piesardzības pasākumiem, kā arī citus norādījumus un padomus.

⚠ BĪSTAMI!

Ar šo simbolu apzīmēti teksti norāda uz bīstamām situācijām, kuras, neievērojot norādījumus, izraisīs letālus vai smagus savainojumus.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Ar šo simbolu apzīmēti teksti norāda uz bīstamām situācijām, kurās, neievērojot norādījumus, iespējams gūt letālus vai smagus savainojumus.

⚠ SARGIES

Ar šo simbolu apzīmēti teksti norāda uz bīstamām situācijām, kurās, neievērojot norādījumus, iespējams gūt vieglus vai vidēji smagus savainojumus.

ⓘ NORĀDĪJUMS

Ar šo simbolu apzīmēti teksti norāda uz bīstamām situācijām, kurās, neievērojot norādījumus, iespējami velosipēda bojājumi.

PADOMS.

Texti ar šo simbolu satur svarīgu papildinformāciju.

Uzņēmums AUDI AG neuzņemas nekādu atbildību, ja netiek ievēroti šīs uzstādīšanas instrukcijas norādījumi.

2. Norādījumi

2.1. Drošības norādījumi

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Pirms uzsākat uzstādīšanu, rūpīgi izlasiet šo uzstādīšanas instrukciju. Neievērojot uzstādīšanas instrukciju un drošības norādījumus, jūs apdraudat savu drošību un trešo personu drošību.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Autovadītājs ir atbildīgs par to, lai viņa krava vai transportlīdzekļa stāvoklis neietekmētu viņa dzirdes un redzes spēju. Uzticiet remontdarbu veikšanu vai daļu nomaiņu specializētam uzņēmumam.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Pirms katra brauciena pārbaudiet jumta reliņu galveno turētāju un virsējās konstrukcijas visus skrūvējamās savienojumus un savienojumus; pārbaudiet, vai tie pareizi uzstādīti un cieši nostiprināti, nepieciešamības gadījumā pievelciet.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Pārbaudiet, vai jumta reliņu galvenie turētāji un transportējamais priekšmets ir droši nostiprināts:

- pirms katra brauciena;
- pēc aptuveni 10 km brauciena;
- uz labiem ceļiem aptuveni ik pēc 300 km;
- uz sliktiem ceļiem (vibrācijas) attiecīgi biežāk;

Ja netiek pārbaudīts, vai jumta reliņu galvenie turētāji ir droši nostiprināti, un pēc nepieciešamības netiek pievilkti nostiprināšanas elementi, tad, neraugoties uz pareizu nostiprināšanu, iespējama detaļu atvienošanās un nozaudēšana – negadījuma risks!

Ja konstatējat izmaiņas, ar samazinātu ātrumu brauciet tālāk līdz tuvākajai vietai, kur iespējams apstāties, un pievelciet jumta reliņu galveno turētāju stiprinājumus un skrūvju savienojumus. Skrūvju savienojumos neizmantojiet smērvielas.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Šajā instrukcijā aprakstītie darba posmi un drošības norādījumi ir obligāti jāievēro, uzstādot jumta reliņu galvenos turētājus, izmantojot tos un strādājot ar tiem.

- Neievērojot norādījumus, jumta reliņu galvenie turētāji vai virsējā konstrukcija var atvienoties.
- Jumta reliņu galvenie turētāji ir konstruēti tā, ka lietpratīgas uzstādīšanas, rīcības un lietošanas gadījumā transportlīdzeklim nevar tikt nodarīti nekādi bojājumi.
- Ražotājs kategoriski neuzņemas nekādu atbildību par bojājumiem, kas rodas, neievērojot norādīto uzstādīšanas secību vai norādījumus.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Braukšanas un bremzēšanas īpašības un transportlīdzekļa jutīgums pret sānevju mainās. Atbilstoši pielāgojiet braukšanas stilu – negadījuma risks!

Nedrīkst pārsniegt maksimālo braukšanas ātrumu 130 km/h (81 jūdze stundā). Spēcīga sānevja gadījumā brauciet īpaši piesardzīgi:

- iebraucot kravas mašīnas aizvējā vai izbraucot no tā, braucot pa tiltiem;
- braucot gar krūmiem, kokiem, mūriem un mājām, kā arī citiem šķēršļiem.

ⓘ NORĀDĪJUMS

- Ja nostiprināt kravā garus priekšmetus, bagāžas nodalījuma vāku atveriet uzmanīgi, lai novērstu automašīnas bojājumu risku. Automašīnām ar automātiski darbināmu bagāžas nodalījuma vāku iesakām nepieciešamības gadījumā pielāgot atvēruma leņķi → skatiet automašīnas lietošanas instrukciju.
- Nebrauciet automazgātavā, ja ir uzstādīti jumta reliņu galvenie turētāji.
- Transportējot kravu uz jumta, jāievēro valstī spēkā esošie noteikumi.



2.2. Drošības norādījumi par kravas novietojumu

⚠ SARGIES

Jumta noslogojums

- Ievērojiet un nepārsniedziet jumta reliņu, virsējās konstrukcijas un kravas galveno turētāju maksimālo (pieļaujamo jumta noslogojumu) 50 kg (110 mārciņas).

Nosprīgojums

- Raugiet, lai jumta reliņu galvenie turētāji netiktu pretēji nosprīgoti!
- Vispirms uzstādiet jumta reliņu galvenos turētājus uz automašīnas reliņiem un tikai pēc tam virsējo konstrukciju uz jumta reliņu galvenajiem turētājiem!

Mainīts automašīnas augstums

- Pievērsiet īpašu uzmanību zemu nokārtiem zariem, zemām arkām, zemām iebrauktuvēm garžās, augstuma ierobežojumiem daudzstāvu stāvvietās un pazemes stāvvietās.

Pareizs kravas novietojums

- Kravu uz jumta reliņu galvenajiem turētājiem novietojiet pareizi, to nedrīkst novietot tikai vienā pusē.

Kravas platums

- Krava nedrīkst sāniski izvirzīties pāri jumta reliņu galvenajiem turētājiem labajā un kreisajā pusē; kravu nedrīkst novietot vienā pusē.

2.3. Tehniskie norādījumi

Tehniskie dati

Abu jumta reliņu galveno turētāju pašmasa: apt. 6 kg (13,2 mārc.)

Faktiskā jumta noslogojuma noteikšana:

Jumta reliņu galveno turētāju svars (6 kg/13,2 mārc.)

- + Virsējās konstrukcijas svars
- + Kravas svars

= Maksimālais atļautais jumta noslogojums (50 kg (110 lbs)*)

⚠ SARGIES

Nekad nepārsniedziet:

- Maksimālais atļautais jumta noslogojums (50 kg (110 lbs)*)
- Maksimālās atļautās tiltu slodzes
- Automašīnas maksimālā atļautā pilnā masa → skatiet transportlīdzekļa lietošanas instrukciju.

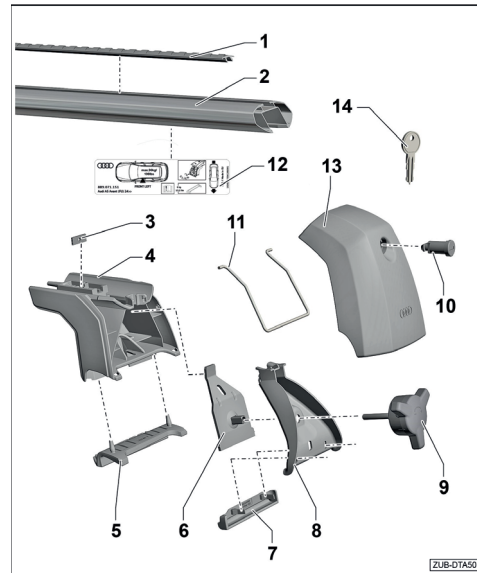
2.4. Piegādes komplektācija

Skaits	Apraksts	Informācija
1	Priekšējais jumta reliņu galvenais turētājs	Marķējums apakšpusē, braukšanas virzienā, kreisajā pusē
1	Aizmugurējais jumta reliņu galvenais turētājs	Marķējums apakšpusē, braukšanas virzienā, kreisajā pusē
2	Profila caurules pārsegs	Garums 1184 mm
4	Atslēga	
1	Uzstādīšanas instrukcija	

*Pamatā pieļaujamā automašīnas jumta slodze var mainīties atšķirībā no aprīkojuma varianta no 50 kg (110 mārciņām) vai 75 kg (165 mārciņām); ņemiet vērā savā automašīnas borta grāmatīnā sniegto informāciju vai jautājiet savam Audi partnerim.

2.5. Uzstādīšanas pārskats

- Profila caurules pārsegs (2x)
- Profila caurule (2x)
- Vītņstienis (4x)
- Kāja (4x)
- Gumijas paliktnis kājai (4x)
- Pretgabals ar vītņi (4x)
- Gumijas paliktnis stiprinājuma āķim (4x)
- Stiprinājuma āķis (4x)
- Rokas skrūve (4x)
- Slēdzene (4x)
- Fiksācijas skava (4x)
- Etiketē (2x)
 - "front left" (priekšpusē, kreisā pusē) un "rear left" (aizmugurē, kreisā pusē)
- Vāciņš (4x)
- Atslēga (4x)



3. Uzstādīšana

3.1. Sagatavošanas darbi

⚠ NORĀDĪJUMS

Uzstādot jumta reliņu galvenos turētājus, darbi jāveic 2 cilvēkiem.

Nostiprinot pievienojamās konstrukcijas bez T veida blokiem ar vītņi, pirms uzstādīšanas uz automašīnas nostipriniet profila pārsegu pie jumta reliņu galvenā turētāja.

Uzstādīšanas apraksts attiecas uz priekšējo un aizmugurējo jumta reliņu galveno turētāju.

Jumta reliņu galvenos turētājus novietojiet pareizajā uzstādīšanas pozīcijā atbilstoši norādēm etiķetēs profila caurules apakšpusē, kreisajā pusē (kreisā/labā pusē un priekšpusē/aizmugurē).

Uzstādīšana ir aprakstīta pēdējā lappusē.





„Audi Q5 2025“ ▶

1 Bendrieji nurodymai

Prieš montuodami „pagrindinį tvirtinimo elementą išilginiams stogo bagažinės laikikliams“, atidžiai perskaitykite instrukciją ir atkreipkite dėmesį į informaciją, pateiktą prie užrašų „Pavojus“, „Įspėjimas“, „Atsargiai“, „Pastaba“ ir PATARIMAS.

PAVOJUS

Tekstai su šiuo simboliu nurodo pavojingą situaciją, kai nesilaikant nurodymų gresia mirtis arba sunkūs kūno sužalojimai.

ĮSPĖJIMAS

Tekstai su šiuo simboliu nurodo pavojingą situaciją, kai nesilaikant nurodymų galima mirtis arba sunkūs kūno sužalojimai.

ATSARGIAI

Tekstai su šiuo simboliu nurodo pavojingą situaciją, kai nesilaikant nurodymų galimi lengvi arba vidutiniai kūno sužalojimai.

PASTABA

Tekstai su šiuo simboliu nurodo situacijas, kai nesilaikant nurodymų galimi transporto priemonės pažeidimai.

PATARIMAS.

Šiuo simboliu pažymėtuose tekstuose rasite svarbios papildomos informacijos.

„AUDI AG“ neprisiima jokios atsakomybės, jeigu nesilaikoma šios montavimo instrukcijos.

2 Nurodymai

2.1 Saugos nurodymai

ĮSPĖJIMAS

Prieš pradėdami montuoti, atidžiai perskaitykite šią montavimo instrukciją. Jeigu nepaisote montavimo instrukcijos ir saugos nurodymų, kyla pavojus jūsų ir kitų asmenų saugumui.

ĮSPĖJIMAS

Vairuotojas yra atsakingas už tai, kad transportuojamas krovinys arba transporto priemonės būklė neveiktų jo regos ir klausos. Pasirūpinkite, kad dalys būtų remontuojamos arba keičiamos specializuotame centre.

ĮSPĖJIMAS

Prieš kiekvieną kelionę patikrinkite, ar visos varžtinės jungtys ir pagrindinio tvirtinimo elemento išilginiams stogo bagažinės laikikliams sujungimai yra tinkamoje vietoje ir tinkamai pritvirtinti ir, jeigu reikia, priveržkite juos.

ĮSPĖJIMAS

Patikrinkite, ar pagrindinis tvirtinimo elementas ir transportuojamas objektas yra tinkamai įtvirtinti:

- kiekvieną kartą prieš pradėdami važiuoti,
- nuvažiavę maždaug 10 km,
- važiuodami gerais keliais – maždaug kas 300 km,
- važiuodami blogais keliais (kratant) – atitinkamai dažniau,

Jeigu netikrinama, ar tvirtai laikosi pagrindinis tvirtinimo elementas ir prireikus nepriveržiami tvirtinimo elementai, jie gali atsilaisvinti, nors ir būtų tinkamai pritvirtinti, ir dėl to gali būti pamestos dalys – nelaimingo atsitikimo pavojus!

Esant pasikeitimų, mažesniu greičiu važiuokite į artimiausią vietą, kurioje galima sustoti, ir priveržkite varžtines jungtis ir pagrindinio tvirtinimo elemento tvirtinimo elementus.

Varžtinių jungčių netepkite jokiais tepimo priemonėmis.

ĮSPĖJIMAS

Montuojant pagrindinius tvirtinimo elementus išilginiams stogo bagažinės laikikliams, juos perkeliant ir jais naudojantis, būtina atlikti šioje instrukcijoje aprašytus veiksmus ir laikytis pateiktų saugos nurodymų.

- Esant nukrypimų, pagrindiniai tvirtinimo elementai išilginiams stogo bagažinės laikikliams arba sumontuota konstrukcinė dalis gali atsilaisvinti.
- Pagrindiniai tvirtinimo elementai išilginiams stogo bagažinės laikikliams yra sukonstruoti taip, kad juos tinkamai sumontavus, tinkamai perkeliant ir tinkamai naudojant, transporto priemonė negalės būti padaryta jokia žala.
- Gamintojas aiškiai neprisiima atsakomybės už žalą, atsiradusią dėl to, kad nebuvo laikomasi numatytos montavimo eigos arba nurodymų.

ĮSPĖJIMAS

Transporto priemonės važiavimo ir stabdymo charakteristikos bei jautrumas šoniniam vėjui pasikeičia. Atitinkamai pritaikykite važiavimo būdą – nelaimingo atsitikimo pavojus!

Negalima viršyti 130 km/h (81 mph) didžiausio važiavimo greičio. Esant stipriam šoniniam vėjui, važiuokite ypač atsargiai:

- Įvažiuodami į krovinio automobilio aerodinaminį šešėlį ir iš jo išvažiuodami, važiuodami per tiltus,
- pravažiuodami netoli krūmų, medžių, sienų ir namų bei kitų kliūčių.

PASTABA

- Siekdami išvengti transporto priemonės pažeidimų, pakrovę ilgesnius objektus, bagažinės dangtį atidarykite atsargiai. Jeigu galinis dangtis yra valdomas automatiškai, prireikus rekomenduojama pritaikyti atidarymo kampą → jūsų transporto priemonės naudojimo instrukcija.
- Į plovyklą nevažiuokite su sumontuotais pagrindiniais tvirtinimo elementais išilginiams stogo bagažinės laikikliams.
- Transportuojant ant stogo būtina laikytis galiojančių, konkrečios šalies gairių.





2.2 Saugos nurodymai dėl krovinio

⚠ ATSAUGIAI

Stogo apkrova

- Būtina atkreipti dėmesį į pagrindinių tvirtinimo elementų išilginiams stogo bagažinės laikikliams, konstrukcinių dalių didžiausią leistiną bendrą svorį ir 50 kg (110 lbs) apkrovą (leistiną stogo apkrovą), jų negalima viršyti.

Įtempis

- Pagrindinių tvirtinimo elementų išilginiams stogo bagažinės laikikliams neįtempkite vienu kitų atžvilgiu!
- Tik sumontavę pagrindinius tvirtinimo elementus išilginiams stogo bagažinės laikikliams ant transporto priemonės laikiklio, sumontuokite konstrukcines dalis ant pagrindinių tvirtinimo elementų stogo bagažinės laikikliams!

Pasikeitęs transporto priemonės aukštis

- Būkite ypač atsargūs, jeigu yra žemai nusvirusios šakos, žemas pravažiavimas, žemas įvažiavimas į garažą, esant aukščio apribotųjų automobilių stovėjimo aikštelėje ir požeminiame garaže.

Krovinio išdėstymas pagal apkrovą

- Krovinį ant stogo išdėstykite ant pagrindinių tvirtinimo elementų išilginiams stogo bagažinės laikikliams pagal apkrovą, stengdamiesi išvengti apkrovos tik vienoje pusėje.

Pakrovimas pločio atžvilgiu

- Krovinsys nei kairėje, nei dešinėje negali kyšoti už pagrindinių tvirtinimo elementų išilginiams stogo bagažinės laikikliams kraštų, stenkitės išvengti apkrovos tik vienoje pusėje.

2.3 Techniniai nurodymai

Techniniai duomenys:
Abiejų pagrindinių tvirtinimo elementų išilginiams stogo bagažinės laikikliams grynoji masė: maždaug 6 kg (13,2 lbs)

Esamos stogo apkrovos nustatymas:

Pagrindinių tvirtinimo elementų išilginiams stogo bagažinės laikikliams svoris (6 kg / 13,2 lbs)
+ konstrukcinės dalies svoris
+ krovinio svoris
= didžiausia leistina stogo apkrova (50 kg / 110 lbs)*

⚠ ATSAUGIAI

Niekada neviršykite:

- Didžiausia leistina stogo apkrova (50 kg (110 lbs)*
- Didžiausios leistinos ašių apkrovos
- Jūsų transporto priemonės didžiausias leistinas bendrasis svoris
→ jūsų transporto priemonės naudojimo instrukcija.

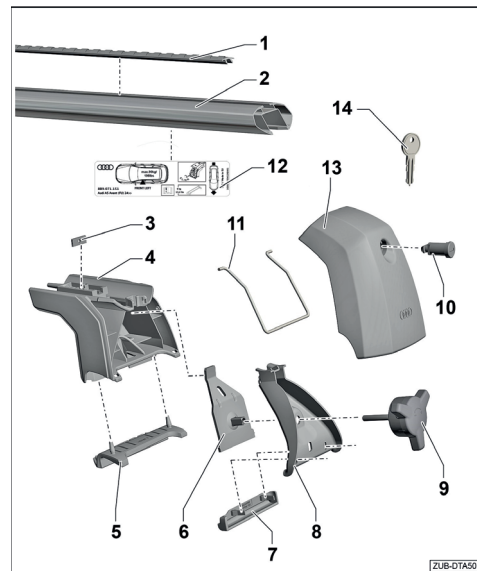
2.4 Pristatymo komplektas

Vnt.	Pavadinimas	Informacija
1	Pagrindinis tvirtinimo elementas išilginiams stogo bagažinės laikikliams priekyje	Ženklinimas apatinėje dalyje, kai važiavimo kryptis yra kairė
1	Pagrindinis tvirtinimo elementas išilginiams stogo bagažinės laikikliams gale	Ženklinimas apatinėje dalyje, kai važiavimo kryptis yra kairė
2	Profiliuoto vamzdžio dangtelis	Ilgis 1184 mm
4	Raktas	
1	Montavimo instrukcija	

* Iš esmės leistina transporto priemonės stogo apkrova gali skirtis priklausančiai nuo įrangos varianto, ji gali būti nuo 50 kg (110 lbs) iki 75 kg (165 lbs), todėl atkreipkite dėmesį į jūsų transporto priemonės literatūroje pateiktus duomenis arba pateikite užklausą savo „Audi“ partneriui.

2.5 Montavimo apžvalga

- Profiliuoto vamzdžio dangtelis (2x)
- Profiliuotas vamzdis (2x)
- Srieginė jungiamoji detalė (4x)
- Pagrindas (4x)
- Pagrindo guminė atrama (4x)
- Priešpriešinė detalė su sriegiu (4x)
- Prispaudimo piršto guminė atrama (4x)
- Prispaudimo pirštas (4x)
- Rankratis (4x)
- Spyna (4x)
- Laikiklis (4x)
- Etiketė (2x)
* „front left“ ir „rear left“
- Dangtelis (4x)
- Raktas (4x)



3 Montavimas

3.1 Paruošimas

ⓘ PASTABA

Pagrindinius tvirtinimo elementus išilginiams stogo bagažinės laikikliams turi montuoti 2 žmonės.

Primontuojamas dalis tvirtindami be „T“ formos jungties, prieš montuodami ant pagrindinių tvirtinimo elementų išilginiams stogo bagažinės laikikliams sumontuokite profilio dangtelį.

Montavimo aprašymas galioja priekiniam ir galiniam pagrindiniam tvirtinimo elementui išilginiams stogo bagažinės laikikliams.

Pagrindinių tvirtinimo elementų išilginiams stogo bagažinės laikikliams padėję nustatykite pagal etiketes atitinkamos tvirtinimo padėties profiliuoto vamzdžio apatinės dalies kairėje pusėje (kairėje / dešinėje ir priekyje / gale).

Montavimas aprašytas paskutiniame puslapyje.





1 Informazzjoni ġenerali

Jekk jogħġbok aqra sew dan il-manwal u osserva d-deskrizzjonijiet ta' Periklu, Twissija, Attenzjoni, Nota u TIP qabel ma timmonta l-"Appoġġi bażiċi għall-binarij tas-saqaf".

PERIKLU

Testi b'dan is-simbolu jindikaw sitwazzjonijiet perikolużi li, jekk ma jiġux osservati, jiġu kkawżati mewt jew korrimenti serji.

TWISSIJA

Testi b'dan is-simbolu jindikaw sitwazzjonijiet perikolużi li, jekk ma jiġux osservati, jistgħu jikkawżaw mewt jew korrimenti serji.

ATTENZJONI

Testi b'dan is-simbolu jindikaw sitwazzjonijiet perikolużi li, jekk ma jiġux osservati, jistgħu jikkawżaw korrimenti ħfief jew moderati.

NOTA

Testi b'dan is-simbolu jindikaw sitwazzjonijiet perikolużi li, jekk ma jiġux osservati, jistgħu jikkawżaw ħsarat lill-vettura.

TIP:

Testi b'dan is-simbolu jinkludu informazzjoni addizzjonali importanti.

AUDI AG ma tassumi l-ebda responsabbiltà jekk dan il-manwal għall-immuntar ma jiġx segwit.

2 Struzzjonijiet

2.1 Struzzjonijiet tas-sigurtà

TWISSIJA

Qabel ma tibda l-immuntar, aqra sew dan il-manwal għall-immuntar. Meta ma ssegwix il-manwal għall-immuntar u l-istruzzjonijiet tas-sigurtà tkun qed tipperikola s-sigurtà tiegħek u s-sigurtà ta' partijiet terzi.

TWISSIJA

Is-sewwieq huwa responsabbli li jiżgura li l-vista u s-smiġh tiegħu ma jkunux affettwati mit-tagħbija tiegħu jew mill-kundizzjoni tal-vettura.

Tiswijiet jew sostituzzjoni ta' partijiet għandhom isiru minn kumpanija speċjalizzata.

TWISSIJA

Il-viti u l-konnessjonijiet kollha tal-appoġġi bażiċi għall-binarij tas-saqaf u l-partijiet tal-bodi għandhom jiġu cċekkjati għal pożizzjoni bilqiegħda u installazzjoni xierqa qabel il-bidu ta' kull vjaġġ u, jekk ikun meħtieġ, jiġu ssikkati.

TWISSIJA

Icċekkja li l-appoġġi bażiċi u l-oġġetti li jrid jiġi trasportat ikunu marbutin sew:

- qabel kull vjaġġ,
- wara sewqan ta' madwar 10 km,
- fuq toroq tajbin madwar kull 300 km,
- fuq mogħdijiet ħżiena (vibrazzjonijiet) b'mod korrispondenti aktar spiss,

Jekk l-irbit sigur tal-appoġġi bażiċi ma jiġix icċekkjat u, jekk ikun meħtieġ, l-elementi tal-irbit jiġu ssikkati, dan jista' jwassal għal il-laxkar u għalhekk telf ta' partijiet - periklu ta' incident!

Jekk isehħu bidliet, kompli suq sal-punt ta' waqfien li jmiss b'veloċità mnaqqsa u erġa' ssikka l-viti u l-irbit tal-appoġġi bażiċi.

Tużax lubrikanti fuq il-viti.

TWISSIJA

Il-passi ta' hidma u l-istruzzjonijiet tas-sigurtà deskritti f'dan il-manwal iridu assolutament jiġu osservati għall-immuntar, l-immaniġġjar u l-użu tal-appoġġi bażiċi għall-binarij tas-saqaf.

- Devjazzjonijiet jistgħu jwasslu biex l-appoġġi bażiċi għall-binarij tas-saqaf jew il-parti tal-bodi immuntata jinqalghu.
- L-appoġġi bażiċi għall-binarij tas-saqaf huma mfassla b'tali mod li ma tkunx tista' ssir ħsara lill-vettura waqt l-immuntar, l-immaniġġjar u l-użu xieraq.
- Il-manifattur espressament ma jassumi ebda responsabbiltà għall-ħsarat li jiġu kkawżati min-nuqqas ta' konformità mal-proċess tal-immuntar speċifikat jew mal-istruzzjonijiet.

TWISSIJA

L-imġiba tas-sewqan u tal-ibbrejkar u s-sensittività tar-riħ trażversali tal-vettura jinbidlu. Aġġusta l-istil tas-sewqan tiegħek kif xieraq - periklu ta' incident!

M'għandhiex tinqabeż il-veloċità massima tas-sewqan ta' 130 km/h (81 mph). Suq partikolarment b'attenzjoni meta jkun hemm riħ trażversali:

- Meta ssuq 'il ġewwa u 'l barra mill-islipstream ta' trakk, meta ssuq fuq pontijiet,
- Meta ssuq ħdejn arbuxxelli, siġar, hitan u djar kif ukoll ostakli oħra.

NOTA

Biex tevita li jsiru ħsarat lill-vettura, kun żgħur li l-bieba tal-bagoll tinftaħ bir-reqqa wara li tgħabbi oġġetti itwal. Għal vetturi b'bieba tal-bagoll li taħdem awtomatikament, nirrakkomandaw li, jekk ikun meħtieġ, taġġusta l-angolu tal-ftuħ -> Manwal għall-operat tal-vettura tiegħek.

- Issuqx fil-faċilità għall-ħasil tal-karozzi bl-appoġġi bażiċi għall-binarij tas-saqaf immuntati.
- Meta tittrasporta fuq is-saqaf, għandhom jiġu osservati r-regolamenti speċifiċi għall-pajjiż applikabbli.



2.2 Struzzjonijiet tas-sigurtà ghat-taghbija

ATTENZJONI

Taghbija tas-saqaf

- Il-piż totali massimu permissibbli tal-appoġġi bażiċi għall-binari tas-saqaf, partijiet tal-bodi u taghbija (taghbija tas-saqaf permissibbli) ta' 50 kg (110 lbs) għandu jiġi osservat u m'għandux jinqabeż.

Tensjoni

- Tissikkax l-appoġġi bażiċi għall-binari tas-saqaf ma' xulxin!
- Wara li timmonta l-appoġġi bażiċi għall-binari tas-saqaf fuq il-binari tal-vettura, wehhel il-partijiet tal-bodi mal-appoġġi bażiċi għall-binari tas-saqaf!

Għoli tal-vettura mibdul

- Oqgħod attent b'mod partikolari għal friegħi mdendlin fil-baxx, passaqġi baxxi, dahliet fil-garaxxijiet fil-baxx, restrizzjonijiet ta' għoli fil-parkeġġi u garaxxijiet taht l-art.

Poġġi t-taghbija kif xieraq

- Poġġi t-taghbija tas-saqaf fuq l-appoġġi bażiċi għall-binari tas-saqaf b'mod xieraq; evita t-taghbija fuq naħa waħda.

Taghbija fil-wisa'

- It-taghbija m'għandhiex toqgħod fuq il-lemin jew ix-xellug fuq it-truf tal-appoġġi bażiċi għall-binari tas-saqaf; evita t-taghbija fuq naħa waħda.

2.3 Struzzjonijiet tekniċi

Data teknika:
Il-piż tara taż-żewġ appoġġi bażiċi għall-binari tas-saqaf: madwar 6 kg (13.2 lbs.)

Determinazzjoni tat-taghbija eżistenti tas-saqaf:

Piż tal-appoġġi bażiċi għall-binari tas-saqaf (6 kg / 13,2 lbs.)
+ Piż tal-parti tal-bodi
+ Piż tat-taghbija
= Taghbija tas-saqaf massima permissibbli (50 kg (110 lbs))*

ATTENZJONI

Qatt m'għandek taqbeż:

- It-taghbija tas-saqaf massima permissibbli (50 kg (110 lbs))*
- It-taghbijiet tal-fus massimi permissibbli
- Il-piż totali massimu permissibbli tal-vettura tiegħek
→Manwal għall-operat tal-vettura tiegħek.

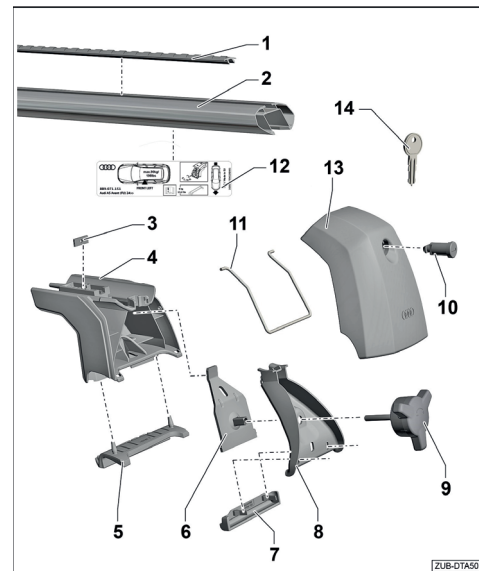
2.4 Ambitu tal-kunsinna

Biċċa	Deskrizzjoni	Info
1	Appoġġi bażiċi għall-binari tas-saqaf ta' quddiem	Immarkar fuq il-qiegħ fid-direzzjoni tal-vjaġġ fuq ix-xellug
1	Appoġġi bażiċi għall-binari tas-saqaf ta' wara	Immarkar fuq il-qiegħ fid-direzzjoni tal-vjaġġ fuq ix-xellug
2	Kopertura tal-pajp tal-profil	Tul ta' 1184 mm
4	Ĉavetta	
1	Gwida għall-installazzjoni	

* It-taghbija tas-saqaf ġeneralment permissibbli tal-vettura tista' tvarja bejn 50 kg (110 lbs) u 75 kg (165 lbs) skont il-mudell tat-tagħmir, jekk jogħġbok innota l-informazzjoni fil-ġurnal ta' abbord tal-vettura tiegħek jew staqsi lill-Audi-Partner tiegħek.

2.5 Harsa ġenerali lejn l-immuntar

- Kopertura tal-pajp tal-profil (2x)
- Pajp tal-profil (2x)
- Parti bil-kamin (4x)
- Sieq (4x)
- Sieq bil-kuxxinett tal-gomma (4x)
- Kontroparti bil-kamin (4x)
- Dwiefer tat-tensjoni bil-kuxxinett tal-gomma (4x)
- Dwiefer tat-tensjoni (4x)
- Stering (4x)
- Lokk (4x)
- Brekit għall-irbit (4x)
- Tikketta (2x)
* „front left” u „rear left”
- Għatu tal-kappa (4x)
- Cavetta (4x)



3 Immuntar

3.1 Xogħlijiet preparatorji

NOTA

L-immuntar tal-appoġġi bażiċi għall-binari tas-saqaf għandu jitwettaq minn 2 persuni.

Meta torbot partijiet addizzjonali mingħajr skorfini tat-tip T, immonta l-kopertura tal-profil fuq l-appoġġi bażiċi għall-binari tas-saqaf qabel l-immuntar fuq il-vettura.

Id-deskrizzjoni tal-immuntar tapplika għall-appoġġi bażiċi għall-binari tas-saqaf ta' quddiem u ta' wara.

Assenja l-appoġġi bażiċi għall-binari tas-saqaf għall-pożizzjoni tal-immuntar rispettiva (xellug/lemin u quddiem/wara) permezz tat-tikketti fuq in-naħa ta' taht tax-xellug tal-pajp tal-profil.

L-immuntar huwa deskritt fl-aħħar paġna.





1 Opšta uputstva

Pažljivo pročitajte ova uputstva i pridržavajte se informacija datih uz oznake Opasnosti, Upozorenja, Opreza, Napomene i SAVJETA prije montaže „nosača za krovne šine“.

OPASNOST

Tekstovi sa ovim simbolom ukazuju na opasne situacije koje će, ako se ne izbjegnju, dovesti do smrti ili teških telesnih povreda.

UPOZORENJE

Tekstovi sa ovim simbolom ukazuju na opasne situacije koje, ako se ne izbjegnju, mogu dovesti do smrti ili teških telesnih povreda.

OPREZ

Tekstovi sa ovim simbolom ukazuju na opasne situacije koje, ako se ne izbjegnju, mogu dovesti do lakših ili umereno teških povreda.

NAPOMENA

Tekstovi sa ovim simbolom ukazuju na situacije koje, ako se ignorišu, mogu prouzrokovati oštećenje vozila.

SAVJET:

Tekstovi sa ovim simbolom sadrže važne dodatne informacije.

Audi AG ne preuzima nikakvu odgovornost u slučaju nepridržavanja ovih uputstava za montažu.

2 Napomene

2.1 Bezbednosne napomene

UPOZORENJE

Pažljivo pročitajte ova uputstva za montažu prije nego što započnete sa montažom. Nepoštovanje uputstava za montažu i bezbednosnih napomena ugroziće vašu bezbednost i bezbednost drugih.

UPOZORENJE

Vozač mora osigurati da njegov vid i sluh ne budu ometeni teretom ili stanjem vozila.
Popravke ili zamjenu delova mora obavljati specijalizovana kompanija.

UPOZORENJE

Provjerite da li su svi zavrtnji i spojevi nosača za krovne šine i dijelovi pravilno postavljeni i montirani prije svakog putovanja i ponovo zategnite ako je potrebno.

UPOZORENJE

Provjerite da li su nosači i predmet koji se transportuje dobro pričvršćeni:

- prije svakog putovanja,
- nakon pribl. 10 km vožnje,
- na dobrim putevima pribl. svakih 300 km,
- češće na lošim putevima (vibracije),

Ako se ne provjeri bezbedno držanje nosača i, po potrebi ne zategnu pričvršni elementi, to može dovesti do labavljenja i posledičnog gubitka dijelova uprkos pravilnoj montaži - opasnost od nezgode!

U slučaju promjena, vozite smanjenom brzinom do sledećeg pogodnog mjesta za zaustavljanja i ponovo zategnite vijčane spojeve i pričvršćivače nosača.

Ne koristite maziva na vijčanim spojevima.

UPOZORENJE

Radni koraci i sigurnosna uputstva opisana u ovim uputstvima moraju se pažljivo pratiti prilikom montaže, rukovanja i upotrebe nosača za krovne šine.

- Odstupanja mogu dovesti do labavljenja nosača za krovne šine ili montiranog dijela.
- Nosači za krovne šine su projektovani tako da ne može doći do oštećenja vozila ako se pravilno montiraju, rukuju i koriste.
- Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štetu uzrokovanu nepoštovanjem navedene procedure montaže ili uputstava.

UPOZORENJE

Ponašanje vozila pri vožnji i kočenju i osjetljivost vozila na bočni vjetar se mijenjaju. Prilagodite vaš stil vožnje u skladu sa tim - rizik od nezgode!

Maksimalna brzina vožnje od 130 km/h (81 mph) se ne smije prekoračiti. Vozite posebno pažljivo pri jakom bočnom vjetru:

- Prilikom ulaska i izlaska iz zavetrine kamiona, prilikom vožnje preko mostova,
- Prilikom prolaska pored žbunja, drveća, zidova, kuća i drugih prepreka.

NAPOMENA

- Budite pažljivi kada otvarate vrata prtljažnika nakon utovara dužih predmeta kako ne biste oštetili vozilo. Za vozila sa automatskim upravljanjem vratima prtljažnika, preporučujemo podešavanje ugla otvaranja ako je potrebno -> uputstvo za upotrebu vašeg vozila.
- Ne ulazite u perionicu automobila sa postavljenim nosačem za krovne šine.
- Prilikom transporta na krovnim nosačima morate se pridržavati važećih propisa specifičnih za zemlju.



2.2 Bezbednosna uputstva za postavljanje tereta

⚠ OPREZ

Krovno opterećenje

- **Maksimalna dozvoljena ukupna težina od 50 kg (110 lbs)* nosača za krovne šine, dijelove i nosivost (dozvoljeno opterećenje krova) mora se poštovati i ne smije se prekoračiti.**

Pričvršćivanje

- **Ne pričvršćujte nosače za krovne šine jedan na drugi!**
- **Pričvrstite dijelove na nosač za krovne šine tek kada se nosač za krovne šine postavi na šinu vozila!**

Promjena visine vozila

- **Posebno obratite pažnju na nisko viseće granje, niske prolaze, niske ulaze u garaže, ograničenja visine u garažama i podzemnim garažama.**

Pravilno raspoređivanje tereta

- **Pravilno rasporedite krovno opterećenje na nosaču za krovne šine i izbjegavajte jednostrano opterećenje.**

Raspoređivanje tereta po širini

- **Teret ne smije da viri desno i lijevo preko ivica nosača za krovne šine; izbjegavajte jednostrano opterećenje.**

2.3 Tehničke informacije

Tehnički podaci:

Težina dva nosača za krovne šine: pribl. 6 kg (13,2 lbs)

Određivanje postojećeg krovnog opterećenja:

Težina nosača za krovne šine (6 kg / 13,2 lbs)

+ Težina dijelova

+ Težina tereta

= Maksimalno dozvoljeno krovno opterećenje (50 kg (110 lbs)*)

⚠ OPREZ

Nikada ne prekoračujte:

- **Maksimalno dozvoljeno krovno opterećenje (50 kg (110 lbs))***
- **Maksimalno dozvoljeno osovinsko opterećenje**
- **Maksimalnu dozvoljenu ukupnu težinu vašeg vozila → uputstvo za upotrebu vašeg vozila.**

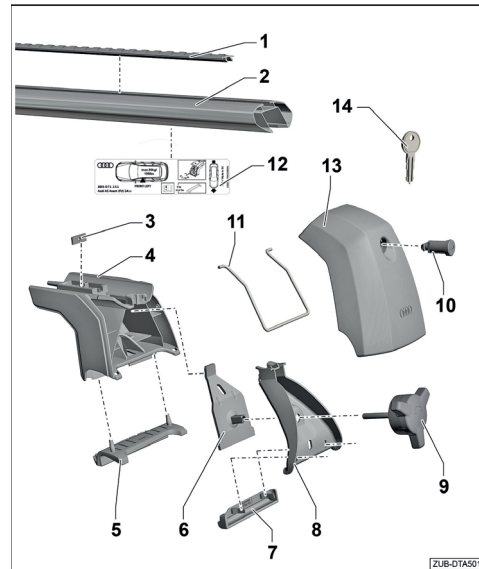
2.4 Obim isporuke

Komad	Opis	Info
1	Nosač za krovne šine napred	Oznaka na donjoj strani u smjeru kretanja lijevo
1	Nosač za krovne šine pozadi	Oznaka na donjoj strani u smjeru kretanja lijevo
2	Poklopac profilne cijevi	Dužina 1184 mm
4	Ključ	
1	Uputstvo za ugradnju	

* Osnovno dozvoljeno krovno opterećenje vozila može varirati između 50 kg (110 lbs) odn. 75 kg (165 lbs) u zavisnosti od varijante opreme; pogledajte informacije u priručniku vašeg vozila ili pitajte vašeg Audi partnera.

2.5 Pregled montaže

- 1 - Poklopac profilne cijevi (2x)
- 2 - Profilna cijev (2x)
- 3 - Deo sa navojem (4x)
- 4 - Postolje (4x)
- 5 - Gumeni nosač postolja (4x)
- 6 - Parnjak sa navojem (4x)
- 7 - Gumeni nosač stezne kandže (4x)
- 8 - Stezna kandža (4x)
- 9 - Ručni točkić (4x)
- 10 - Brava (4x)
- 11 - Zakočna poluga (4x)
- 12 - Etiketa (2x)
 - „front left“ i „rear left“
- 13 - Poklopac (4x)
- 14 - Ključ (4x)



3 Montaža

3.1 Pripremni radovi

ⓘ NAPOMENA

Montažu nosača za krovne šine treba da izvode 2 osobe.

Pri pričvršćivanju dijelova bez T-proreznih matica, postavite poklopac profila na nosač za krovne šine prije montaže na vozilo.

Opis montaže se odnosi na prednje i zadnje nosače za krovne šine.

Koristite etikete na donjoj strani lijeve profilne cevi da identifikujete odgovarajuću poziciju montaže (lijevo/desno i napred/pozadi) nosača za krovne šine.

Postupak montaže je opisan na posljednjoj strani.





1 Note generale

Vă rugăm să parcurgeți aceste instrucțiuni cu atenție și să respectați indicațiile de la punctele Pericol, Avertizare, Precauție, Indicație și SFAT, înainte de a monta „Traversa principală pentru șinele de plafon”.

⚠ PERICOL

Textele însoțite de acest simbol indică situații periculoase, a căror nerespectare va cauza moartea sau răni grave.

⚠ AVERTIZARE

Textele însoțite de acest simbol indică situații periculoase, a căror nerespectare poate cauza moartea sau răni grave.

⚠ PRECAUȚIE

Textele însoțite de acest simbol indică situații periculoase, a căror nerespectare poate cauza răni ușoare sau medii.

ℹ INDICAȚIE

Textele însoțite de acest simbol indică situații, a căror nerespectare poate cauza daune la autovehicul.

SFAT:

Textele însoțite de acest simbol conțin informații suplimentare importante.

AUDI AG nu își asumă responsabilitatea în caz de nerespectare a acestor instrucțiuni de montaj.

2 Indicații

2.1 Indicații privind siguranța

⚠ AVERTIZARE

Înainte de a începe montarea, citiți cu atenție aceste instrucțiuni de montaj. Nerespectarea instrucțiunilor de montaj și a instrucțiunilor de siguranță pun în pericol siguranța dvs. și siguranța terților.

⚠ AVERTIZARE

Șoferul este responsabil să se asigure că vederea și auzul său nu sunt afectate de încărcătură sau de starea vehiculului. Dispuneți efectuarea reparațiilor sau înlocuirea componentelor de către o companie specializată.

⚠ AVERTIZARE

Toate îmbinările înșurubate și conexiunile traverselor principale pentru șinele de plafon și componentele acestora trebuie verificate, înainte de orice deplasare, pentru poziția și montarea corespunzătoare și, dacă este necesar, trebuie strânse din nou.

⚠ AVERTIZARE

Verificați fixarea sigură a traverselor principale și a obiectului ce urmează să fie transportat:

- înainte de fiecare plecare,
- după aprox. 10 km de deplasare,
- pe drumuri bune la fiecare 300 km,
- pe drumuri proaste (cu vibrații) evident mai des,

Dacă fixarea sigură a traverselor principale nu este verificată și, la nevoie, elementele de fixare nu sunt restrânse, se poate ajunge la slăbirea și astfel pierderea pieselor, în ciuda montării corecte - Pericol de accident!

În caz de modificări, conduceți în continuare cu viteză redusă până la următoarea posibilitate de oprire și strângeți din nou îmbinările înșurubate și elementele de fixare ale traverselor principale.

Nu utilizați lubrifiant la îmbinările înșurubate.

⚠ AVERTIZARE

Etapete de lucru și indicațiile privind siguranța descrise în acest manual trebuie respectate obligatoriu pentru montarea, manipularea și utilizarea traverselor principale pentru șinele de plafon.

- Abaterile pot conduce la desfacerea traverselor principale pentru șinele de plafon sau a componentei montate.
- Traversa principală pentru șinele de plafon sunt proiectate astfel încât să nu se producă daune la autovehicul în cazul montării, manipulării și utilizării corespunzătoare.
- Producătorul nu își asumă în mod expres nicio răspundere pentru daunele cauzate de nerespectarea procedurii de montare sau a instrucțiunilor specificate.

⚠ AVERTIZARE

Comportamentul de conducere și frânare și sensibilitatea vehiculului la vânt lateral se schimbă. Adaptați corespunzător stilul de conducere - Pericol de accident!

Nu trebuie depășită viteza maximă de deplasare de 130 km/h (81 mph). Conduceți cu atenție în special dacă există vânt lateral puternic:

- La intrarea și ieșirea în urma unui camion, la trecerea peste poduri,
- La trecerea pe lângă tufișuri, copaci, ziduri și case precum și alte obstacole.

ℹ INDICAȚIE

- Pentru a evita deteriorările la autovehicul, după încărcarea cu obiecte lungi se va avea grijă ca hayonul să fie deschis cu atenție. La autovehiculele cu clapetă a hayonului acționată automat, se recomandă adaptarea unghiului de deschidere dacă e necesar → instrucțiunile de utilizare ale autovehiculului.
- Nu intrați în spălătoriile auto cu traversele principale pentru șinele de plafon montate.
- Când transportați obiecte pe plafon, respectați pozițiile aplicabile, specifice la nivel național.



2.2 Indicații privind siguranța la încărcare

⚠ PRECAUȚIE

Sarcină pe plafon

- Se va respecta greutatea totală maximă admisă a traverselor principale pentru șine de plafon, a componentelor și a încărcăturii (sarcină pe plafon admisă) de 50 kg (110 lbs), nefiind permisă depășirea acesteia.

Tensionare

- Nu tensionați reciproc traversele principale pentru șinele de plafon!
- Abia după montarea traversei principale pentru șinele de plafon de șina autovehiculului montați componentele pe traversa principală pentru șinele de plafon!

Înălțime modificată a autovehiculului

- Atenție în special la ramurile care atârnă în jos, pasajele joase, intrările în parcuri subterane, limitările de înălțime din parcurile supraterrane și subterane.

Așezarea uniformă a încărcăturii

- Așezați uniform sarcina de pe plafon pe traversa principală pentru șinele de plafon, evitați încărcarea pe o parte.

Încărcarea pe lățime

- Încărcătura nu trebuie să stea în dreapta sau stânga, peste marginile traversei principale pentru șinele de plafon, evitați încărcarea pe o parte.

2.3 Indicații tehnice

Date tehnice:
Greutatea proprie a ambelor traverse principale pentru șinele de plafon: cca 6 kg (13,2 lbs)

Determinarea sarcinii pe plafon existente:

Greutatea traverselor principale pentru șinele de plafon (6 kg / 13,2 lbs)
+ Greutatea componentei montate
+ Greutatea încărcăturii
= Sarcină maxim admisă pe plafon (50 kg (110 lbs)*)

⚠ PRECAUȚIE

Nu depășiți niciodată:

- Sarcina maximă admisă pe plafon (50 kg (110 lbs)*)
- Sarcina maximă admisă pe osii
- Greutatea totală maxim admisă a autovehiculului → instrucțiunile de utilizare ale autovehiculului.

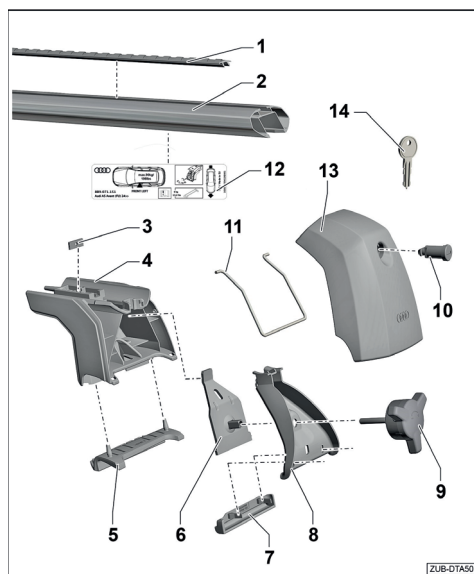
2.4 Pachetul de livrare

Bucăți	Descriere	Info
1	Traversă principală pentru șine de plafon față	Marcaj pe partea inferioară în direcția de mers în stânga
1	Traversă principală pentru șine de plafon spate	Marcaj pe partea inferioară în direcția de mers în stânga
2	Acoperirea țevii profilate	Lungime 1184 mm
4	Cheie	
1	Instrucțiuni de montaj	

* Sarcina admisă pe plafon a autovehiculului poate varia, în principiu, în funcție de varianta de echipare, între 50 kg (110 lbs) și 75 kg (165 lbs); respectați, în acest scop, indicațiile din jurnalul de bord al autovehiculului dvs. sau adresați-vă partenerului dvs. Audi.

2.5 Imagine de ansamblu asupra montajului

- Înveliș țevă profilată (2x)
- Țevă profilată (2x)
- Piesă filetată (4x)
- Picior (4x)
- Insertie cauciucată picior (4x)
- Contrapiesă cu filet (4x)
- Insertie cauciucată gheară de tensionare (4x)
- Gheară de tensionare (4x)
- Roată de mână (4x)
- Încuietoare (4x)
- Etrier de fixare (4x)
- Etichetă (2x)
* „față stânga” și „spate stânga”
- Capac de acoperire (4x)
- Cheie (4x)



3 Montare

3.1 Lucrări pregătitoare

ⓘ INDICAȚIE

Montarea traverselor principale pentru șinele de plafon trebuie executată de 2 persoane.

La fixarea componentelor de montat fără piese glisante în T, montați capacul profilului pe traversa principală pentru șinele de plafon înainte de montarea pe autovehicul.

Descrierea montajului este valabilă pentru traversele principale pentru șinele de plafon din față și din spate.

Alocați traversele principale pentru șinele de plafon, pe baza etichetelor pe partea inferioară a țevii profilate din stânga, la poziția de montaj relevantă (stânga/dreapta și față/spate).

Montajul este descris pe ultima pagină.



1 Allmänna instruktioner

Läs noga igenom denna instruktion och beakta Faro-, Varnings-, Se upp!-, Anmärknings- och TIPS-beskrivningarna innan lasthållaren för takräcket monteras.

FARA

Texter med denna symbol upplyser om farliga situationer som om de inte följs förorsakar dödsfall eller allvarliga personskador.

VARNING

Texter med denna symbol upplyser om farliga situationer som om de inte följs kan orsaka dödsfall eller allvarliga personskador.

OBSERVERA

Texter med denna symbol upplyser om farliga situationer som om de inte följs kan orsaka lätta eller medelsvåra personskador.

ANVISNING

Texter med denna symbol upplyser om situationer som om de inte följs kan orsaka skador på fordonet.

TIPS:

Texter med denna symbol innehåller viktig tilläggsinformation.

AUDI AG tar inget ansvar om instruktionerna i den här monteringsanvisningen inte följs.

2 Anmärkningar

2.1 Säkerhetsanvisningar

VARNING

Läs monteringsanvisningarna noggrant innan monteringen påbörjas. Om monteringsanvisningen och dess säkerhetsanvisningar ignoreras, riskerar du din egen och andras säkerhet.

VARNING

Föraren är ansvarig för att syn- och hörsel förmågan inte begränsas på grund av lasten eller fordonets tillstånd. Låt en fackverkstad utföra reparationer och byte av delar.

VARNING

Varje gång innan du kör iväg måste du kontrollera att alla förskruvningar och förbindningar på lasthållaren för takräcket sitter åt och är ordentligt monterade och dra åt dem om det behövs.

VARNING

Kontrollera att lasthållaren och föremålet som ska transporteras sitter ordentligt:

- före varje körning,
- efter ca 10 km
- på bra vägar ca var 300:e km,
- oftare på dåliga vägar (skakningar)

Om detta inte kontrolleras och fästelementen inte dras åt kan det trots fackmässig montering leda till att lasthållaren lossnar vilket utgör en olycksrisk!

Om någon förändring märks måste du köra med låg hastighet till närmaste ställe där det går att stanna för att efterdra alla skruvförband och fästanordningar på lasthållarna.

Använd inga smörjmedel på skruvförbanden.

VARNING

De arbetsmoment och säkerhetsanvisningar för montering, hantering och användning av lasthållaren för takräcket som beskrivs i den här anvisningen måste absolut följas.

- Avvikelse från anvisningarna kan leda till att lasthållaren för takräcket eller den fastspända lasten lossnar.
- Lasthållaren för takräcket är konstruerad så att inga skador ska kunna uppstå på fordonet om den monteras, hanteras och används på ett fackmannamässigt sätt.
- Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstått om monteringsanvisningarna inte har följts.

VARNING

Fordonets kör- och bromsegenskaper förändras liksom känsligheten mot sidvind. Anpassa körsättet därefter – olycksrisk!

Den högsta hastigheten 130 km/h får inte överskridas. Vid kraftig sidvind ska du därför köra särskilt försiktigt i följande fall:

- När du kör in i och ut ur vindskuggor från lastbilar, när du kör på broar,
- När du kör förbi buskar, träd, murar, hus och andra hinder.

ANVISNING

För att förhindra att skador uppstår på fordonet, ska du tänka på att öppna bagageluckan försiktigt när längre föremål har lastats. Vi rekommenderar att du på fordon med bagagelucka som öppnas automatiskt anpassar öppningsvinkeln om det behövs -> se fordonets instruktionsbok.

- Kör inte in i biltvätten med monterad lasthållare för takräcket.
- Vid transport av last på biltak ska gällande lagar för respektive land följas.



2.2 Säkerhetsanvisningar för last

⚠ OBSERVERA

Taklast

- Den högsta tillåtna totalvikten för lasthållare för takräcket, tillbehörsdetaljer och last (tillåten taklast) på 50 kg ska följas och får inte överskridas.

Fastspänning

- Spänn inte åt lasthållarna för takräcket mot varandra!
- Först när lasthållaren för takräcket har monterats i relingen på fordonet får tillbehören monteras på lasthållaren för takräcket!

Förändrad fordonshöjd

- Var särskilt observant på lågt hängande grenar, låga genomfarter, djupa garageinfarter, höjdbegränsningar i parkeringshus och djupgarage.

Placera lasten korrekt

- Lägg taklasten jämnt fördelad på lasthållaren för takräcket, undvik att snedfördela lasten.

Lastning i bredd

- Lasten får inte sticka ut till höger och vänster över kanterna på lasthållaren för takräcket, undvik att snedfördela lasten.

2.3 Tekniska anvisningar

Tekniska data:
Egenvikt för båda lasthållarna för takräcket: ca 6 kg

Beräkning av aktuell taklast:

Vikt lasthållare för takräcket (6 kg)
+ Tillbehörsdelenens vikt
+ Lastens vikt
= Högsta tillåtna taklast (50 kg)*

⚠ OBSERVERA

Överskrid aldrig:

- högsta tillåtna taklast (50 kg)*
- högsta tillåtna axeltryck
- fordonets högsta tillåtna totalvikt → se fordonets instruktionsbok.

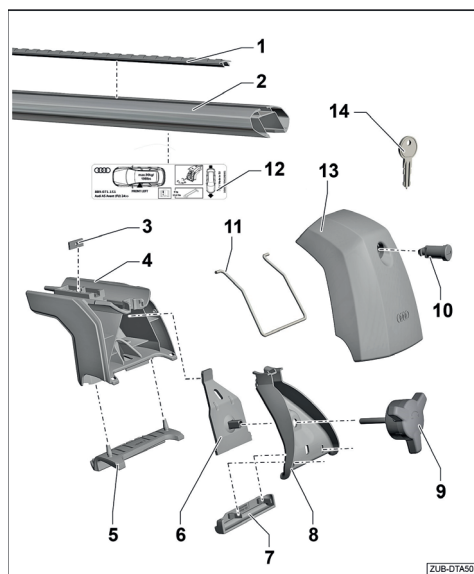
2.4 Leveransomfattning

Antal	Beskrivning	Info
1	Lasthållare för takräcket fram	Markering på undersidan till vänster i färdriktningen
1	Lasthållare för takräcket, bak	Markering på undersidan till vänster i färdriktningen
2	Profilrörskåpa	Längd 1 184 mm
4	Nyckel	
1	Monteringsanvisning	

* Beroende på utrustning kan tillåten taklast variera mellan 50 kg och 75 kg, se informationen i fordonets instruktionsbok eller fråga din Audi-partner.

2.5 Monteringsöversikt

- 1 - Profilrörskåpa (2 st.)
- 2 - Profilrör (2 st.)
- 3 - Gångstycke (4 st.)
- 4 - Fot (4 st.)
- 5 - Gummiplatta för fot (4 st.)
- 6 - Motstycke med gänga (4 st.)
- 7 - Gummiplatta för spännklo (4 st.)
- 8 - Spännklo (4 st.)
- 9 - Handdratt (4 st.)
- 10 - Lås (4 st.)
- 11 - Fästbygel (4 st.)
- 12 - Etikett (2 st.)
 - * "front left" och "rear left"
- 13 - Täcklucka (4 st.)
- 14 - Nyckel (4 st.)



3 Montering

3.1 Förberedande arbeten

ⓘ ANVISNING

Monteringen av lasthållaren för takräcket ska utföras av två personer.

När du monterar tillbehörsdelenarna utan T-spårmutter monterar du profilrörskåpan på lasthållaren för takräcket innan den monteras på fordonet.

Monteringsbeskrivningen gäller den främre och bakre lasthållaren för takräcket.

Placera lasthållaren för takräcket med hjälp av etiketterna på vänster profilrörs undersida för respektive monteringsposition (till vänster/höger och fram/bak).

Beskrivning av monteringen finns på sista sidan.



1 Všeobecné upozornenia

Skôr ako začnete s montážou „Základných nosníkov pre strešné lyžiny“, dôkladne si prečítajte tento návod a dodržiavajte upozornenia na nebezpečenstvo, varovania, výstrahy, upozornenia a tipy.

NEBEZPEČENSTVO

Texty s týmto symbolom poukazujú na nebezpečné situácie, ktoré v prípade nerespektovania spôsobia smrť alebo ťažké zranenia.

VÝSTRAHA

Texty s týmto symbolom poukazujú na nebezpečné situácie, ktoré v prípade nerespektovania môžu spôsobiť smrť alebo ťažké zranenia.

VÝSTRAHA

Texty s týmto symbolom poukazujú na nebezpečné situácie, ktoré v prípade nerespektovania môžu spôsobiť ľahké až stredne ťažké zranenia.

UPOZORNENIE

Texty s týmto symbolom poukazujú na situácie, ktoré v prípade nerespektovania môžu spôsobiť poškodenie vozidla.

TIP:

Texty s týmto symbolom obsahujú dôležité doplnujúce informácie.

V prípade nedodržania tohto návodu na montáž ne-preberá spoločnosť AUDI AG žiadnu zodpovednosť.

2 Upozornenia

2.1 Bezpečnostné upozornenia

VÝSTRAHA

Pred zahájením montáže si dôkladne prečítajte tento návod na montáž. Nedodržaním návodu na montáž a ignorovaním bezpečnostných upozornení ohrozujete svoju bezpečnosť a bezpečnosť tretích osôb.

VÝSTRAHA

Vodič je zodpovedný za to, aby jeho výhľad a sluch neboli obmedzené nákladom alebo stavom vozidla.
Opravy alebo výmeny dielov nechajte vykonať špecializovanému servisu.

VÝSTRAHA

Pred každou jazdou musíte skontrolovať správne osadenie a upevnenie skrutkových spojov a spojov základných nosníkov strešných lyžín a v prípade potreby ich musíte dotiahnuť.

VÝSTRAHA

Skontrolujte, či sú základné nosníky a predmet určený na prepravu bezpečne pripravené:

- pred každým začatím jazdy,
- po cca 10 km jazdy,
- na dobrých cestách cca každých 300 km,
- na zlých cestách (s otrasmi) zodpovedajúco častejšie,

Ak sa bezpečné uchytenie základných nosníkov neskontroluje, resp. sa nedotiahnu upevňovacie prvky, môže napriek odbornej montáži dôjsť k uvoľneniu, a tým k strate dielov – nebezpečenstvo nehody!

V prípade zmien pokračujte v jazde nižšou rýchlosťou až do ďalšieho miesta zastavenia a dotiahnite skrutkové spoje a upevnenia základných nosníkov.

Na skrutkové spoje nepoužívajte mazivá.

VÝSTRAHA

Pri montáži základných nosníkov pre strešné lyžiny, manipulácii s nimi a ich používaní musíte bezpodmienečne dodržiavať pracovné kroky a bezpečnostné upozornenia opísané v tomto návode.

- Odchýlky môžu viesť k uvoľneniu základných nosníkov pre strešné lyžiny alebo namontovaného nadstavbového dielu.
- Základné nosníky pre strešné lyžiny sú skonštruované tak, aby v prípade odbornej montáže, manipulácie a používania nemohlo dôjsť k žiadnym škodám na vozidle.
- Za škody, ktoré vzniknú v dôsledku nedodržania predpísaného postupu montáže alebo upozornení, výrobca výslovne nepreberá žiadnu zodpovednosť.

VÝSTRAHA

Jazdné a brzdné vlastnosti a citlivosť vozidla na bočný vietor sa menia. Prispôbte tomu svoj štýl jazdy – nebezpečenstvo nehody!

Nesmie sa prekročiť maximálna rýchlosť jazdy 130 km/h (81 mph). Pri bočnom vetre jazdíte zvlášť opatrne:

- pri vjazde do závetria nákladného vozidla alebo výjazde z neho, pri jazde po mostoch,
- pri jazde popri kríkoch, stromoch, múroch a domoch, ako aj iných prekážkach.

UPOZORNENIE

- Aby ste zabránili poškodeniu vozidla, po naložení dlhších predmetov otvárajte dvere zadnej kapoty opatrne. V prípade vozidiel s automaticky ovládanou zadnou kapotou sa v prípade potreby odporúča upraviť uhol otvorenia → návod na obsluhu vášho vozidla.
- S namontovanými základnými nosníkmi pre strešné lyžiny nevchádzajte do umývačky.
- Pri preprave na streche dodržiavajte príslušné predpisy špecifické pre danú krajinu.



2.2 Bezpečnostné upozornenia k nákladu

⚠ VÝSTRAHA

Zaťaženie strechy

- Dodržiavajte maximálnu prípustnú celkovú hmotnosť základných nosníkov pre strešné lyžiny, nadstavbových dielov a nákladu (prípustné zaťaženie strechy) v hodnote 50 kg (110 lbs) a neprekračujte ju.

Vystužovanie

- Nevystužujte vzájomne základné nosníky pre strešné lyžiny!
- Nadstavbové diely pripevnite na základné nosníky pre strešné lyžiny až po namontovaní základných nosníkov pre strešné lyžiny na lyžiny vozidla!

Zmena výšky vozidla

- Osobitnú pozornosť venujte nízko previsajúcim konárom, nízkym prejazdom, nízkym vjazdom do garáží, výškovým limitom parkovacích domov a podzemných garáží.

Rozloženie zaťaženia nákladu

- Strešný náklad umiestnite na základné nosníky pre strešné lyžiny tak, aby ste ho správne rozložili. Vyhnite sa jednostrannému zaťaženiu.

Rozloženie do šírky

- Náklad nesmie vpravo a vľavo presahovať cez okraje základných nosníkov pre strešné lyžiny. Vyhnite sa jednostrannému zaťaženiu.

2.3 Technické upozornenia

Technické údaje:
Vlastná hmotnosť oboch základných nosníkov pre strešné lyžiny: cca 6 kg (13,2 lbs)

Výpočet existujúceho zaťaženia strechy:

Hmotnosť základných nosníkov pre strešné lyžiny (6 kg/13,2 lbs)
+ hmotnosť nadstavbového dielu
+ hmotnosť nákladu
= maximálne prípustné zaťaženie strechy (50 kg (110 lbs))*

⚠ VÝSTRAHA

Nikdy neprekračujte:

- Maximálne prípustné zaťaženie strechy (50 kg (110 lbs))*
- Maximálne prípustné zaťaženie nápravy
- Maximálna prípustná celková hmotnosť vozidla → návod na obsluhu vozidla.

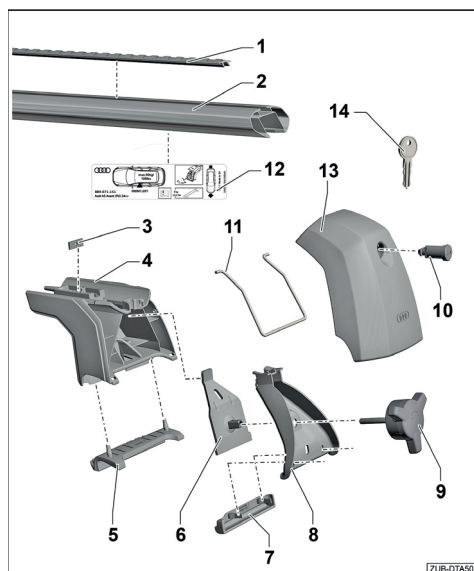
2.4 Rozsah dodávky

Počet	Popis	Informácia
1	Základný nosník pre strešné lyžiny vpredu	Označenie na spodnej strane v smere jazdy vľavo
1	Základný nosník pre strešné lyžiny vzadu	Označenie na spodnej strane v smere jazdy vľavo
2	Kryt profilovej rúrky	Dĺžka 1184 mm
4	Kľúč	
1	Návod na montáž	

* V závislosti od variantu vybavenia sa môže prípustné zaťaženie strechy vozidla pohybovať medzi 50 kg (110 lbs) a 75 kg (165 lbs). Dodržiavajte údaje uvedené v palubnej knižke vozidla alebo sa informujte u partnera spoločnosti Audi.

2.5 Montážny prehľad

- 1 - Kryt profilovej rúrky (2x)
- 2 - Profilová rúrka (2x)
- 3 - Závitový kus (4x)
- 4 - Päťka (4x)
- 5 - Gumová podložka päťky (4x)
- 6 - Protikus so závitom (4x)
- 7 - Gumová podložka upínacej príchytky (4x)
- 8 - Upínacia príchytka (4x)
- 9 - Ručné koliesko (4x)
- 10 - Zámok (4x)
- 11 - Prídružný oblúk (4x)
- 12 - Etiketa (2x)
* „vľavo vpredu“ a „vľavo vzadu“
- 13 - Krytka (4x)
- 14 - Kľúč (4x)



3 Montáž

3.1 Prípravné práce

⚠ UPOZORNENIE

Základné nosníky pre strešné lyžiny by mali montovať 2 osoby. Pri pripevňovaní nadstavbových dielov bez vložky do drážky T namontujte pred montážou na vozidlo kryt profilovej rúrky na základné nosníky pre strešné lyžiny.

Opis montáže sa vzťahuje na predné a zadné základné nosníky pre strešné lyžiny.

Podľa etikiet na ľavej strane spodnej časti profilovej rúrky priradte základné nosníky pre strešné lyžiny príslušnej montážnej pozícii (vľavo/vpravo a vpredu/vzadu).

Montáž je opísaná na poslednej strane.



1 Splošna navodila

Pred namestitvijo strešnih nosilcev za strešne sani natančno preberite ta navodila in upoštevajte nevarnosti, opozorila, varnostna priporočila, opombe in NAPOTKE.

NEVARNOST

Besedila s tem znakom opozarjajo na nevarne situacije, ki ob neupoštevanju povzročijo smrt ali težke telesne poškodbe.

OPOZORILO

Besedila s tem znakom opozarjajo na nevarne situacije, ki lahko ob neupoštevanju povzročijo smrt ali težke telesne poškodbe.

OPOZORILO

Besedila s tem znakom opozarjajo na nevarne situacije, ki lahko ob neupoštevanju povzročijo lahke ali srednjetežke telesne poškodbe.

NAPOTEK

Besedila s tem znakom opozarjajo na situacije, ki lahko ob neupoštevanju povzročijo poškodbe vozila.

NAPOTEK:

Besedila s tem znakom vsebujejo pomembne dodatne informacije.

Družba AUDI AG v primerih neupoštevanja teh navodil za namestitve ne prevzema nobene odgovornosti.

2 Navodila

2.1 Varnostni napotki

OPOZORILO

Pred začetkom namestitve natančno preberite ta navodila za namestitve. Neupoštevanje navodil za namestitve in varnostnih napotkov ogroža vašo varnost in varnost drugih.

OPOZORILO

Voznik je odgovoren za to, s tovorom ali stanjem vozila ne ogroža ne zmanjša vidljivosti ali sluha. Popravila ali zamenjave delov morajo izvajati specializirana podjetja.

OPOZORILO

Pred vsako vožnjo je treba preveriti, ali so vsi navoji in spoji strešnih nosilcev za strešne sani in delov karoserije pravilno nameščeni in pritrjeni, ter jih po potrebi ponovno zategniti.

OPOZORILO

Preverite, ali so strešni nosilci in predmet, ki ga želite prevažati, varno pritrjeni:

- pred vsako vožnjo,
- po pribl. 10 km vožnje,
- na dobro vzdrževanih cestiščih po 300 km,
- na slabše vzdrževanih cestiščih (močnejše vibracije) temu ustrezno pogosteje,

Če ne preverjate varne namestitve strešnih nosilcev ali ne zategnete pritrdišč, lahko kljub strokovni namestitvi pride do sprostitve in posledično izgube delov – nevarnost nesreč!

V primeru kakršnih koli sprememb, morate z zmanjšano hitrostjo zapeljati do najbližjega varnega postajališča in dodatno zategniti navoje in pritrdišča strešnih nosilcev.

Na navojih ne uporabljajte maziv.

OPOZORILO

Pri nameščanju, delih in uporabi strešnih nosilcev za strešne sani morate upoštevati delovne korake in varnostne napotke, ki so opisani v teh navodilih.

- Odstopanja lahko povzročijo popustitev strešnega nosilca za strešne sani ali nameščenega dela karoserije.
- Strešni nosilec za strešne sani je zasnovan tako, da v primeru strokovne namestitve in primerne ravnanja ter uporabe ne more priti do poškodb vozila.
- Proizvajalec izrecno ne prevzema odgovornosti za škodo, nastalo zaradi neupoštevanja opisanega postopka ali navodil za namestitve.

OPOZORILO

Vozne in zavorne lastnosti in odpornost vozila na bočni veter si spremenjene. Ustrezno prilagodite način vožnje – nevarnost nesreč!

Najvišja dovoljena hitrost je 130 km/h (81 mph) in je ni dovoljeno prekoračiti. V primeru bočnega vetra vozite še posebej previdno:

- pri zapuščanju ali vstopanju v zavetje tovornih vozil, pri vožnji prek mostov in
- pri vožnji mimo grmičevja, dreves, zidov in hiš ter drugih ovir.

NAPOTEK

- Da bi se izognili poškodbam vozila, poskrbite, da po nato-varjanju daljših predmetov previdno odprete prtljažna vrata. Pri vozilih s samodejnim upravljanjem prtljažnih vrat priporočamo, da po potrebi prilagodite kot odpiranja → navodila za uporabo vozila.

- Z nameščenim strešnim nosilcem za strešne sani ne zapeljite v avtopralnico.

- Pri prevozu strehe je treba upoštevati veljavne predpise posamezne države.



2.2 Varnostni napotki za tovor

⚠ OPOZORILO

Obremenitev na strehi

- Upoštevati je treba največjo dovoljeno skupno težo strešnega nosilca za strešne sani, dele karoserije in tovor (dovoljena obremenitev na strehi), ki znaša 50 kg (110 lbs) in ne sme biti presežena.

Pritrditev

- Strešnih nosilcev za strešne sani ne pritrjujte drug na drugega!
- Pritrdite dele karoserije na strešni nosilec za strešne sani šele, ko je ta pritrjen na ograjo vozila!

Spremenjena višina vozila

- Posebno pozornost namenite nizko visečim vejam, nizkim podhodom, nizkim vvhodom v garaže, omejitvam višine v parkirnih hišah in podzemnih garažah.

Pravilno namestitve tovor

- Strešni tovor namestite na strešni nosilec za strešne sani glede na obremenitev, izogibajte se enostranskemu natovarjanju.

Natovarjanje v širino

- Tovor ne sme segati v desno ali levo čez robove strešnih nosilcev za strešne sani; izogibajte se enostranskemu natovarjanju.

2.3 Tehnični napotki

Tehnični podatki:
Teža obeh strešnih nosilcev za strešne sani: približno 6 kg (13,2 lbs)

Določanje obstoječe obremenitve na strehi:

Teža strešnih nosilcev za strešne sani (6 kg/13,2 lbs)

+ Teža dela karoserije

+ Teža tovara

= Največja dovoljena obremenitev na strehi (50 kg/110 lbs)*

⚠ OPOZORILO

Nikoli ne presežite:

- Največja dovoljena obremenitev na strehi (50 kg/110 lbs)*
- Najvišje dovoljene obremenitve na osi
- Najvišja dovoljena skupna teža vašega vozila □ navodila za uporabo vozila.

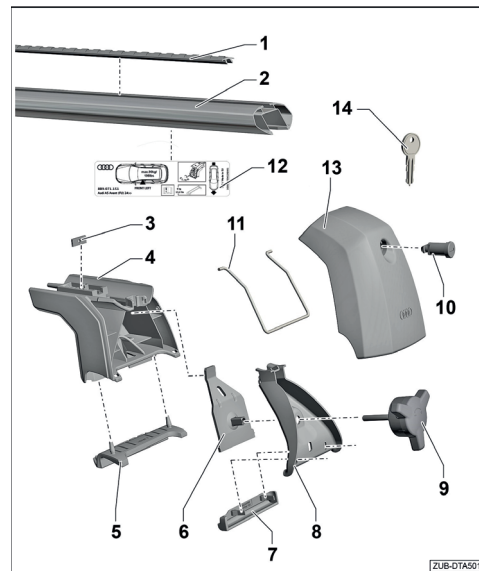
2.4 Obseg dobave

Št. delov	Opis	Informacije
1	Strešni nosilci za strešne sani spredaj	Oznaka na spodnji strani v smeri vožnje levo
1	Strešni nosilci za strešne sani zadaj	Oznaka na spodnji strani v smeri vožnje levo
2	Pokrov profilnih cevi	Dolžina 1184 mm
4	Ključ	
1	Navodila za namestitve	

* Dovoljena obremenitev vozila na strehi je lahko od 50 kg (110 lbs) do 75 kg (165 lbs), odvisno od različice opreme. Upoštevajte podatke v priložniku svojega vozila ali se obrnite na Audijevega partnerja.

2.5 Pregled namestitve

- 1 - Pokrov profilnih cevi (2x)
- 2 - Profilne cevi (2x)
- 3 - Navoj (4x)
- 4 - Podnožje (4x)
- 5 - Podnožje z gumijastimi oblogami (4x)
- 6 - Nasprotna matica z navojem (4x)
- 7 - Vpenjalni element z gumijastimi oblogami (4x)
- 8 - Vpenjalni element (4x)
- 9 - Ročno krmilno kolo (4x)
- 10 - Ključavnica (4x)
- 11 - Montažni nosilci (4x)
- 12 - Nalepka (2x)
 - * "spredaj levo" in "zadaj levo"
- 13 - Zaščitni pokrov (4x)
- 14 - Ključ (4x)



3 Namestitev

3.1 Pripravljalna dela

ⓘ NAPOTEK

Strešne nosilce za strešne sani morata namestiti 2 osebi. Pri pritrjevanju priključkov brez matic s T-utorom namestite pokrov profila na strešni nosilec za strešne sani, preden ga namestite na vozilo.

Opis namestitve velja za sprednji in zadnji strešni nosilec za strešne sani.

Z oznakami na spodnji strani leve profilne cevi določite ustrezen položaj namestitve strešnega nosilca za strešne sani (levo/desno in spredaj/zadaj).

Namestitev je opisana na zadnji strani.





Audi Q5 2025 ▶

1 คำแนะนำทั่วไป

โปรดอ่านคำแนะนำนี้อย่างละเอียดและปฏิบัติตามคำอธิบายเกี่ยวกับอันตราย คำเตือน ข้อควรระวัง หมายเหตุ และคำแนะนำก่อนติดตั้ง "ฐานรองรับสำหรับรางหลังคา"

⚠️ อันตราย

ข้อความที่มีสัญลักษณ์นี้ระบุถึงสถานการณ์อันตรายที่เป็นสาเหตุให้เกิดอันตรายถึงชีวิตหรือได้รับบาดเจ็บสาหัสหากไม่ปฏิบัติตาม

⚠️ คำเตือน

ข้อความที่มีสัญลักษณ์นี้ระบุถึงสถานการณ์อันตรายที่อาจเป็นสาเหตุให้เกิดอันตรายถึงชีวิตหรือได้รับบาดเจ็บสาหัสหากไม่ปฏิบัติตาม

⚠️ ข้อควรระวัง

ข้อความที่มีสัญลักษณ์นี้ระบุถึงสถานการณ์อันตรายที่อาจเป็นสาเหตุให้ได้รับบาดเจ็บเล็กน้อยหรือปานกลางหากไม่ปฏิบัติตาม

ⓘ หมายเหตุ

ข้อความที่มีสัญลักษณ์นี้ระบุถึงสถานการณ์ที่อาจเป็นสาเหตุให้รถยนต์ได้รับความเสียหายหากไม่ปฏิบัติตาม

คำแนะนำ:

ข้อความที่มีสัญลักษณ์นี้แสดงถึงข้อมูลเพิ่มเติมที่สำคัญ

AUDI AG ไม่มีหน้าที่รับผิดชอบในกรณีที่ผู้ใช้ไม่ปฏิบัติตามคู่มือการติดตั้งฉบับนี้

2 คำแนะนำ

2.1 คำแนะนำด้านความปลอดภัย

⚠️ คำเตือน

อ่านคู่มือการติดตั้งฉบับนี้อย่างละเอียดก่อนเริ่มการติดตั้ง หากไม่ปฏิบัติตามคู่มือการติดตั้งและคำแนะนำด้านความปลอดภัย อาจเสี่ยงเกิดอันตรายต่อความปลอดภัยของคุณและบุคคลที่สาม

⚠️ คำเตือน

ผู้ขับขี่ที่มีหน้าที่รับผิดชอบในการดูแลทัศนวิสัยและการได้ยินของตนเองไม่ให้ได้รับผลกระทบจากน้ำมือบรรทุกหรือสภาพของรถ นำรถเข้ารับการซ่อมแซมหรือเปลี่ยนชิ้นส่วนในศูนย์บริการที่เชี่ยวชาญ

⚠️ คำเตือน

จุดยึดสกรูและการเชื่อมต่อทั้งหมดของฐานรองรับสำหรับรางหลังคาและชิ้นส่วนโครงสร้างจะต้องได้รับการตรวจสอบตำแหน่งและการติดตั้งที่ถูกต้องก่อนการเดินทางทุกครั้ง รวมถึงขันให้แน่นหากจำเป็น

⚠️ คำเตือน

ตรวจสอบฐานรองรับและวัสดุที่ต้องการขนย้ายว่าได้รับการยึดอย่างแน่นหนา:

- ก่อนออกเดินทางทุกครั้ง
- หลังจากขับขึ้นเป็นระยะทางประมาณ 10 กม.
- ทุกๆ 300 กม. เมื่อขับขึ้นถนนที่มีสภาพดี
- บ่อยขึ้นเมื่อขับขึ้นเส้นทางที่มีสภาพแย่ (การสั่นสะเทือน)

หากไม่ได้ตรวจสอบการยึดอย่างแน่นหนาของฐานรองรับและไม่ได้ขันชิ้นส่วนที่ใช้ยึดให้แน่นในกรณีจำเป็น ชิ้นส่วนอาจคลายตัวและสูญหายแม้จะติดตั้งอย่างถูกวิธีแล้ว ซึ่งอาจเป็นความเสี่ยงต่อการเกิดอุบัติเหตุ! ในกรณีที่มีการเปลี่ยนแปลง ให้ขันไปยังจุดยึดครั้งที่ใกล้ที่สุดโดยลดความเร็วลง แล้วขันจุดยึดสกรูและตัวยึดฐานรองรับให้แน่นอีกครั้ง ห้ามใช้สารหล่อลื่นที่จุดยึดสกรู

⚠️ คำเตือน

ต้องปฏิบัติตามขั้นตอนการทำงานและคำแนะนำด้านความปลอดภัยที่ระบุไว้ในคู่มือฉบับนี้อย่างเคร่งครัดเมื่อติดตั้ง จัดการ และใช้งานฐานรองรับสำหรับรางหลังคา

- การไม่ปฏิบัติตามอาจทำให้ฐานรองรับสำหรับรางหลังคาหรือชิ้นส่วนโครงสร้างที่ประกอบไว้คลายตัวออก
- ฐานรองรับสำหรับรางหลังคาได้รับการออกแบบในลักษณะที่ไม่ให้เกิดความเสียหายต่อตัวรถหากติดตั้ง จัดการ และใช้งานอย่างถูกวิธี
- ผู้ผลิตไม่รับผิดชอบโดยชัดแจ้งต่อความเสียหายที่เกิดจากการไม่ปฏิบัติตามขั้นตอนการติดตั้งหรือคำแนะนำที่กำหนดไว้

⚠️ คำเตือน

ลักษณะการขับขี่และการเบรกและความไวในการตอบสนองต่อลมปะทะด้านข้างของรถยนต์เปลี่ยนแปลงไป ปรึกษาลักษณะการขับขี่ที่เหมาะสม ซึ่งอาจเป็นความเสี่ยงต่อการเกิดอุบัติเหตุ!

ห้ามขับขึ้นเกินความเร็วสูงสุดในการขับขี่ที่ 130 กม./ชม. (81 ไมล์/ชม.) โปรดขับขี่ด้วยความระมัดระวังเป็นพิเศษหากมีลมปะทะด้านข้างแรง:

- เมื่อขับเข้าและออกจากพื้นที่ด้านข้างของรถบรรทุก รวมถึงเมื่อขับข้ามสะพาน
- เมื่อขับผ่านพุ่มไม้ ต้นไม้ กำแพง บ้าน และสิ่งกีดขวางอื่นๆ

ⓘ หมายเหตุ

- เพื่อป้องกันความชำรุดเสียหายต่อตัวรถ จำเป็นต้องตรวจสอบให้แน่ใจว่าเปิดประตูท้ายด้วยความระมัดระวังหลังจากบรรทุกวัตถุที่มีความยาวมากกว่า สำหรับรถยนต์ที่มีประตูท้ายแบบสไลด์ในมิติขอแนะนำไม่ให้ปรับมุมเปิดหากจำเป็น -> คู่มือการใช้งานรถยนต์ของคุณ
- ห้ามขับเข้าไปในเครื่องล้างรถขณะที่มีฐานรองรับสำหรับรางหลังคาติดตั้งอยู่
- ต้องปฏิบัติตามข้อบังคับที่มีผลบังคับใช้ของแต่ละประเทศเมื่อมีการบรรทุกของบนหลังคา





2.2 คำแนะนำด้านความปลอดภัยเกี่ยวกับการบรรทุก

⚠ ข้อควรระวัง

น้ำหนักบรรทุกบนหลังคา

- จำเป็นต้องศึกษาน้ำหนักสูงสุดที่อนุญาตสำหรับฐานรองรับสำหรับรางหลังคา ชิ้นส่วนโครงสร้าง และน้ำหนักบรรทุก (น้ำหนักบรรทุกบนหลังคาที่อนุญาต) ที่ 50 กก. (110 ปอนด์) และห้ามบรรทุกเกินน้ำหนักดังกล่าว

การยึด

- ห้ามยึดฐานรองรับสำหรับรางหลังคาใกล้กัน!
- ติดตั้งชิ้นส่วนโครงสร้างข้ามฐานรองรับสำหรับรางหลังคาตามเงื่อนไขจากติดตั้งฐานรองรับสำหรับรางหลังคาเข้ากับรางของตัวรถแล้วเท่านั้น!

ความสูงรถยนต์ที่เปลี่ยนแปลง

- ให้ความระมัดระวังเป็นพิเศษกับกิ่งไม้กีดตา ทางข้ามลดผ่านตาทางเข้าโรงจอดรถ การจำกัดความสูงในอาคารจอดรถและโรงจอดรถใต้ดิน

การวางตำแหน่งบรรทุกตามวิธีการบรรทุกอย่างถูกต้อง

- วางน้ำหนักบรรทุกบนฐานรองรับสำหรับรางหลังคาตามวิธีการบรรทุกอย่างถูกต้อง โดยหลีกเลี่ยงการบรรทุกไว้เพียงด้านใดด้านหนึ่ง

การบรรทุกตามความกว้าง

- น้ำหนักบรรทุกจะต้องไม่มียื่นออกมาทางด้านขวาและซ้ายจากขอบของฐานรองรับสำหรับรางหลังคา โดยหลีกเลี่ยงการบรรทุกไว้เพียงด้านใดด้านหนึ่ง

2.3 คำแนะนำทางเทคนิค

ข้อมูลทางเทคนิค:
น้ำหนักสุทธิของฐานรองรับสำหรับรางหลังคาทั้งสองชิ้น: ประมาณ 6 กก. (13.2 ปอนด์)

การกำหนดน้ำหนักบรรทุกบนหลังคาที่มีอยู่:

น้ำหนักของฐานรองรับสำหรับรางหลังคา (6 กก. / 13.2 ปอนด์)
+ น้ำหนักของชิ้นส่วนโครงสร้าง
+ น้ำหนักของน้ำหนักบรรทุก
= น้ำหนักบรรทุกบนหลังคาสูงสุดที่อนุญาต (50 กก. (110 ปอนด์)*)

⚠ ข้อควรระวัง

ห้ามเกินน้ำหนักดังต่อไปนี้โดยเด็ดขาด:

- น้ำหนักบรรทุกบนหลังคาสูงสุดที่อนุญาต (50 กก. (110 ปอนด์)*)
- น้ำหนักบรรทุกเพลาสูงสุดที่อนุญาต
- น้ำหนักบรรทุกสูงสุดที่อนุญาตสำหรับรถยนต์ของคุณ -> คู่มือการใช้งานรถยนต์ของคุณ

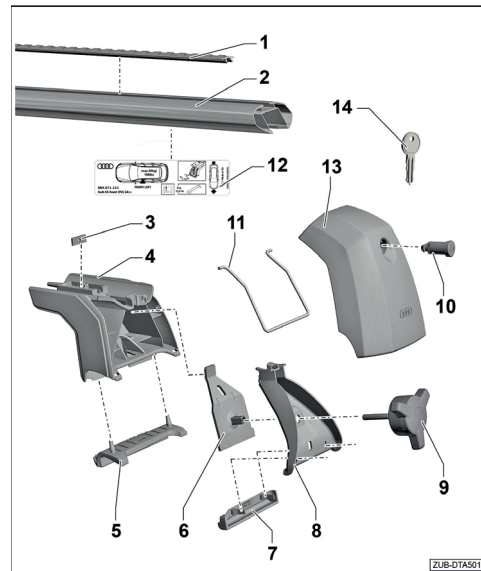
2.4 รายการอุปกรณ์ที่จัดส่ง

ชิ้น	คำอธิบาย	ข้อมูล
1	ฐานรองรับสำหรับรางหลังคาด้านหน้า	สัญลักษณ์กำกับบริเวณด้านล่างฝั่งซ้ายตามที่ทางการขับขี่
1	ฐานรองรับสำหรับรางหลังคาด้านหลัง	สัญลักษณ์กำกับบริเวณด้านล่างฝั่งซ้ายตามที่ทางการขับขี่
2	ฝาครอบท่อโปรไฟล์	ความยาว 1184 มม.
4	กุญแจ	
1	คู่มือการติดตั้ง	

* น้ำหนักบรรทุกบนหลังคาที่อนุญาตโดยพื้นฐานของรถยนต์อาจแตกต่างกันระหว่าง 50 กก. (110 ปอนด์) หรือ 75 กก. (165 ปอนด์) โดยขึ้นอยู่กับรุ่นของอุปกรณ์ติดตั้ง โปรดศึกษาข้อมูลในเอกสารประจำรถยนต์ของคุณหรือสอบถามศูนย์บริการ Audi ของคุณ

2.5 ภาพรวมเกี่ยวกับการติดตั้ง

- 1 - ฝาครอบท่อโปรไฟล์ (2x)
- 2 - ท่อโปรไฟล์ (2x)
- 3 - ชิ้นส่วนเกลียว (4x)
- 4 - ฐาน (4x)
- 5 - แผ่นยางรองสำหรับฐาน (4x)
- 6 - ชิ้นส่วนประกอบพร้อมเกลียว (4x)
- 7 - แผ่นยางรองสำหรับก้านหมับ (4x)
- 8 - ก้านหมับ (4x)
- 9 - ปุ่มมือหมุน (4x)
- 10 - ตัวล็อก (4x)
- 11 - โครงยึด (4x)
- 12 - ฉลาก (2x)
 - "front left" และ "rear left"
- 13 - ฝาครอบ (4x)
- 14 - กุญแจ (4x)



3 การติดตั้ง

3.1 การเตรียมงาน

ⓘ หมายเหตุ

ควรดำเนินการติดตั้งฐานรองรับสำหรับรางหลังคาโดยมีบุคคล 2 คน หากยึดชิ้นส่วนเสริมโดยไม่มีล็อกเลือกรูปตัว T ให้ติดตั้งฝาครอบท่อโปรไฟล์เข้ากับฐานรองรับสำหรับรางหลังคาก่อนติดตั้งบนตัวรถ

คำอธิบายการติดตั้งใช้กับฐานรองรับด้านหน้าและด้านหลังสำหรับรางหลังคา

กำหนดฐานรองรับสำหรับรางหลังคาให้ตรงกับตำแหน่งติดตั้งที่เกี่ยวข้อง (ด้านซ้าย/ขวาและด้านหน้า/หลัง) ตามฉลากในบริเวณด้านล่างท่อโปรไฟล์ฝั่งซ้าย

วิธีการติดตั้งระบุอยู่ในหน้าสุดท้าย





Audi Q5 2025 ►

1 Загальна інформація

Перш ніж установлювати базові тримачі для рейлінгів на даху автомобіля, уважно прочитайте цей посібник, звертаючи увагу на зауваження про безпеку, попередження, обережність, вказівки й ПОРАДИ.

НЕБЕЗПЕКА

Тексти із цим символом вказують на небезпечні ситуації, які в разі недотримання правил стануть причиною смерті чи важких травм.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Тексти із цим символом вказують на небезпечні ситуації, які в разі недотримання правил можуть стати причиною смерті чи важких травм.

ОБЕРЕЖНО

Тексти із цим символом вказують на небезпечні ситуації, які в разі недотримання правил можуть стати причиною легких травм чи травм середньої важкості.

ЗВЕРНІТЬ УВАГУ

Тексти із цим символом вказують на небезпечні ситуації, які в разі недотримання правил можуть стати причиною пошкодження автомобіля.

ПОРАДА:

Тексти із цим символом містять важливу додаткову інформацію.

Компанія AUDI AG не несе відповідальності за недотримання цього посібника з монтажу.

2 Інструкції

2.1 Інструкції з техніки безпеки

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Перед початком монтажу уважно прочитайте цей посібник. Недотримання посібника з монтажу та інструкції із техніки безпеки загрожують вашій безпеці й безпеці третіх осіб.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Водій несе відповідальність за те, щоб його зір і слух не погіршувалися через вантаж або стан автомобіля.
Доручайте ремонт або заміну деталей спеціалізованій компанії.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Перед кожною поїздкою необхідно перевіряти й за потреби підтягувати всі гвинтові з'єднання, а також з'єднання базових тримачів рейлінгів і конструктивних деталей на предмет належного кріплення та встановлення.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Перевіряйте, чи надійно закріплені базові тримачі та об'єкт, що перевозиться:

- завжди перед початком поїздки;
- приблизно після 10 км пройденого шляху;
- на гарних дорогах — приблизно через кожні 300 км;
- на поганих дорогах — частіше (через трясіння).

Якщо не перевіряти надійність кріплення базових тримачів і не затягувати кріпильні елементи у відповідних випадках, це може призвести до їх від'єднання та, як наслідок, до втрати деталей, незважаючи на правильність їх встановлення. Небезпека виникнення аварії!

Якщо ви помічаєте певні зміни, проїдьте на зниженій швидкості до найближчого місця, де є можливість зупинитися, і підтягніть гвинтові з'єднання та кріплення базових тримачів. Не використовуйте мастильні матеріали для гвинтових з'єднань.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Під час монтажу та використання базових тримачів рейлінгів необхідно дотримуватись описаних у цьому посібнику робочих кроків та інструкції з техніки безпеки.

- Неправильні дії можуть призвести до ослаблення базових тримачів рейлінгів або змонтованих конструктивних деталей.
- Базові тримачі рейлінгів сконструйовані так, що за правильного встановлення та використання вони не можуть завдати шкоди автомобілю.
- Виробник не несе жодної відповідальності за пошкодження, спричинені недотриманням зазначеного порядку монтажу або інструкції.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Динамічні властивості, гальмівні характеристики та чутливість автомобіля до бічного вітру можуть змінюватися. Коригуйте свій стиль водіння відповідно. Небезпека виникнення аварії!

Забороняється перевищувати максимальну швидкість 130 км/год (81 миль/год). У разі сильного бічного вітру рухайтесь особливо обережно:

- під час в'їзду в зону аеродинамічної тіні вантажного автомобіля та виїзду з неї; під час руху мостами;
- коли проїжджаєте повз кущі, дерева, стіни, будинки та інші перешкоди.

ЗВЕРНІТЬ УВАГУ

- Щоб уникнути пошкодження автомобіля, після завантаження довгомірних вантажів обережно відкривайте двері багажника. В автомобілях з автоматично керованою кришкою багажника ми рекомендуємо за потреби відрегулювати кут відкриття кришки (див. інструкцію з експлуатації автомобіля).

- Не заїжджайте на автомийку зі встановленими базовими тримачами рейлінгів.

- Під час транспортування вантажів на даху необхідно дотримуватись правил, які діють у конкретній країні.





2.2 Інструкції з техніки безпеки під час завантаження

⚠ ОБЕРЕЖНО

Навантаження на дах кузова

- Необхідно дотримуватися вимог до максимально допустимої загальної ваги базових тримачів рейлінгів, конструктивних деталей і вантажів (допустиме навантаження на дах), яка становить 50 кг (110 фунтів)¹ яку не можна перевищувати.

Перекіс від натягу

- Не допускайте затискання базових тримачів рейлінгів із перекосом один проти одного!
- Прикріплюйте конструктивні деталі до базового тримача рейлінгів тільки після того, як базовий тримач буде змонтований на рейлінгу автомобіля!

Змінена висота автомобіля

- Звертайте особливу увагу на низько звисаючі гілки, низькі проїзди, низькі в'їзди в гаражі, обмеження за висотою на багатопверхових автостоянках і в підземних паркінгах.

Розміщення вантажу відповідно до навантаження

- Розміщуйте вантаж на базовому тримачі для рейлінгів на даху автомобіля відповідно до навантаження, уникайте одностороннього завантаження.

Завантаження по ширині

- Вантаж не має виступати праворуч або ліворуч за краї базових тримачів рейлінгів; уникайте одностороннього завантаження.

2.3 Технічна інформація

Технічні характеристики:

Власна вага обох базових тримачів рейлінгів: приблизно 6 кг (13,2 фунта)

Визначення наявного навантаження на дах:

вага базових тримачів рейлінгів (6 кг / 13,2 фунта)

+ вага конструктивної деталі

+ вага вантажу

= максимально допустиме навантаження на дах (50 кг / 110 фунтів)^{*}

⚠ ОБЕРЕЖНО

Ніколи не перевищуйте:

- максимально допустиме навантаження на дах (50 кг / 110 фунтів)^{*}
- максимально допустимі навантаження на осі;
- максимально допустиму повну масу автомобіля (див. інструкцію з експлуатації автомобіля).

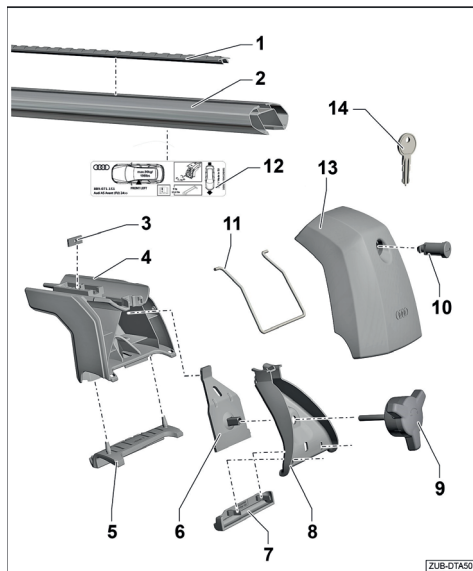
2.4 Обсяг постачання

Штук	Опис	Інформація
1	Базові тримачі для рейлінгів спереду	Маркування на нижній стороні зліва в напрямку руху
1	Базові тримачі для рейлінгів ззаду	Маркування на нижній стороні зліва в напрямку руху
2	Накладка для профільної труби	Довжина 1184 мм
4	Ключ	
1	Інструкція зі встановлення	

^{*} Зазвичай допустиме навантаження на дах автомобіля може варіюватися від 50 кг (110 фунтів) до 75 кг (165 фунтів) залежно від варіанту комплектації. Дивіться інформацію в інструкції автомобіля або зверніться до свого партнера Audi.

2.5 Загальний огляд монтажу

- 1 - Накладка для профільної труби (2 шт.)
- 2 - Профільна труба (2 шт.)
- 3 - Різьбова деталь (4 шт.)
- 4 - Ніжка (4 шт.)
- 5 - Гумова накладка для ніжки (4 шт.)
- 6 - Сполучена деталь із різьбою (4 шт.)
- 7 - Гумова накладка для затискного пальця (4 шт.)
- 8 - Затискний палець (4 шт.)
- 9 - Маховичок (4 шт.)
- 10 - Замок (4 шт.)
- 11 - Хомут (4 шт.)
- 12 - Етикетка (2 шт.)
 - * «зліва спереду» та «зліва ззаду»
- 13 - Захисна кришка (4 шт.)
- 14 - Ключ (4 шт.)



3 Монтаж

3.1 Підготовчі заходи

ⓘ ЗВЕРНІТЬ УВАГУ

Базовий тримач рейлінгів мають установлювати дві людини. Якщо навісні деталі кріпляться без сухаря для T-подібних пазів, то перед установленням на автомобіль прикріпіть кришку профілю до базового тримача рейлінгів.

Опис монтажу стосується переднього та заднього базового тримача рейлінгів.

Використовуйте мітки на нижній стороні лівої профільної труби, щоб визначити відповідне монтажне положення базового тримача рейлінгів (зліва/справа та спереду/ззаду).

Процедура монтажу описана на останній сторінці.



1 Általános tudnivalók

A „tetősínhez való alaptartó” beszerelése előtt figyelmesen olvassa el a jelen utasításokat, és vegye figyelembe a Veszély, Figyelmeztetés, Vigyázat, Megjegyzés és TIPP leírásokat.

⚠ VESZÉLY

Az ezzel a szimbólummal ellátott szöveg olyan veszélyes helyzetre hívja fel a figyelmet, amely, ha nem kerülik el, halált vagy súlyos sérüléseket okozhat.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Az ezzel a szimbólummal ellátott szöveg olyan veszélyes helyzetre hívja fel a figyelmet, amely, ha nem kerülik el, halált vagy súlyos sérüléseket okozhat.

⚠ VIGYÁZAT

Az ezzel a szimbólummal ellátott szöveg olyan veszélyes helyzetre hívja fel a figyelmet, amely, ha nem kerülik el, enyhe vagy középsúlyos sérüléseket okozhat.

ℹ MEGJEGYZÉS

Az ezzel a szimbólummal ellátott szöveg olyan helyzetre hívja fel a figyelmet, amely, ha nem kerülik el, károkat okozhat a járműben.

TIPP:

Az ilyen szimbólummal jelzett szövegrészek fontos kiegészítő információkat tartalmaznak.

Az AUDI AG a jelen szerelési útmutató tartalmának figyelmen kívül hagyása esetén nem vállal felelősséget.

2 Megjegyzések

2.1 Biztonsági utasítások

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A szerelés megkezdése előtt figyelmesen olvassa el a szerelési útmutatót. A szerelési útmutató és a biztonsági tudnivalók figyelmen kívül hagyásával saját, és mások biztonságát veszélyezteti.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A vezető felelős azért, hogy látását és hallását ne befolyásolja a rakomány vagy a jármű állapota.
Az alkatrészek javítását vagy cseréjét szakszervizben végeztesse el.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Indulás előtt mindig ellenőrizze a tetősín és a felépítmények alaptartójának minden csavarkötését és csatlakozását, megbizonyosodva az előírászerű illeszkedésről és felszerelésről. Szükség esetén húzza meg a kötéseket.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Ellenőrizze, hogy az alaptartók és a szállítandó tárgyak biztonságosan vannak-e rögzítve:

- minden utazás megkezdése előtt,
- kb. 10 km megtétele után,
- jó minőségű utakon kb. 300 km-enként,
- rossz minőségű (rázós) utakon gyakrabban,

Ha nem ellenőrzi az alaptartók biztonságos rögzítését, és nem húzza meg szükség esetén a rögzítőelemeket, azok a megfelelő elhelyezés ellenére meglazulhatnak, és alkatrészek veszhetnek el – balesetveszély!

Változások esetén folytassa a vezetést csökkentett sebességgel a következő lehetséges megállási lehetőségig, majd húzza meg újra az alaptartók csavarkötéseit és rögzítéseit.

Ne használjon kenőanyagokat a csavarkötéseken.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A tetősínhez való alaptartók felszerelésére, kezelésére és használatára vonatkozó, jelen utasításokban leírt munkalépéseket és biztonsági utasításokat maradéktalanul be kell tartani.

- Az ezektől való eltérések a tetősínhez való alaptartók vagy a felszerelt felépítmény meglazulását eredményezhetik.
- A tetősínhez való alaptartókat úgy tervezték, hogy megfelelő felszerelésük, kezelésük és használatuk esetén ne keletkezessenek károk a járműben.
- A gyártó kifejezetten nem vállal felelősséget a meghatározott összeszerelési eljárás vagy utasítások be nem tartásából eredő károkért.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A jármű menet- és fékezési tulajdonságai, valamint az oldalát érő szélhőkésekre való érzékenysége megváltozik. Ennek megfelelően válassza meg a vezetési stílust – balesetveszély!

A 130 km/h (81 mph) maximális menetsebességet nem szabad túllépni. Erős oldalszélben vezessen különösen óvatosan:

- Tehergépkocsi szélárnyékába történő behajtáskor és onnan való kihajtáskor, hidakon való haladáskor.
- Ha bokrok, fák, falak és házak, valamint egyéb akadályok mellett halad el.

ℹ MEGJEGYZÉS

- A járműben keletkező károk elkerülése érdekében hosszabb tárgyak felrakódása után óvatosan nyissa fel a csomagteret. Automata csomagteretével felszerelt járműveknél adott esetben ajánlott módosítani a nyitási szöveget → lásd a jármű használati útmutatóját.
- Ne hajtson be automósóba tetősínhez való alaptartókkal.
- A tetőn történő szállításakor be kell tartani az adott országban érvényes előírásokat.



HUN

Audi Q5 2025 ▶



2.2 A rakodásra vonatkozó biztonsági utasítások

VIGYÁZAT

Tetőterhelés

- A tetősínhez való alaptartó, a felépítmények és a rakomány (megengedett tetőterhelés) 50 kg* értékű megengedett legnagyobb össztömegét figyelembe kell venni és nem szabad túllépni.

Megfeszülés

- A tetősínhez való alaptartók ne feszüljenek egymáshoz!
- A felépítményeket csak a tetősínhez való alaptartóknak a jármű sinjére történő felszerelése után szerelje fel azokra!

A jármű megváltozott magassága

- Különösen ügyeljen a mélyen lelógó ágakra, az alacsony átjárókra, alacsony garázsbehajtókra, a parkolóházak és mélygarázsok magasságkorlátozására.

A rakomány egyenletes terhelésű felhelyezése

- Helyezze a tetőterhelést a tetősínhez való alaptartóra a tehernek megfelelő módon, elkerülve az egyoldalú terhelést.

A rakomány szélessége

- A teher nem nyúlhat túl a tetősínhez való alaptartók jobb és bal szélein, kerülje az egyoldalú terhelést.

2.3 Műszaki információk

Műszaki adatok:

A tetősínhez való két alaptartó nettó súlya: kb. 6 kg

A meglévő tetőterhelés meghatározása:

Tetősínhez való alaptartók súlya (6 kg)

+ A felépítmény súlya

+ A rakomány súlya

= Megengedett legnagyobb tetőterhelés (50 kg)*

VIGYÁZAT

Soha ne lépje túl:

- A megengedett legnagyobb tetőterhelés (50 kg)*
- a megengedett legnagyobb tengelyterheléseket,
- a jármű megengedett legnagyobb össztömegét → lásd a jármű használati útmutatóját.

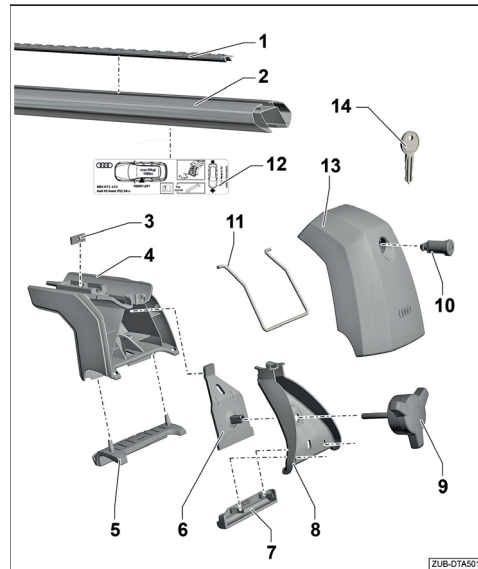
2.4 Szállítási terjedelem

Darab	Leírás	Információ
1	Alaptartó az előlő tetősínhez	Jelölés a menetirány szerinti bal oldalon alul
1	Keresztrúd a hátsó tetősínhez	Jelölés a menetirány szerinti bal oldalon alul
2	Profilcsőburkolat	Hosszúság 1184 mm
4	Kulcs	
1	Beszerelei útmutató	

*A jármű alapvetően megengedett tetőterhelése a felszereltség típusától függően 50 kg és 75 kg között változhat. Kérjük, vegye figyelembe a jármű fedélzeti naplójában található adatokat, vagy kérdezzen utánunk az Audi márkakereskedésnél.

2.5 Szerelési áttekintés

- Profilcsőburkolat (2 db)
- Profilcső (2 db)
- Menetes idom (4 db)
- Láb (4 db)
- Talp felfekvőgumija (4 db)
- Ellendarab menettel (4 db)
- Szorítókaros rögzítő felfekvőgumija (4 db)
- Szorítókaros rögzítő (4 db)
- Kézi kerék (4 db)
- Zár (4 db)
- Tartókengyel (4 db)
- Címke (2 db)
 - „front left” és „rear left”
- Takarófedél (4 db)
- Kulcs (4 db)



3 Beszerelés

3.1 Előkészítő munkálatok

MEGJEGYZÉS

A tetősín alaptartóit ketten szereljék fel.

Felépítmények T-hornyos anyák nélküli rögzítése esetén szerelje fel a profilburkolatot a tetősínhez való alaptartóra, mielőtt felszerelné az alaptartót a járműre.

A szerelés leírása a tetősínhez való előlő és hátsó alaptartóra vonatkozik.

Az alaptartót a bal oldali profilcső alján a mindenkori felszerelési helyzetet (bal/jobbs és elől/hátul) jelző címke alapján rendelheti hozzá a tetősínhez.

Az összeszerelés leírása az utolsó oldalon található.





Audi Q5 2025 ▶

1 Hướng dẫn tổng quát

Vui lòng đọc kỹ chỉ dẫn này và tuân thủ các miêu tả về Nguy hiểm, Cảnh báo, Thận trọng, Lưu ý và GỢI Ý trước khi lắp đặt "Các đế tựa cho thanh ray trên nóc".

NGUY HIỂM

Nội dung có biểu tượng này biểu thị các tình huống nguy hiểm, nếu không chú ý sẽ gây tử vong hoặc thương tích nghiêm trọng.

CẢNH BÁO

Nội dung có biểu tượng này biểu thị các tình huống nguy hiểm, nếu không chú ý có thể gây tử vong hoặc thương tích nghiêm trọng.

THẬN TRỌNG

Nội dung có biểu tượng này biểu thị các tình huống nguy hiểm, nếu không chú ý có thể gây thương tích nhẹ hoặc trung bình.

LƯU Ý

Nội dung có biểu tượng này biểu thị các tình huống nếu không chú ý có thể gây hư hỏng cho xe.

GỢI Ý:

Nội dung có biểu tượng này chứa những thông tin bổ sung quan trọng.

AUDI AG không chịu trách nhiệm nếu người dùng không tuân thủ theo các hướng dẫn lắp ráp này.

2 Lưu ý

2.1 Hướng dẫn an toàn

CẢNH BÁO

Trước khi bắt đầu lắp ráp, cần đọc kỹ những hướng dẫn lắp ráp này. Nếu không tuân thủ theo những hướng dẫn lắp ráp và hướng dẫn an toàn này, người dùng sẽ gây nguy hiểm cho sự an toàn của bản thân và sự an toàn của người khác.

CẢNH BÁO

Tài xế có trách nhiệm đảm bảo thị giác và thính giác của mình không bị suy giảm do tải trọng hoặc tình trạng của xe. Việc sửa chữa hoặc thay thế các bộ phận được một công ty chuyên môn thực hiện.

CẢNH BÁO

Tất cả những kết nối vít và kết nối của đế tựa cho thanh ray trên nóc cũng như những bộ phận kết cấu phải được kiểm tra xem đã được cố định chắc chắn cũng như lắp đặt thích hợp trước khi bắt đầu mỗi hành trình và phải được siết chặt nếu cần thiết.

CẢNH BÁO

Kiểm tra lại đế tựa và vật thể cần vận chuyển có được giữ chắc chắn không:

- trước mỗi cuộc hành trình,
- sau khoảng 10 km hành trình,
- trên những con đường tốt khoảng 300 km một lần,
- trên đường xấu (bị rung lắc) tương ứng cần kiểm tra thường xuyên hơn,

Cần phải kiểm tra mức độ giữ chắc chắn của các đế tựa và những thành phần cố định, nếu cần hãy siết chặt lại. Nếu không làm như vậy, có thể làm cho các bộ phận bị lỏng lẻo và vì thế dẫn đến mất mát trong quá trình vận chuyển dù đã được lắp đặt đúng - nguy cơ xảy ra tai nạn!

Nếu cần thực hiện thay đổi nào đó, hãy giảm dần tốc độ và tiếp tục lái đến điểm dừng tiếp theo, sau đó siết chặt lại các kết nối vít cũng như những chi tiết cố định cho các đế tựa. Không sử dụng chất bôi trơn trên những kết nối vít.

CẢNH BÁO

Các bước công việc và hướng dẫn an toàn được miêu tả trong hướng dẫn này phải được tuân thủ nghiêm ngặt khi lắp ráp, xử lý và sử dụng đế tựa cho thanh ray trên nóc.

- Những sai lệch có thể làm cho đế tựa cho thanh ray trên nóc hay bộ phận kết cấu đã lắp ráp sẽ bị rời ra.
- Đế tựa cho thanh ray trên nóc được thiết kế sao cho không gây hư hỏng cho xe nếu được lắp đặt, xử lý và sử dụng đúng cách.
- Nhà sản xuất hoàn toàn không chịu trách nhiệm về những hư hỏng do không tuân theo quy trình hoặc hướng dẫn lắp ráp đã chỉ định.

CẢNH BÁO

Hành vi lái và phanh cũng như độ nhạy của xe khi có gió tạt ngang được thay đổi. Điều chỉnh phong cách lái xe cho phù hợp - nguy cơ tai nạn!

Không được vượt quá tốc độ lái tối đa 130 km/giờ (81 mph). Đặc biệt lái xe cẩn thận khi có gió mạnh tạt ngang:

- Khi di chuyển vào và ra khỏi dòng trượt của xe tải, khi lái xe qua cầu,
- Khi lái xe qua bụi rậm, cây cối, tường và nhà cũng như các chướng ngại vật khác.

LƯU Ý

- Để tránh hư hỏng xe, hãy đảm bảo cửa cốp sau được mở ra thật cẩn thận sau khi chất những đồ vật dài hơn. Đối với những có cửa cốp sau được vận hành tự động, chúng tôi khuyến nghị nên điều chỉnh góc mở nếu cần thiết → Hướng dẫn vận hành cho xe của người dùng.

- Không lái xe vào hệ thống rửa xe khi đã lắp đặt đế tựa cho thanh ray trên nóc.
- Khi vận chuyển mái nhà, phải tuân thủ theo những quy định hiện hành của từng quốc gia.





2.2 Hướng dẫn an toàn khi chất tải

⚠ THẬN TRỌNG

Tải trọng nóc

- Phải tuân thủ tổng trọng lượng tối đa cho phép của đế tựa cho thanh ray trên nóc, những bộ phận kết cấu và tải trọng (tải trọng nóc cho phép) 50 kg (110 lbs)* và không được phép vượt quá.

Kéo căng

- Không kéo căng đế tựa cho thanh ray trên nóc vào với nhau!
- Chỉ sau khi lắp đặt đế tựa cho các thanh ray trên nóc tại lan can xe, những bộ phận kết cấu mới được gắn vào đế tựa cho các thanh ray trên nóc!

Chiều cao xe được thay đổi

- Đặc biệt chú ý đến những cành cây thấp, lối đi thấp, lối vào hầm để xe, có hạn chế về chiều cao tại vị trí đỗ xe và hầm để xe.

Chất tải một cách thích hợp

- Đề tải trọng má lên để tựa cho thanh ray trên nóc một cách hợp lý, tránh tải trọng bị lệch sang một bên.

Chất tải theo chiều rộng

- Tải trọng không được phép dồn về bên phải hoặc bên trái so với các cạnh của đế tựa cho thanh ray trên nóc, tránh chất tải về một phía.

2.3 Hướng dẫn kỹ thuật

Dữ liệu kỹ thuật:
Trọng lượng riêng của hai đế tựa cho thanh ray trên nóc: khoảng 6 kg (13,2 lbs)

Xác định tải trọng má hiện có:

Trọng lượng của đế tựa cho thanh ray trên nóc (6 kg/13,2 lbs)
+ Trọng lượng bộ phận kết cấu
+ Trọng lượng của tải trọng
= Tải trọng nóc tối đa cho phép (50 kg (110 lbs)*)

⚠ THẬN TRỌNG

Không bao giờ vượt quá:

- Tải trọng nóc tối đa cho phép (50 kg (110 lbs))*
- Tải trọng trục tối đa cho phép
- Tổng trọng lượng xe tối đa cho phép → Hướng dẫn vận hành xe của người dùng.

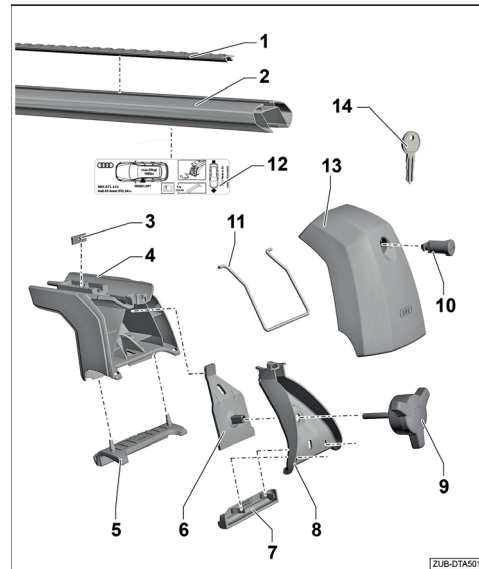
2.4 Phạm vi giao hàng

Sản phẩm	Miêu tả	Thông tin
1	Đế tựa cho thanh ray trên nóc ở phía trước	Đánh dấu ở mặt dưới theo hướng đi chuyển bên trái
1	Đế tựa cho thanh ray trên nóc ở phía sau	Đánh dấu ở mặt dưới theo hướng đi chuyển bên trái
2	Vỏ ống định hình	Chiều dài 1184 mm
4	Chìa khóa	
1	Hướng dẫn lắp ráp	

* Về cơ bản, tải trọng nóc cho phép của xe có thể thay đổi từ 50 kg (110 lbs) đến 75 kg (165 lbs), tùy theo biến thể trang bị. Vui lòng tham khảo thêm thông tin về điều này trong nhật ký xe của bạn hoặc hỏi đối tác Audi của bạn.

2.5 Tổng quan lắp ráp

- Vỏ ống định hình (2x)
- Ống định hình (2x)
- Miếng ren (4x)
- Chân (4x)
- Chân đệm cao su (4x)
- Miếng đối trọng có ren (4x)
- Càng kẹp đệm cao su (4x)
- Càng kẹp (4x)
- Vỏ lẵng (4x)
- Ổ khóa (4x)
- Thanh giữ (4x)
- Nhãn (2x)
 - "phía trước bên trái" và "phía sau bên trái"
- Nắp đậy (4x)
- Chìa khóa (4x)



3 Lắp ráp

3.1 Công việc chuẩn bị

⚠ LƯU Ý

Quá trình lắp đặt đế tựa cho thanh ray trên nóc phải được 2 người thực hiện.

Khi buộc chặt các bộ phận bổ sung không có đai ốc khe chữ T, phải lắp nắp định hình lên đế tựa cho thanh ray trên nóc trước khi lắp ráp lên xe.

Bản miêu tả lắp ráp được áp dụng cho đế tựa phía trước và phía sau của thanh ray trên nóc.

Dựa vào nhãn ở mặt dưới bên trái của ống định hình để gắn đế tựa cho thanh ray trên nóc vào vị trí lắp tương ứng (trái/phải và trước/sau).

Quá trình lắp ráp được miêu tả ở trang cuối cùng.



1 Generelle merknader

Les denne anvisningen nøye, og følg med på beskrivelsene for fare, advarsel, forsiktighet, merknad og TIPS for «grunnstøttene for taksinnen» monteres.

FARE

Tekster med dette symbolet indikerer farlige situasjoner som, hvis de ikke unngås, vil føre til død eller alvorlig personskade.

OBS!

Tekster med dette symbolet indikerer farlige situasjoner som, hvis de ikke unngås, kan føre til død eller alvorlig personskade.

FORSIKTIG

Tekster med dette symbolet indikerer farlige situasjoner som, hvis de ikke unngås, kan føre til mindre eller moderat personskade.

MERKNAD

Tekster med dette symbolet indikerer situasjoner som, hvis de ikke unngås, kan føre til skade på kjøretøyet.

TIPS:

Tekster med dette symbolet inneholder viktig tilleggsinformasjon.

AUDI AG påtar seg ikke noe ansvar for at reglene i monteringshåndboken overholdes.

2 Merknader

2.1 Sikkerhetsinstruksjoner

OBS!

Les denne monteringsveiledningen nøye før du starter monteringen. Hvis du ikke følger monteringsinstruksjonene og sikkerhetsinstruksjonene, setter du din egen sikkerhet og sikkerheten til tredjeparter i fare.

OBS!

Det er førerens ansvar å sørge for at synet og hørselen ikke påvirkes av lasten eller bilens tilstand.
Få reparasjoner eller utskifting av deler utført av et fagverksted.

OBS!

Alle skrueforbindelser og koblinger på grunnstøttene til taksinnen og komponentene må kontrolleres for riktig plassering og montering før hver kjøretur og om nødvendig trekkes til igjen.

OBS!

Kontroller at grunnstøttene og gjenstanden som skal transporteres, sitter godt fast

- før du begynner å kjøre,
- etter ca. 10 km kjøring,
- på gode veier ca. hver 300. km,
- på dårlige veier (rystelser) tilsvarende oftere,

Hvis du ikke kontrollerer at grunnstøttene sitter ordentlig fast og ev. strammer festeelementene, kan den løsne, selv om den er riktig montert. Dette kan føre til tap av deler, noe som utgjør fare for ulykker!

Ved forandringer kjører du videre til neste mulige stopp med redusert hastighet. Trekk deretter til skrueforbindelser og fester for grunnstøtter.

Ikke bruk smøremidler på skrueforbindelsene.

OBS!

Arbeidstrinnene og sikkerhetsinstruksjonene i denne veiledningen må følges nøye for montering, håndtering og bruk av grunnstøttene for taksinnen.

- Hvis du ikke følger veiledningen, kan det føre til at grunnstøttene for taksinnen eller den monterte komponenten løsner.
- Grunnstøttene for taksinnen er konstruert på en slik måte at det ikke kan oppstå skade på bilen ved korrekt montering, håndtering og bruk.
- Produsenten påtar seg uttrykkelig intet ansvar for skader forårsaket av manglende overholdelse av den angitte monteringssekvensen eller instruksjonene.

OBS!

Bilens kjøre- og bremseegenskaper og sidevindfølsomhet endrer seg. Tilpass kjørestilen – risiko for ulykker!

En maksimal kjørehastighet på 130 km/t må ikke overskrides. Vær spesielt forsiktig når du kjører i sterk sidevind:

- når du kjører inn i og ut av dragsuget fra en lastebil, når du kjører på broer,
- når du passerer busker, trær, murer, hus samt øvrige hindringer.

MERKNAD

- For å unngå skader på bilen må du passe på å åpne bakluke forsiktig ved lastning av lengre gjenstander. For biler med automatisk betjent bakluke anbefales det eventuelt å justere åpningsvinkelen → Brukerhåndboken for bilen.
- Ikke kjør inn i vaskeanlegg med installerte grunnstøtter for taksinnen.
- De landsspesifikke forskriftene må overholdes ved transport på taket.



2.2 Sikkerhetsinstruksjoner for lasting

⚠ FORSIKTIG

Taklast

- Største tillatte totalvekt for grunnstøtter for takskinnen, komponenter og last (tillatt taklast) på 50 kg* må overholdes og må ikke overskrides.

Forspenning

- Ikke spenn grunnstøtter for takskinnen mot hverandre!
- Først etter at du har montert grunnstøttene for takskinnen på skinnen på kjøretøyet, kan du montere komponentene på grunnstøttene for takskinnen!

Endret bilhøyde

- Vær spesielt oppmerksom på lavhengende grener, lave tunneler, dype garasjeinnkjørsler, høydebegrensninger i parkeringshus og underjordiske garasjer.

Plasser lasten i riktig stilling

- Plasser taklasten på grunnstøttene for takskinnen i riktig stilling. Unngå last på én side.

Last i bredden

- Last må ikke plasseres på høyre og venstre side over kantene på grunnstøttene for takskinnen. Unngå last på én side.

2.3 Tekniske spesifikasjoner

Tekniske data:
Egenvekten til begge grunnstøttene for takskinnen: ca. 6 kg

Bestemmelse av eksisterende taklast:

Vekt til grunnstøttene for takskinnen (6 kg)

- + vekt av komponenten
- + vekt av last
- = største tillatte taklast (50 kg)*

⚠ FORSIKTIG

Du må aldri overskride:

- Største tillatte taklast (50 kg)*
- største tillatte aksellaster
- største tillatte totalvekt for kjøretøyet → brukerveiledning for kjøretøyet.

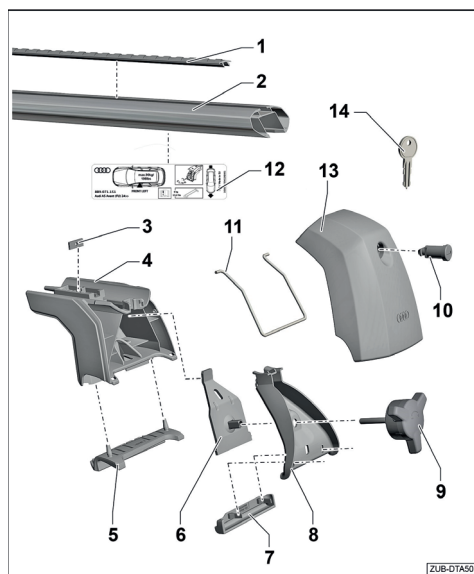
2.4 Leveringsomfang

Enhet	Beskrivelse	Info
1	Grunnstøtter for takskinnen foran	Merking på undersiden til venstre i kjøreretningen
1	Grunnstøtte for takskinnen bak	Merking på undersiden til venstre i kjøreretningen
2	Profilrørdeksel	Lengde 1184 mm
4	Nøkkel	
1	Monteringsanvisning	

* Kjøretøyetts prinsipielle tillatte taklast kan variere mellom 50 kg eller 75 kg. Se informasjonen i kjøretøyetts loggbok eller spør din Audi-forhandler.

2.5 Monteringsoversikt

- 1 - Profilrørdeksel (2x)
- 2 - Profilrør (2x)
- 3 - Gjengestykke (4x)
- 4 - Fot (4x)
- 5 - Gummiunderlegg fot (4x)
- 6 - Motstykke med gjenger (4x)
- 7 - Gummiunderlegg spennklo (4x)
- 8 - Spennklo (4x)
- 9 - Håndhjul (4x)
- 10 - Lås (4x)
- 11 - Støttebrakett (4x)
- 12 - Etikett (2x)
 - «front left» og «rear left»
- 13 - Deksel (4x)
- 14 - Nøkkel (4x)



3 Montering

3.2 Forberedende arbeid

ⓘ MERKNAD

Grunnstøtten for takskinnen skal monteres av 2 personer. Hvis komponenter er montert uten et T-glidestykke, må du montere profildekselet på grunnstøtten for takskinnen før du monterer grunnstøtten på kjøretøyet.

Beskrivelsen av monteringen gjelder for den fremre og bakre grunnstøtten for takskinnen.

Bruk klistremerkene på venstre underside av profilrøret til å tildele grunnstøtten for takskinnen til den respektive monteringsposisjonen (venstre/høyre og foran/bak).

Monteringen er beskrevet på den siste siden.



1 Opšte napomene

Pažljivo pročitajte ovo uputstvo i pridržavajte se opisa opasnosti, upozorenja, mera opreza, napomena i SAVETA pre nego što montirate „osnovne nosače za krovne šine“.

OPASNOST

Tekstovi s ovim simbolom ukazuju na opasne situacije koje u slučaju nepridržavanja uputstava dovode do smrti ili teških telesnih povreda.

UPOZORENJE

Tekstovi s ovim simbolom ukazuju na opasne situacije koje u slučaju nepridržavanja uputstava mogu da dovedu do smrti ili teških telesnih povreda.

OPREZ

Tekstovi s ovim simbolom ukazuju na opasne situacije koje u slučaju nepridržavanja uputstava mogu da dovedu do lakih ili srednje teških telesnih povreda.

NAPOMENA

Tekstovi s ovim simbolom ukazuju na situacije koje u slučaju nepridržavanja uputstava mogu da dovedu do oštećenja vozila.

SAVET:

Tekstovi s ovim simbolom sadrže važne dodatne informacije.

AUDI AG ne snosi odgovornost za posledice nepridržavanja ovog uputstva za montažu.

2 Napomene

2.1 Bezbednosne napomene

UPOZORENJE

Pre nego što počnete sa montažom, pažljivo pročitajte ovo uputstvo za montažu. U slučaju nepoštovanja uputstva za montažu i bezbednosnih napomena, ugrožavate svoju bezbednost i bezbednost drugih.

UPOZORENJE

Vozač je odgovoran za to da obezbedi da teret ili stanje vozila ne utiču na njegov vid i sluh.

Popravku ili zamenu delova prepustite specijalizovanoj radionici.

UPOZORENJE

Svi navojni spojevi i veze osnovnih nosača za krovne šine i delova nadgradnje moraju da se provere na pravilno naleganje i ugradnju pre početka svakog putovanja i da se pritegnu ako je potrebno.

UPOZORENJE

Proverite da li su osnovni nosači i predmet koji se transportuje bezbedno pričvršćeni:

- pre svakog početka vožnje,
- nakon oko 10 km vožnje,
- na dobrim putevima približno svakih 300 km,
- na lošim putevima (vibracije) shodno tome češće,

Ako se ne proverí bezbedna pričvršćenost osnovnih nosača i, ako je potrebno, ne pritegnu pričvršćni elementi, to može dovesti do otpuštanja, a samim tim i gubitka delova uprkos pravilnom postavljanju – opasnost od nezgode!

U slučaju promena, nastavite vožnju smanjenom brzinom do sledećeg mogućeg mesta zaustavljanja i ponovo pritegnite navojne spojeve i pričvršćivanje osnovnog nosača.

Ne koristite maziva na navojnim spojevima.

UPOZORENJE

Radni koraci i bezbednosne napomene opisane u ovom uputstvu moraju se obavezno poštovati prilikom montaže, rukovanja i upotrebe osnovnog nosača za krovne šine.

- Odstupanja mogu dovesti do otpuštanja osnovnog nosača za krovne šine ili montiranog dela nadgradnje.
- U slučaju pravilne montaže, rukovanja i korišćenja, osnovni nosači za krovne šine su projektovani tako da ne može doći do oštećenja vozila.
- Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štetu nastalu nepoštovanjem navedenog postupka montaže ili napomena.

UPOZORENJE

Ponašanje u toku vožnje i prilikom kočenja i osetljivost vozila na bočni vetar se menjaju. Prilagodite način vožnje u skladu sa tim – opasnost od nezgode!

Maksimalna brzina vožnje od 130 km/h (81 mph) se ne sme prekoračiti. Vozite posebno pažljivo pri jakom bočnom vetru:

- Prilikom ulaska i izlaska iz zone iza kamiona, prilikom vožnje preko mostova,
- Prilikom vožnje pored žbunja, drveća, zidova i kuća kao i drugih prepreka.

NAPOMENA

- Da biste izbegli oštećenje vozila, vodite računa o pažljivom otvaranju zadnjeg poklopca nakon utovara dužih predmeta. U slučaju vozila sa automatskim upravljanjem zadnjeg poklopca, preporučujemo da, po potrebi, podesite ugao otvaranja -> uputstvo za upotrebu vozila.
- Ne ulazite u perionicu automobila sa ugrađenim osnovnim nosačem za krovne šine.
- Prilikom krovnog transporta, moraju se poštovati važeći propisi specifični za zemlju.



2.2 Bezbednosne napomene za utovar

OPREZ

Krovno opterećenje

- Maksimalna dozvoljena ukupna težina osnovnog nosača za krovne šine, delova nadgradnje i tovara (dozvoljeno krovno opterećenje) od 50 kg (110 lbs)* mora da se poštuje i ne sme da se prekorači.

Natezanje

- Ne pričvršćujte osnovne nosače za krovne šine jedan na drugi!
- Tek nakon postavljanja osnovnog nosača za krovne šine na šinu vozila, delove nadgradnje pričvrstite na osnovni nosač za krovne šine!

Promenjena visina vozila

- Obratite posebnu pažnju na nisko viseće grane, niske prolaze, duboke ulaze u garažu, ograničenja visine u garažama i podzemnim garažama.

Postavljanje tereta na odgovarajući način

- Postavite krovni teret na osnovni nosač za krovne šine na odgovarajući način i izbegavajte jednostrano opterećenje.

Utovar u širinu

- Teret ne sme da stoji desno ili levo preko ivica osnovnog nosača za krovne šine. Takođe izbegavajte jednostrano opterećenje.

2.3 Tehničke napomene

Tehnički podaci:

Sopstvena težina dva osnovna nosača za krovne šine: pribl. 6 kg (13,2 lbs)

Određivanje postojećeg krovno opterećenja:

Težina osnovnog nosača za krovne šine (6 kg / 13,2 lbs)

+ Težina dela nadgradnje

+ Težina tovara

= Maksimalno dozvoljeno krovno opterećenje (50 kg (110 lbs))*

OPREZ

Nikada nemojte prekoračiti:

- Maksimalno dozvoljeno krovno opterećenje (50 kg (110 lbs))*
- Maksimalna dozvoljena osovinska opterećenja
- Maksimalnu dozvoljenu ukupnu težinu vozila → uputstvo za upotrebu vozila.

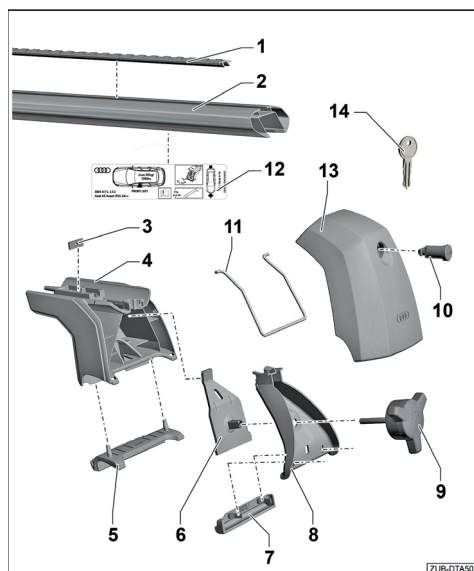
2.4 Obim isporuke

Količina	Opis	Informacije
1	Osnovni nosač za krovne šine napred	Oznaka na donjem delu u pravcu kretanja levo
1	Osnovni nosač za krovne šine pozadi	Oznaka na donjem delu u pravcu kretanja levo
2	Prekrivka profilne cevi	Dužina 1184 mm
4	Ključ	
1	Uputstvo za ugradnju	

* Opšte dozvoljeno krovno opterećenje vozila može se u zavisnosti od varijante opreme kretati od 50 kg (110 lbs) do 75 kg (165 lbs). U vezi s tim pogledajte podatke u dnevniku vozila ili se raspitajte kod svog Audi partnera.

2.5 Pregled montaže

- Prekrivka profilne cevi (2x)
- Profilna cev (2x)
- Element sa navojem (4x)
- Stopalo (4x)
- Gumena obloga stopala (4x)
- Kontrdeo sa navojem (4x)
- Gumena obloga zatezne kandže (4x)
- Zatezna kandža (4x)
- Ručni točak (4x)
- Brava (4x)
- Zadržni luk (4x)
- Nalepnica (2x)
 - „front left“ i „rear left“
- Prekrivna klapna (4x)
- Ključ (4x)



3 Montaža

3.1 Pripremi radovi

NAPOMENA

Montažu osnovnog nosača za krovne šine treba da izvode 2 osobe.

Prilikom pričvršćivanja delova nadgradnje bez klizača oblika T, montirajte prekrivku profila na osnovni nosač za krovne šine pre montaže na vozilo.

Opis montaže se odnosi na prednje i zadnje osnovne nosače za krovne šine.

Postavite osnovni nosač za krovne šine na odgovarajuće mesto postavljanja (levo/desno i napred/pozadi) koristeći nalepnice na levoj donjoj strani profilne cevi.

Montaža je opisana na poslednjoj strani.

